






Bertus Verwoerd
BRUUDT CNC Machined Special Parts
Königsfelderstrasse 24
49824 Ringe
Deutschland
Telefon: 05944 599 406
E-Mail: info@BRUUDT.de



| | |
|--|-----|
|  Anbauanleitung/Sicherheitshinweise BRUUDT Kennzeichenhalter für Yamaha MT-09 2017-2020 Art.Nr.: Y-4009-2017-K | 2 |
|  Installation Instructions/Safety Instructions BRUUDT license plate holder for Yamaha MT-09 2017-2020 Item No.: Y-4009-2017-K | 26 |
|  Instructions d'installation/consignes de sécurité Support de plaque d'immatriculation BRUUDT pour Yamaha MT-09 2017-2020 Réf.: Y-4009-2017-K | 50 |
|  Installatie-instructies/veiligheidsinstructies BRUUDT kentekenplaathouder voor Yamaha MT-09 2017-2020 Artikelnr: Y-4009-2017-K..... | 75 |
|  Monteringsvejledning/sikkerhedsvejledning BRUUDT nummerpladeholder til Yamaha MT-09 2017-2020 Varenr.: Y-4009-2017-K | 99 |
|  Istruzioni di installazione/istruzioni di sicurezza Portatarga BRUUDT per Yamaha MT-09 2017-2020 Codice articolo: Y-4009-2017-K | 122 |



Anbauanleitung/Sicherheitshinweise
BRUUDT Kennzeichenhalter für Yamaha MT-09 2017-2020
Art.Nr.: Y-4009-2017-K



Vielen Dank, dass Sie sich für unsere Produkte entschieden haben! Wir schätzen Ihr Vertrauen in unser Produkt sehr und wünschen Ihnen allzeit eine gute und sichere Fahrt!

Lesen Sie diese Anbauanleitung vor der Montage sorgfältig durch.

1. **ACHTUNG:** Dieser Kennzeichenhalter ist sehr kurz. Das bedeutet, dass er nicht für jede Kennzeichenplatte geeignet ist. Wenn Ihre Kennzeichenplatte höher als 143 mm ist, ist dieser Kennzeichenhalter nicht geeignet.

Ein Winkel von maximal 30 Grad zur Senkrechten ist erlaubt und einstellbar (Siehe Schritt 22), kann jedoch nur sicher mit Kennzeichenplatten eingestellt werden, die kürzer als 143 mm sind.

Andernfalls besteht die Gefahr, dass der Hinterreifen während des tiefen Einfederns den Reflektor berührt, was zu Schäden führen kann. Überprüfen Sie daher immer unbedingt, ob bei vollständigem Einfedern ausreichend Platz zwischen dem Hinterreifen und dem Reflektor vorhanden ist. Ein größerer Winkel als 30 Grad ist nicht erlaubt.

2. **ACHTUNG:** Wichtige Sicherheitshinweise. Wenn Sie kein ausgebildeter Mechaniker sind, wenden Sie sich für die Montage dieses Kennzeichenhalters an eine Fachwerkstatt. Nichtbeachten der Montageanweisung kann Schäden an Ihrem Fahrzeug verursachen und zum Erlöschen der Gewährleistungsansprüche führen. Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden auf Grund von unsachgemäßer Montage dieses BRUUDT Kennzeichenhalters. Eine nicht sachgemäße Verwendung dieses Produktes kann die Fahrsicherheit beeinträchtigen. Das eigenmächtige Nachbearbeiten und/oder Verändern des Produktes kann zum Versagen der Funktion führen und ist nicht gestattet. Bauliche Veränderungen an den Teilen sind zu unterlassen und führen zum Verlust der Haftungs- und Garantie Ansprüche. Bitte bewahren Sie diese Anleitung für einen späteren Gebrauch auf.

3. **ACHTUNG:** Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß Fahrzeugherstellereinstellungen wieder zu montieren oder durch die von unserem Hause gelieferten Teile und Verbindungen zu ersetzen. Sichern Sie, wenn nicht anders definiert, alle Gewinde mit Schraubensicherung. Falls nicht durch den Fahrzeughersteller oder unser Haus anderweitig definiert, müssen alle Schrauben und Muttern nach DIN / ISO angezogen werden. Stellen Sie nach erfolgter Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden.

4. **ACHTUNG:** Falls Sie seitliche Reflektoren an dem Original Kennzeichenhalter haben, müssen diese an anderer (geeigneter) Stelle angebracht oder durch neue Reflektoren ersetzt werden.

5. **ACHTUNG:** Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkszustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen sowie mit Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Bei zusätzlicher Verwendung von Original-Zubehör oder Zubehör anderer Hersteller sollten Sie den Freigang, die Passform und mögliche Kollisionen überprüfen!

6. **ALLGEMEINE HINWEISE:** Beachten Sie eventuelle landesspezifische Vorschriften durch den Gesetzgeber bzw. TÜV-Vorschriften. Lesen Sie aufmerksam die Montageanleitung und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden und nicht Beschädigt sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. Motor / Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Achten Sie darauf, nur geeignetes Werkzeug zu verwenden. Lassen Sie sich bei den Montagearbeiten von einer zweiten Person helfen.

Diese Anleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht. Technische Änderungen vorbehalten.



Für die Installation des Kennzeichenhalters benötigen Sie folgendes Werkzeug:

- Kreuzschlitzschraubendreher PZ2
- Inbusschlüssel-Set
- Drehmomentschlüssel
- Ratsche und Steckschlüsselsatz (7mm, 8 mm, 10 mm)
- Crimpzange für Kabelschuhe falls Kabelschuhe mitgeliefert sind.
- Heißluftpistole für Lötverbinder falls Lötverbinder mitgeliefert sind.
- Rollmaßband
- 5,5mm Bohrer und Bohrmaschine
- 10-mm-Steckschlüssel

Schritt 1:

Entfernen Sie die Sitzbank. Entfernen Sie diese 3 Schrauben links und rechts, wie auf dem untenstehenden Foto zu sehen ist.



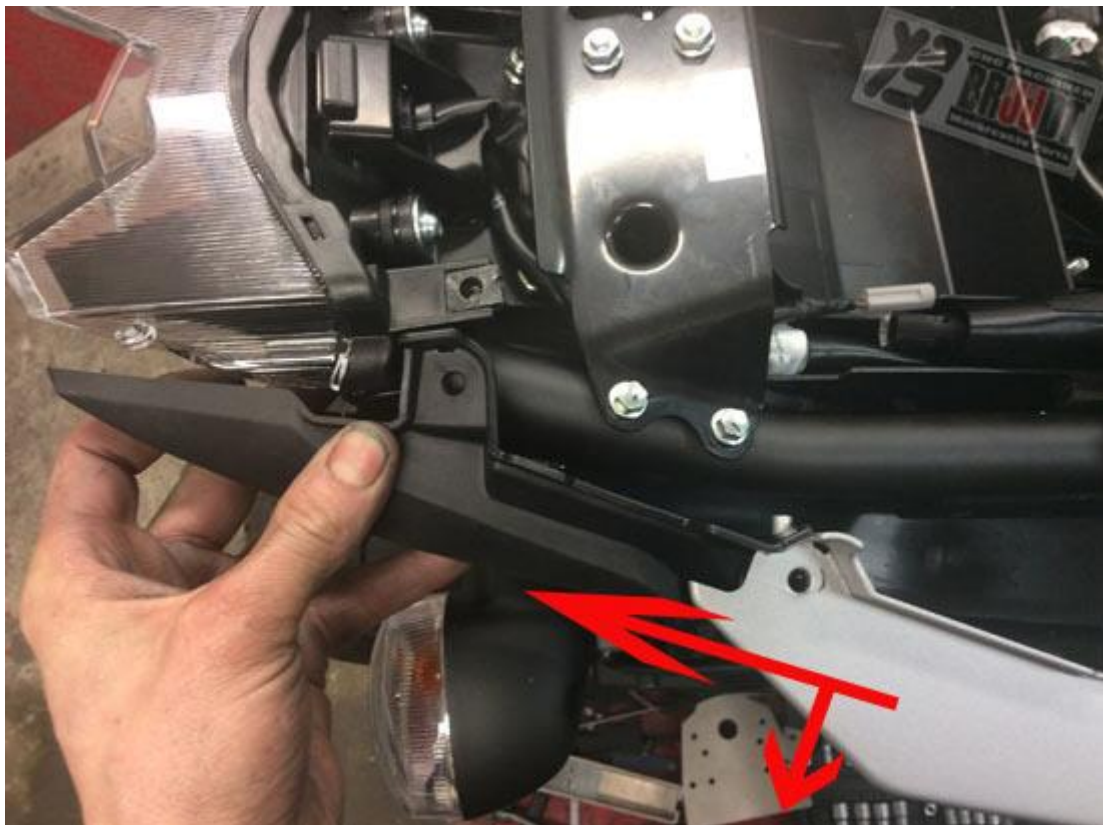
Schritt 2:

Entfernen Sie unter dem Heck alle Spreiznieten (in der Mitte durch Drücken und herausnehmen), beide Schrauben und entfernen Sie die kleine Plastikkappe wie auf dem untenstehenden Fotos zu sehen ist.



Schritt 3:

Entfernen Sie die Heckverkleidung links und rechts (nach hinten und nach außen ziehen).



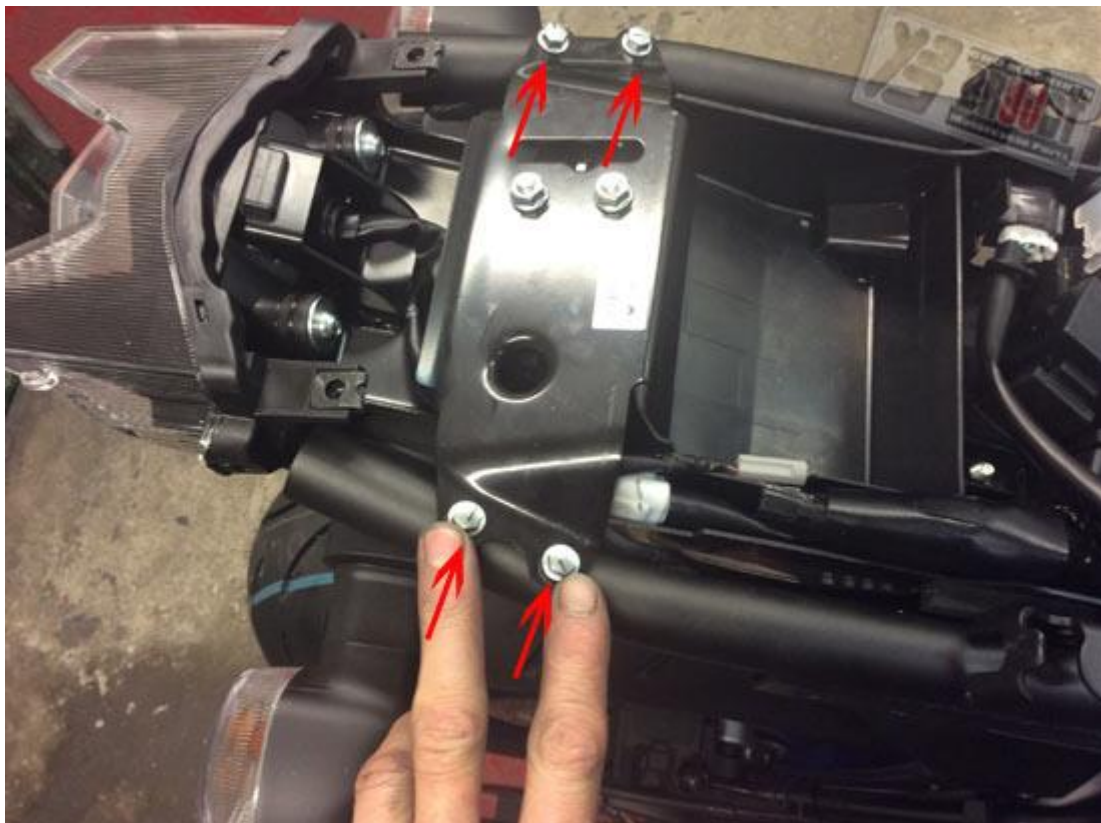
Schritt 4:

Entfernen Sie diese Schrauben links und rechts und entfernen Sie jetzt das mittlere Teil der Verkleidung unten. Wie auf dem untenstehenden Fotos zu sehen ist.



Schritt 5:

Entfernen Sie diese Schrauben und nehmen Sie das Blech weg. Wie auf dem untenstehenden Foto zu sehen ist.



Schritt 6:

Die Stecker vom Blinker und der Kennzeichenbeleuchtung müssen getrennt werden, wie auf dem Bild zu sehen ist.



Schritt 7:

Lösen Sie die 4 Muttern, wie auf den Bildern zu sehen ist, und nehmen Sie das Originalteil mit dem Blinker ab.



Schritt 8:

Entfernen Sie die Spreiznieten und die Schraube vom Kettenschützer und nehmen Sie das obere Teil des Kettenschützers ab.
Trennen Sie die Stecker von der Kennzeichenbeleuchtung.





Schritt 9:

Heben Sie das Motorrad an, damit die Hinterachse entfernt werden kann.

Achtung: Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann.

Entfernen Sie die Hinterachse und damit den Original-Kennzeichenhalter. Ersetzen Sie den Original-Spannblock links durch den mitgelieferten Spannblock. Nutzen Sie rechts jetzt auch den mitgelieferten Spannblock. Spannen Sie die Kette und ziehen Sie die Hinterachsmutter mit dem vom Hersteller angegebenen Drehmoment an.

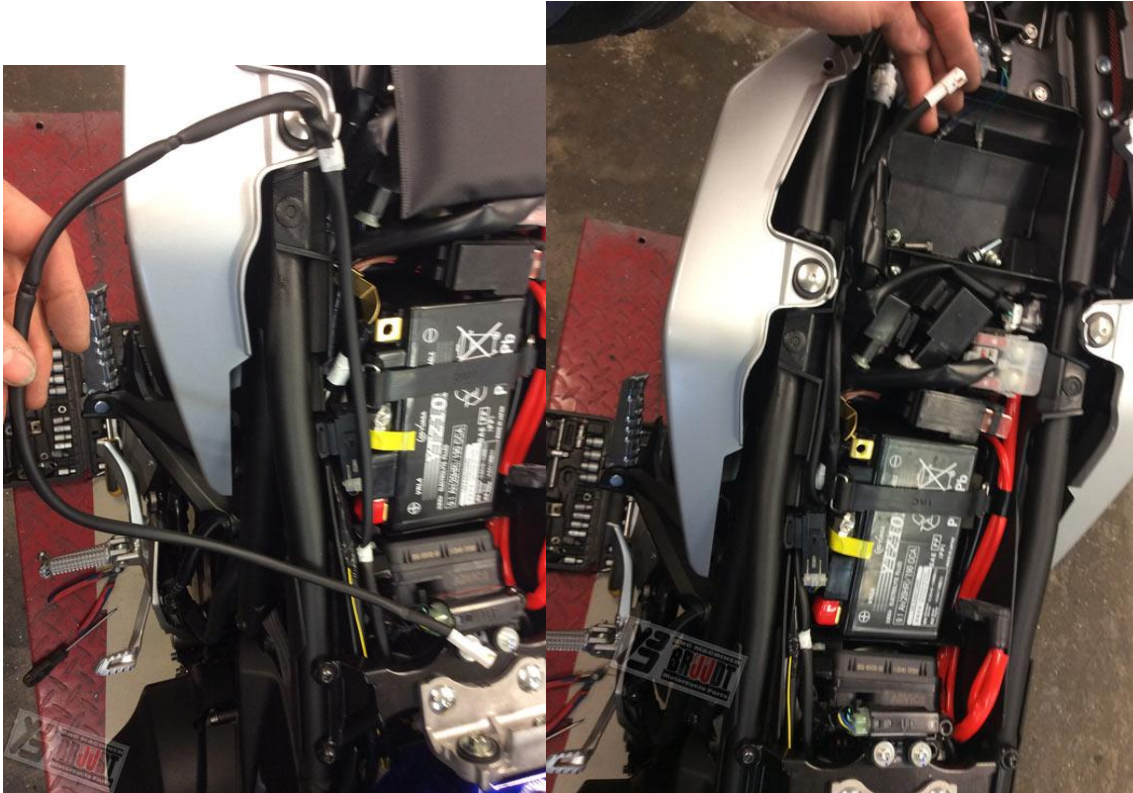


Schritt 10:

Folgen Sie dem Kabel der Kennzeichenbeleuchtung und entfernen Sie alle Kabelbinder und Halter. Leiten Sie das Kabel durch das Loch im Heck nach hinten, wo sich auch die Stecker vom Blinker befinden. Wie auf dem Bild zu sehen ist.



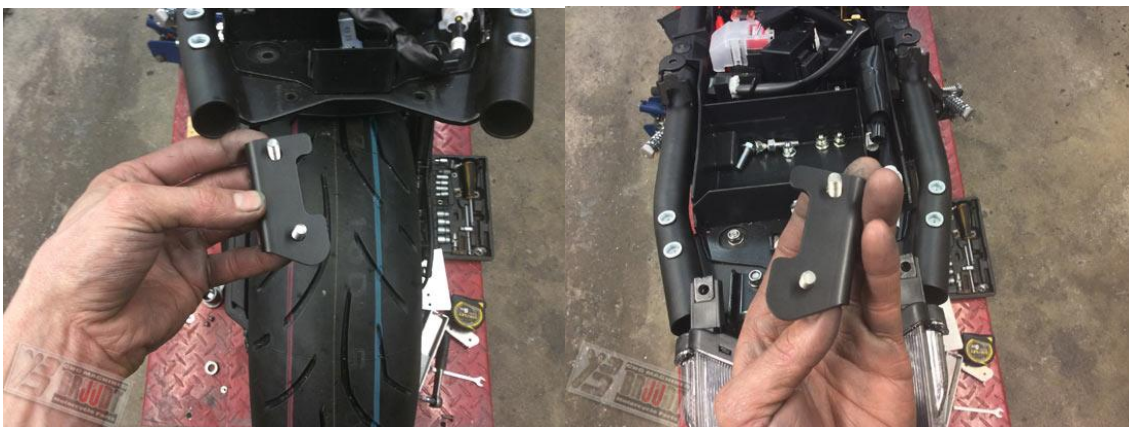


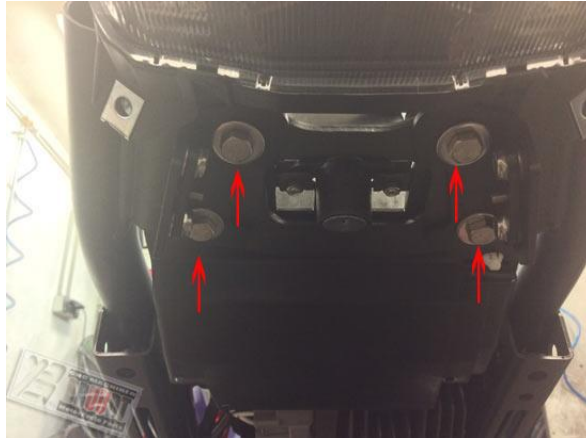


Schritt 11:

Die Montage des Kennzeichenhalters am Heck besteht aus zwei Schritten. Erstens montieren wir den Halter ohne Verkleidung, um den Halter zu zentrieren und beide mitgelieferten Bleche auszurichten. Dann montieren wir die Blinker, und der Halter kann mit Verkleidung montiert werden.

Erstens montieren wir beide Winkelbleche am Heck. Siehe Bilder. Die Schrauben der beiden Winkelbleche müssen angezogen, aber noch NICHT festgezogen werden.





Schritt 12:

Montieren Sie den Kennzeichenhalter an beiden Winkelblechen mit den 4 mitgelieferten Schrauben. Drehen Sie die 4 Schrauben zunächst handfest, sodass beide Bleche anliegen. Sorgen Sie dafür, dass der Halter jetzt zentriert ist. Wenn der Halter gut zentriert ist, können Sie die 4 Schrauben der Winkelbleche womit es am Heck montiert ist mit 10 Nm festziehen.

Sie können an der Innenseite die Schrauben der Winkelbleche mit einem 10-mm-Steckschlüssel festhalten.

Wenn die Winkelbleche fest am Heck montiert sind, können Sie den Kennzeichenhalter wieder abnehmen. Im nächsten Schritt werden wir die Blinker montieren.





Schritt 13:

Wenn Sie Mini-Blinker montieren möchten, brauchen Sie den originalen Blinker nicht zu demontieren. Montieren Sie dann die mitgelieferten Halterbleche für die Mini-Blinker am Kennzeichenhalter. Mini-Blinker bis M10 sind einfach an diesen Halterblechen zu montieren. Schrumpfschlauch und Adapterkabel sind mitgeliefert, um auch Mini-Blinker zu montieren.

Wenn Sie die originalen Blinker wieder verwenden möchten, demontieren Sie die Blinker jetzt, wie auf den nächsten Bildern zu sehen ist.





Schritt 14:

Die Blinker-Kabel sind zu kurz für den Kennzeichenhalter. Deswegen müssen sie jetzt verlängert werden. Schneiden Sie den originalen Stecker vom Blinker so kurz wie möglich ab.



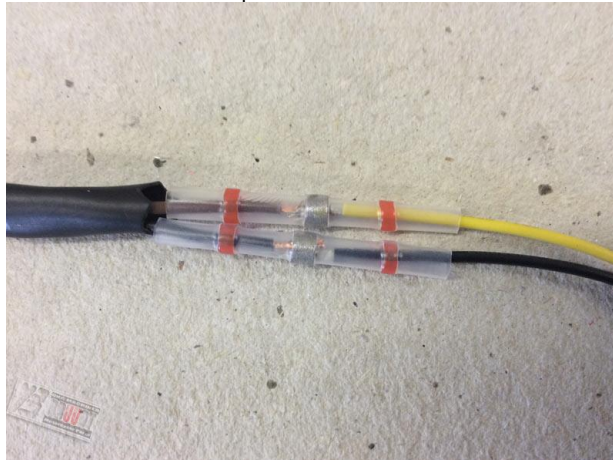
Mantel einkürzen und Kabel abisolieren.



Beide Japanstecker vom Adapterkabel so kurz wie möglich abschneiden und abisolieren.

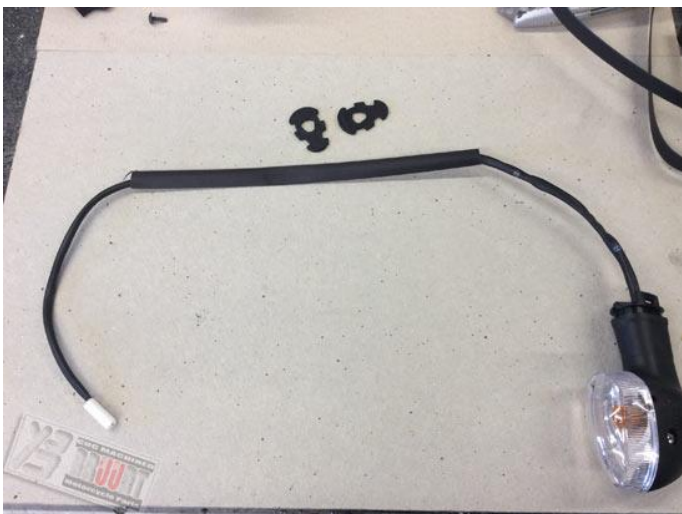


Mit den mitgelieferten Lötverbindern und einer Heißluftpistole die Kabel verbinden: Braun auf Gelb und Schwarz auf Schwarz.



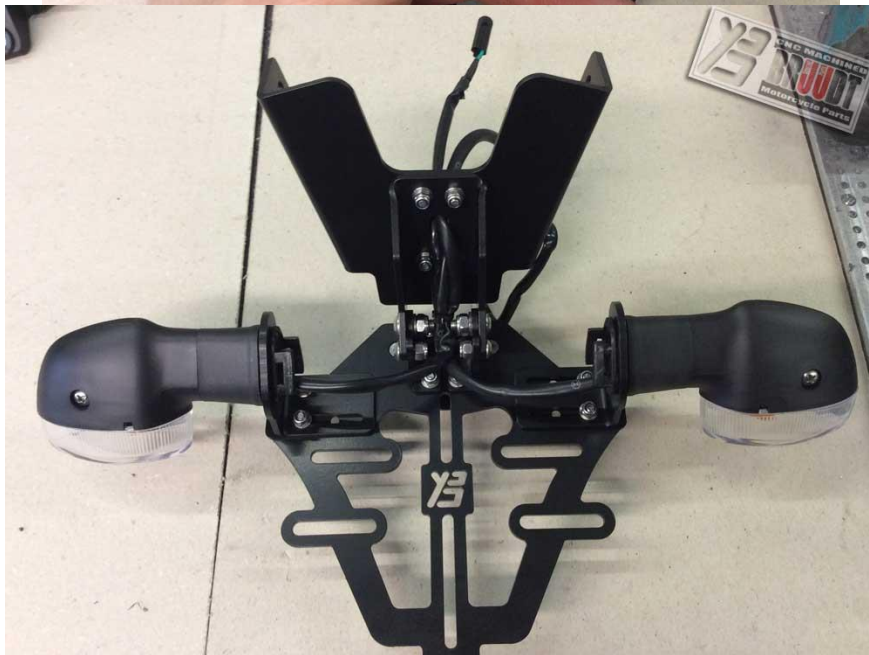
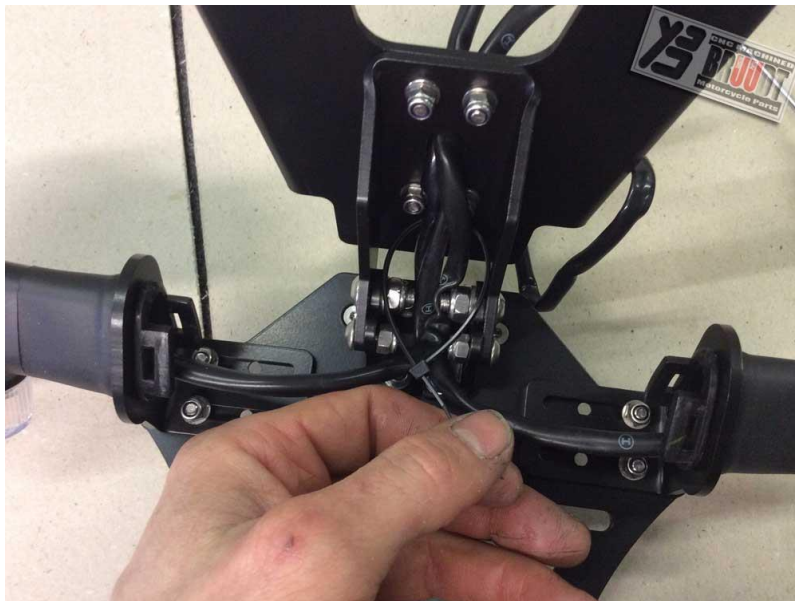


Mitgeliefert sind zwei längere Schrumpfschläuche und ein kürzerer. Nutzen Sie beide längeren Schrumpfschläuche für die Blinker. Mit der Heißluftpistole die Schrumpfschläuche schrumpfen.



Montieren Sie jetzt die Blinker auf den Kennzeichenhalter wie auf den Bildern zu sehen ist.

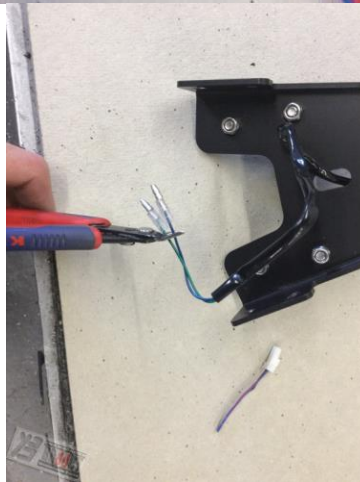


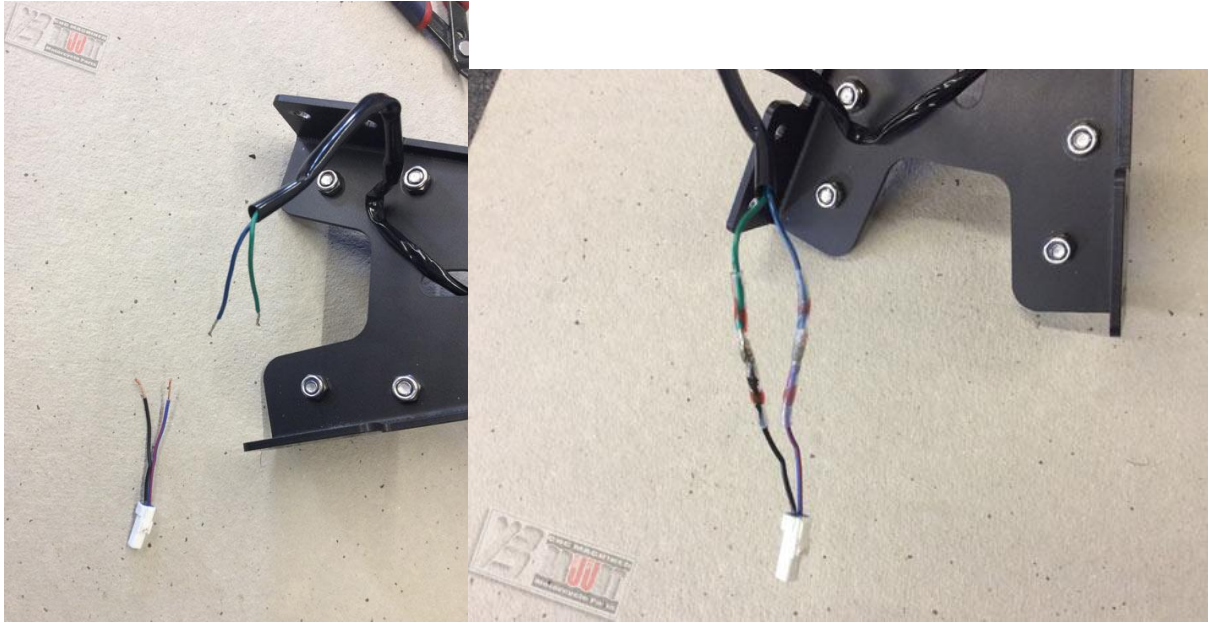


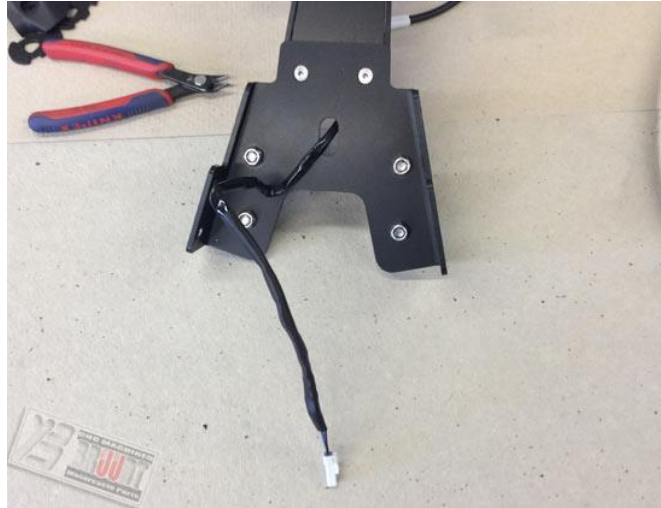
Schritt 15:

Wie beim Blinker, aber dann bei der Kennzeichenbeleuchtung. Schneiden Sie den originalen Stecker von der Kennzeichenbeleuchtung ab und die beiden Japanstecker von der Kennzeichenbeleuchtung am Kennzeichenhalter. Die Kabel wieder abisolieren und mit den mitgelieferten Lötverbindern verbinden. Wichtig ist hier: Schwarz auf Grün und Blau auf Blau-Rot.

Nutzen Sie hier das kürzere Schrumpfschlauch wie auf den Bildern zu sehen ist.





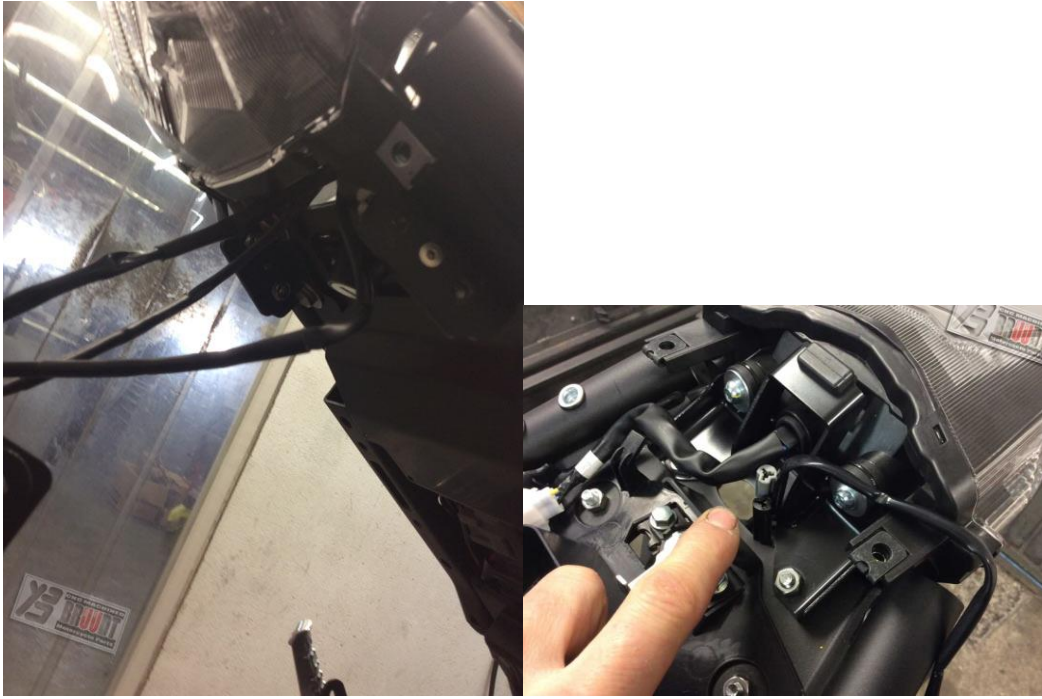


Schritt 16:

Führen Sie die Kabel in die rechte Ecke des mittleren unteren schwarzen Verkleidungsteils, wie auf dem Bild zu sehen ist. Leiten Sie die drei Kabel durch das Loch im Heck. Montieren Sie den Kennzeichenhalter mit den 4 Schrauben von der Seite. Drehen Sie die M6 Schrauben mit 10Nm fest.

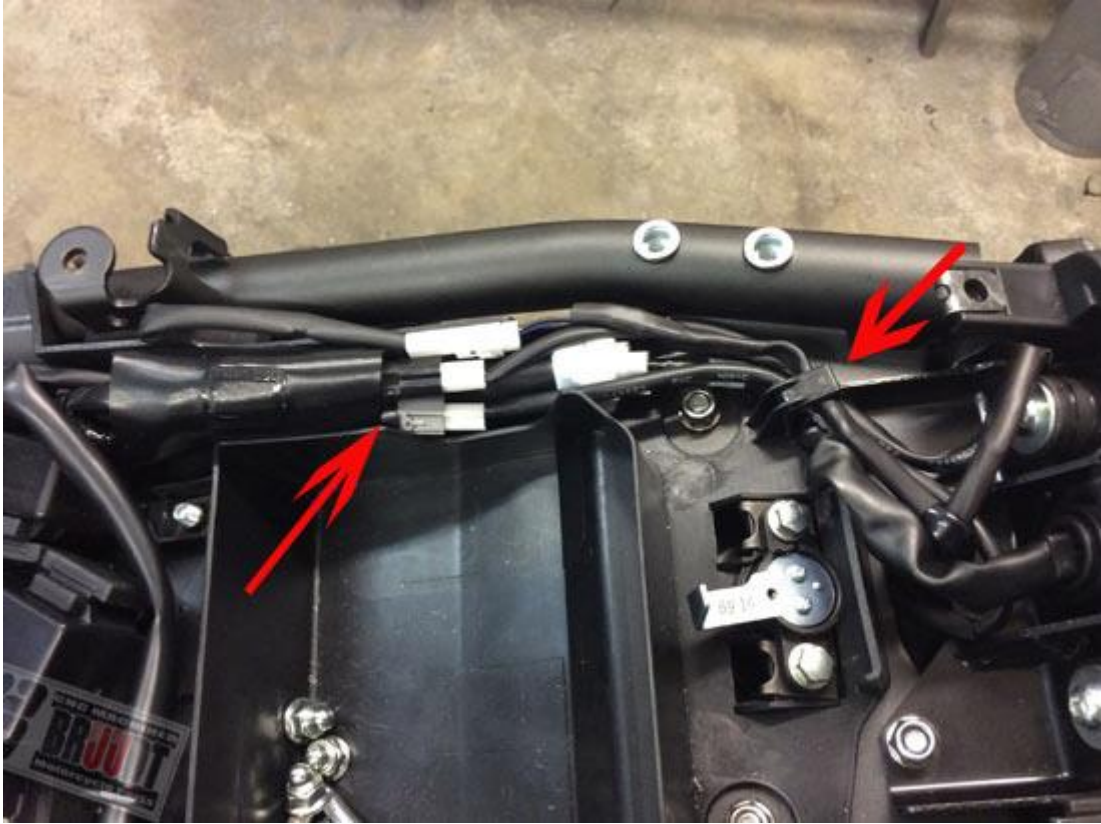
Achtung: Achten Sie darauf, dass keine Kabel eingeklemmt sind und dass die Kabel wieder ordentlich an ihrem Platz liegen.





Schritt 17:

Verbinden Sie die Stecker vom Blinker und der Kennzeichenbeleuchtung. Kontrollieren Sie, ob die Beleuchtung und die Blinker gut funktionieren. Es kann sein, dass die Blinker umgekehrt angeschlossen sind, weil die Stecker gleich sind.



Schritt 18:

Montieren Sie alle original Teile wieder zurück.

Achtung: Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß Fahrzeugherstellereangaben wieder zu montieren. Sichern Sie, wenn nicht anders definiert, alle Gewinde mit Schraubensicherung. Falls nicht durch den definiert, müssen alle Schrauben und Muttern nach DIN / ISO angezogen werden. Stellen Sie nach erfolgter Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden.

Schritt 19:

Montieren Sie der Originalreflektor Reflektor an das mitgelieferte T-Blech mit der originalen M5-Mutter. M5 mit 5 Nm festdrehen.



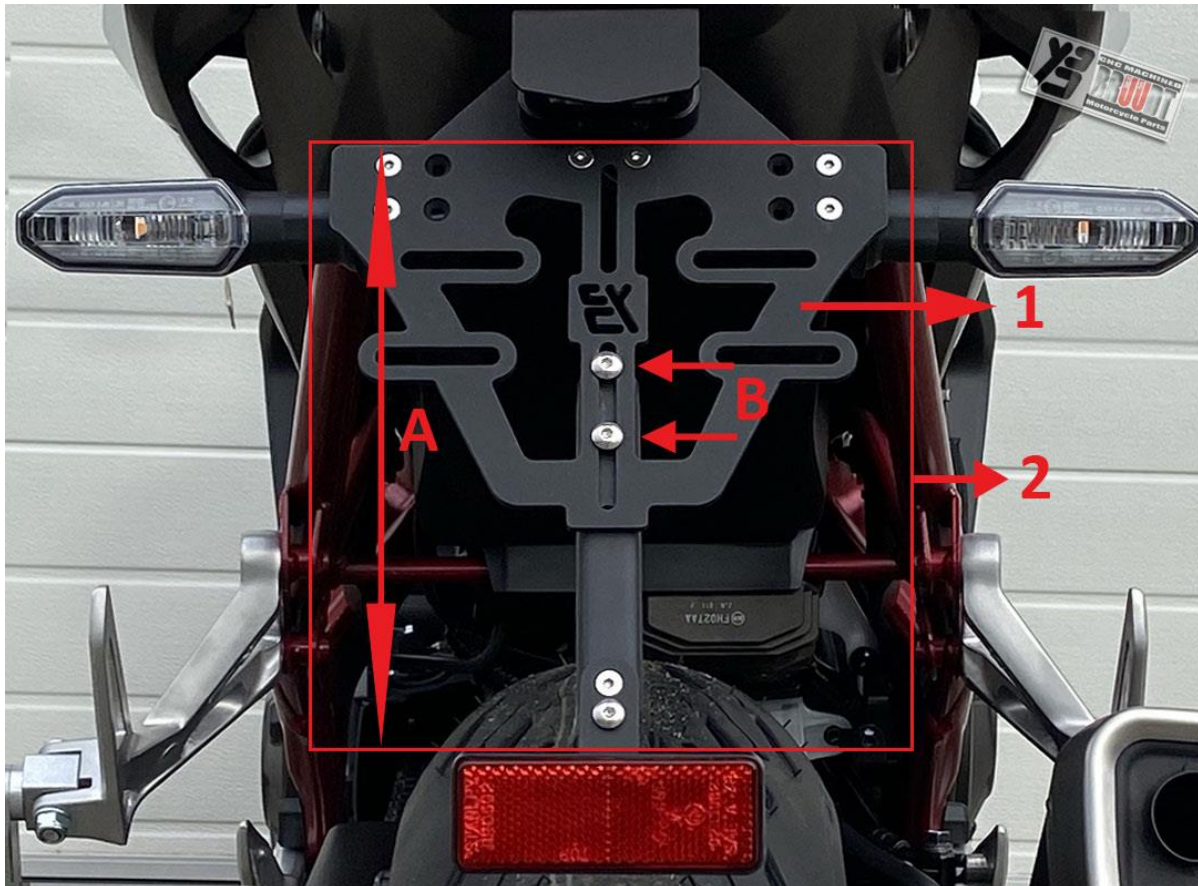
Schritt 20:

Achtung! Die Kennzeichenplatte (2 in der untenstehenden Abbildung) muss später so montiert werden, dass es an der Oberseite der Grundplatte (1 in der untenstehenden Abbildung) anliegt.

Achtung! Zwischen dem Reflektor und dem Kennzeichen darf höchstens 1 mm Abstand sein. Der Reflektor muss so nah wie möglich am Kennzeichen sitzen, ohne es zu berühren.

Um das T-Blech mit Reflektor an der richtigen Stelle auf der Grundplatte zu montieren, benötigen wir Maß A (A in der untenstehenden Abbildung). Maß A ist die Höhe vom Kennzeichenplatte + maximal 1 mm.

Montieren Sie anschließend das T-Blech mit Reflektor auf Maß A, gemessen von der Oberseite der Grundplatte (1 in der untenstehenden Abbildung) bis zur Oberseite des Reflektors. Verwenden Sie dazu die mitgelieferten M5-Schrauben, Muttern und Unterlegscheiben (B in der untenstehenden Abbildung). Halten Sie die Schraube mit einem Inbusschlüssel fest und drehen Sie die Muttern mit 5 Nm fest.



Schritt 21:

Montieren Sie nun die Kennzeichenplatte und stellen Sie die Breite der Blinker ein.

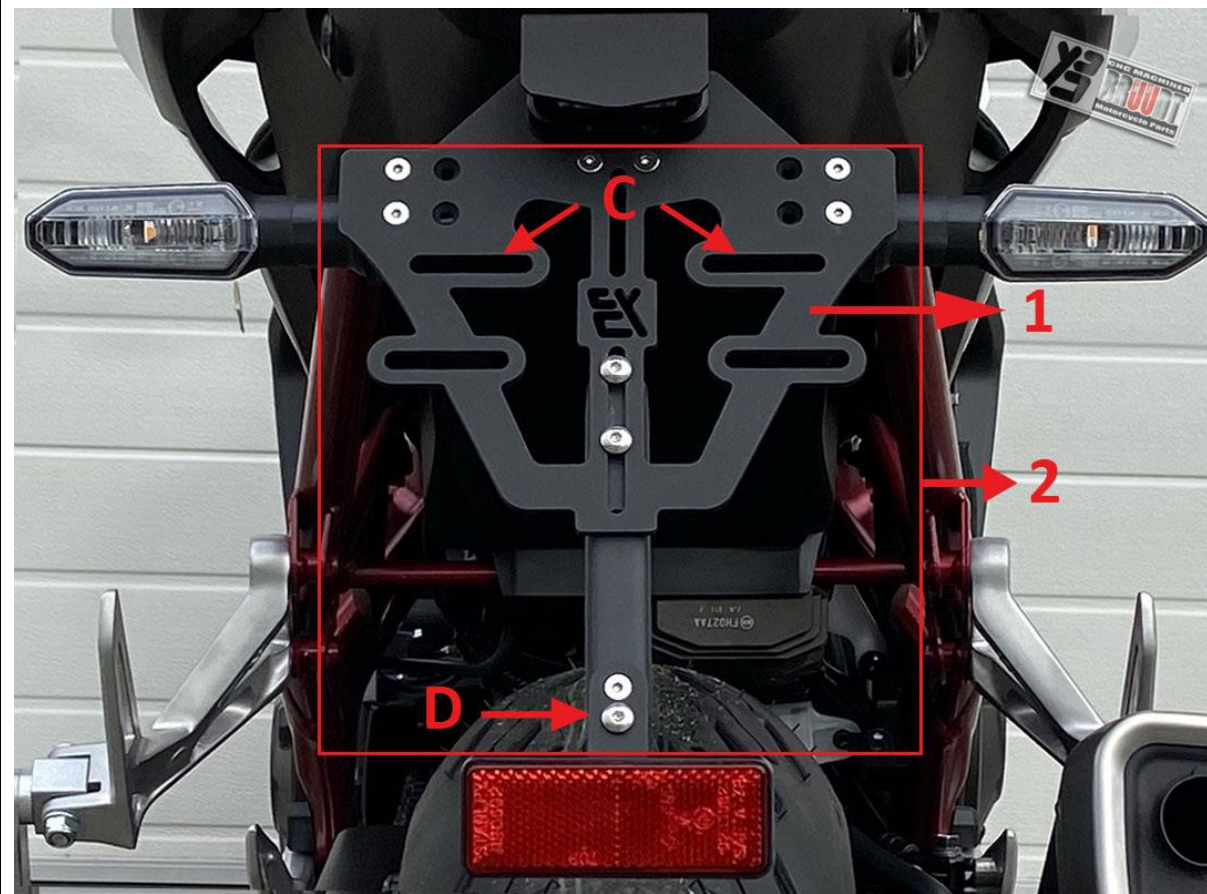
Achtung! Die Kennzeichenplatte (2 in der untenstehenden Abbildung) muss so montiert werden, dass es an der Oberseite der Grundplatte (1 in der untenstehenden Abbildung) anliegt.

Verwenden Sie hierfür mindestens 3 Befestigungspunkte. Nutzen Sie auf jeden Fall die oberen 2 dafür vorgesehenen Langlöcher (C in der untenstehenden Abbildung) für M6-Schrauben (nicht mitgeliefert).

Der dritte Befestigungspunkt ist das untere Loch im T-Blech. Bohren Sie dafür ein 5,5-mm-Loch an der richtigen Stelle in die Kennzeichenplatte (D in der untenstehenden Abbildung). Verwenden Sie zum Befestigen die letzte mitgelieferte M5-Schraube, Mutter und Unterlegscheibe. Halten Sie die Schraube mit einem Inbusschlüssel fest und drehen Sie die Muttern mit 5 Nm fest.

Achtung! Der Kennzeichenhalter ist ausschließlich für die Montage der Kennzeichenplatte vorgesehen und gefertigt. Verwenden Sie daher niemals zusätzliche Platten oder Halterungen. Das zusätzliche Gewicht und die Abmessungen können Schäden verursachen.

Achtung! Der Abstand zwischen beiden Blinkern (Linsen) muss mindestens 180 mm betragen. Dieser Abstand ist einzustellen, da die Blinkerhalter in der Breite verstellbar sind. Ziehen Sie die M4 x 16 Schrauben mit 3 Nm fest.



Schritt 22:

Stellen Sie den Neigungswinkel von 30 Grad (Laut dem Gesetzgeber Ihres Landes.) (Wie unten abgebildet.) ein.



Achtung. Dieser Kennzeichenhalter ist sehr kurz. Das bedeutet, dass er nicht für jede Kennzeichenplatte geeignet ist. Wenn Ihre Kennzeichenplatte höher als 143 mm ist, ist dieser Kennzeichenhalter nicht geeignet.

Es besteht dann die Gefahr, dass der Hinterrreifen während des tiefen Einfederns den Reflektor berührt, was zu Schäden führen kann. Überprüfen Sie daher unbedingt, ob bei vollständigem Einfedern ausreichend Platz zwischen dem Hinterrreifen und dem Reflektor vorhanden ist. Ein größerer Winkel als 30 Grad ist nicht erlaubt.

Achtung. Sichern sie die Kennzeichenhalterplatte mit der Linsenkopfschraube M5 und der dazugehörigen Sicherungsmutter M5. Beide schrauben links und rechts festdrehen. Halten Sie die Schraube mit einem Inbusschlüssel fest und drehen Sie beide Muttern mit 5 Nm fest. Dann beide M6 Schrauben links und rechts festdrehen. Halten Sie die M6 Flanschkopfschraube mit einem Inbusschlüssel fest und ziehen Sie die Muttern mit 10 Nm fest.



Vor jedem Fahrtantritt: Vor jedem Fahrtantritt: Es ist die Aufgabe und Verantwortung des Fahrers die sicherheitsrelevanten Fahrzeugteile regelmäßig zu überprüfen und in Stand zu halten. Kontrollieren Sie vor jedem Fahrtantritt die einwandfreie Einstellung und Funktion des Produkts und den festen Sitz aller Verschraubungen.

Gewährleistung: Nehmen Sie sich die Zeit, um eine hundertprozentige, fachgemäße Arbeit bei der Montage des Produkts zu leisten. Berücksichtigen Sie alle unsere Montage-Vorgaben und Sicherheitshinweise. Eine fehlerhafte, unsachgemäße Montage oder Umgang mit dem Produkt führen zum Erlöschen der Gewährleistungsansprüche.

Pflege: Verwenden Sie für die Pflege der Artikel keine aggressiven Reinigungsmittel. Die Artikel können mit einer einfachen, lauwarmen Spülmittel-Lösung hervorragend gereinigt werden.

Umweltinformation: Dieser Artikel darf nicht am Ende seiner Lebensdauer mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über Firma BRUUDT, Bertus Verwoerd, Königsfelderstrasse 24, 49824 Ringe, Tel.: +49 (0) 5944 599 406; E-Mail: info@bruudt.de oder lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelsysteme erfolgen.





Installation Instructions/Safety Instructions
BRUUDT license plate holder for Yamaha MT-09 2017-2020
Item No.: Y-4009-2017-K



Thank you for choosing our products! We really appreciate your trust in our product and wish you a good and safe journey at all times!

Please read these installation instructions carefully before assembly.

1. **ATTENTION:** This license plate holder is very short. This means that it is not suitable for every license plate. If your license plate is higher than 143 mm, this license plate holder is not suitable.

An angle of up to 30 degrees from the vertical is permitted and adjustable (see step 22), but can only be safely adjusted with license plates shorter than 143 mm.

Otherwise, there is a risk that the rear tire will touch the reflector during deep compression, which may cause damage. Therefore, always check that there is enough space between the rear tire and the reflector when the suspension is fully compressed. An angle greater than 30 degrees is not allowed.

2. **ATTENTION:** Important safety instructions. If you are not a trained mechanic, contact a specialist workshop to install this license plate holder. Failure to follow the installation instructions can cause damage to your vehicle and void the warranty. No liability is accepted for consequential damage. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper installation of this BRUUDT license plate holder. Improper use of this product can impair driving safety. Unauthorized reworking and/or modification of the product can lead to functional failure and is not permitted. Structural changes to the parts are not permitted and will result in loss of liability and warranty claims. Please keep these instructions for future reference.

3. **ATTENTION :** All parts and connections removed from the motorcycle must be reassembled in accordance with the vehicle manufacturer's instructions or replaced with parts and connections supplied by us. Unless otherwise specified, secure all threads with screw locking. Unless otherwise specified by the vehicle manufacturer or us, all screws and nuts must be tightened in accordance with DIN / ISO. After assembly, ensure that all previously removed parts and connections have been reassembled correctly.

4. **ATTENTION :** If you have side reflectors on the original license plate holder, these must be installed at another (suitable) location or replaced with new reflectors.

5 **ATTENTION :** This product was developed for vehicles in their factory condition. Compatibility with original accessories or with accessories from other manufacturers cannot be guaranteed. When using additional original accessories or accessories from other manufacturers, you should check the clearance, fit and possible collisions!

6. **GENERAL INFORMATION :** Observe any country-specific regulations or TÜV regulations. Read the assembly instructions carefully and make sure that all parts in the parts list are present and not damaged. Make sure that your vehicle is standing securely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. If necessary, allow the engine/exhaust to cool down. Disconnect the vehicle battery when working on the electrics. Make sure that you only use suitable tools. Have a second person help you with the assembly work.

This manual is based on our current knowledge. We make no legal claims as to its correctness. We reserve the right to make technical changes.

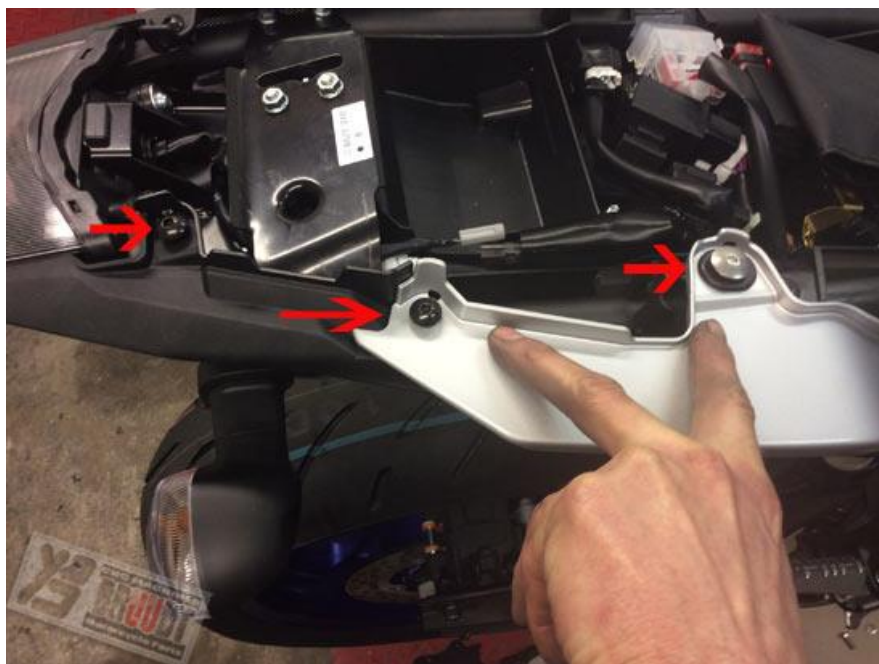


To install the license plate holder you need the following tools:

- Phillips screwdriver PZ2
- Allen key set
- Torque wrench
- Ratchet and socket wrench set (7mm, 8 mm, 10 mm)
- Crimping pliers for cable lugs if cable lugs are included.
- Hot air gun for solder connectors if solder connectors are included.
- Tape measure
- 5.5mm drill and drill
- 10 mm socket wrench

Step 1:

Remove the seat. Remove these 3 screws on the left and right as shown in the photo below.



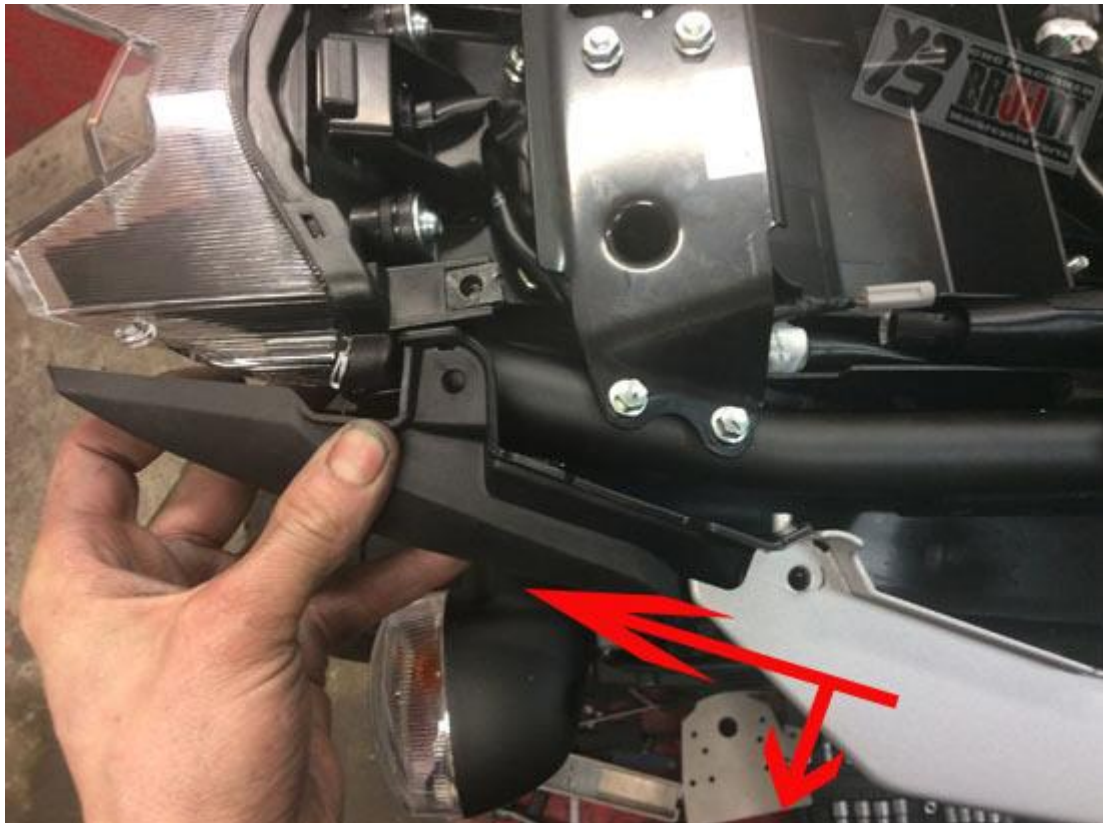
Step 2:

Under the rear, remove all expanding rivets (in the middle by pressing and removing), both screws and remove the small plastic cap as shown in the photo below.



Step 3:

Remove the rear panel on the left and right (pull backwards and outwards).



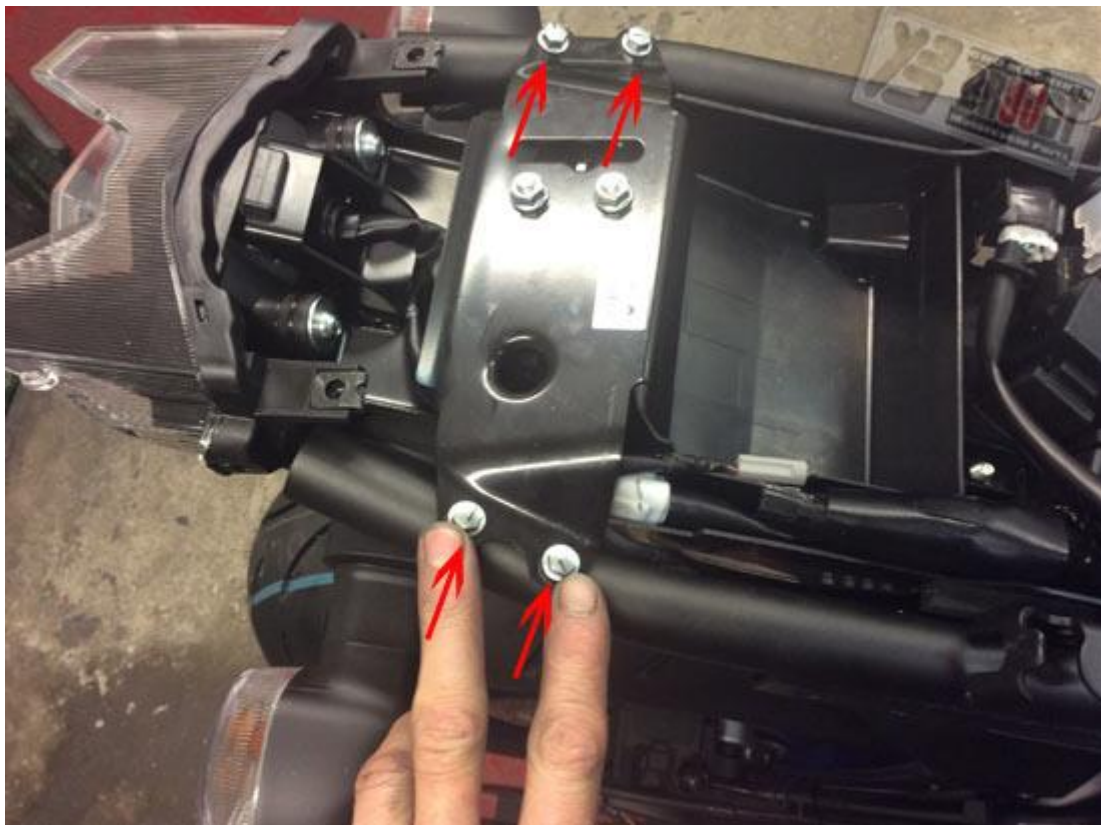
Step 4:

Remove these screws on the left and right and now remove the middle part of the panel at the bottom. As shown in the photos below.



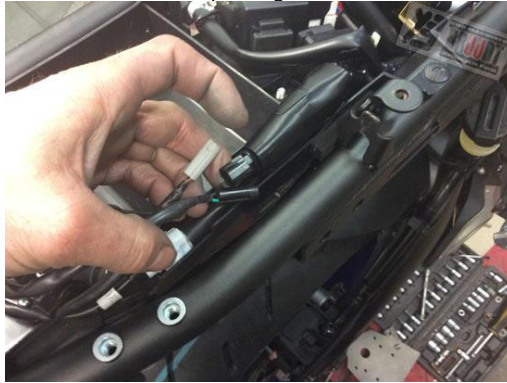
Step 5:

Remove these screws and take the sheet away.
As you can see in the photo below.



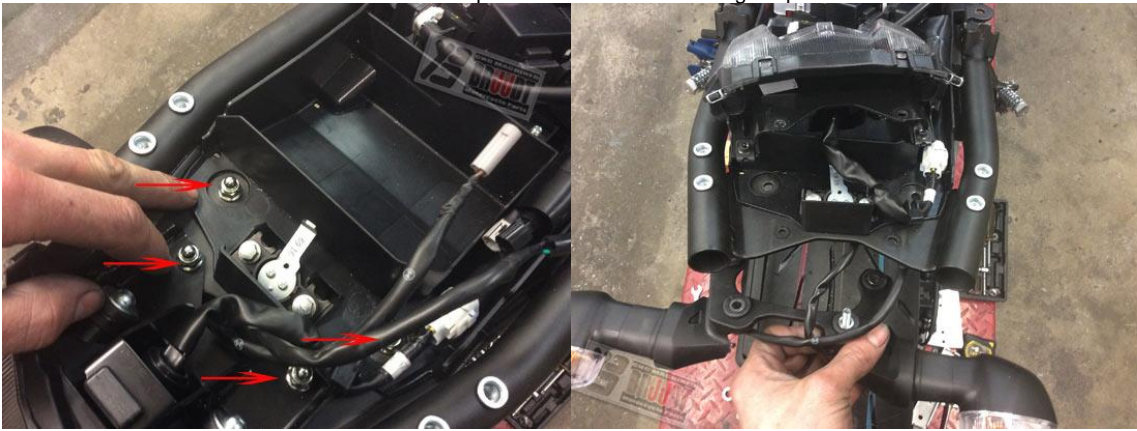
Step 6:

The connectors from the indicator and license plate light must be disconnected as shown in the picture.



Step 7:

Loosen the 4 nuts as shown in the pictures and remove the original part with the indicator.



Step 8:

Remove the expanding rivets and the screw from the chain guard and take off the upper part of the chain guard. Disconnect the plugs from the license plate light.



Step 9:

Lift the motorcycle so that the rear axle can be removed.

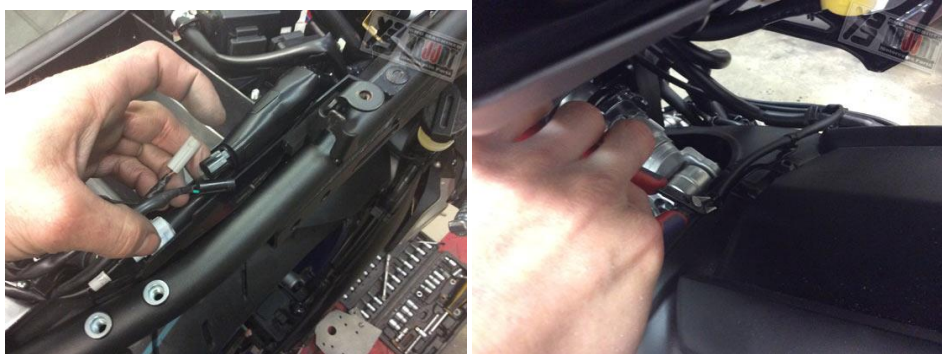
Attention: Make sure that your vehicle is standing safely and cannot fall over.

Remove the rear axle and with it the original license plate holder. Replace the original tension block on the left with the tension block supplied. Now also use the tension block supplied on the right. Tension the chain and tighten the rear axle nut to the torque specified by the manufacturer.



Step 10:

Follow the license plate light cable and remove all cable ties and holders. Route the cable through the hole in the rear to the back where the indicator connectors are located. As shown in the picture.

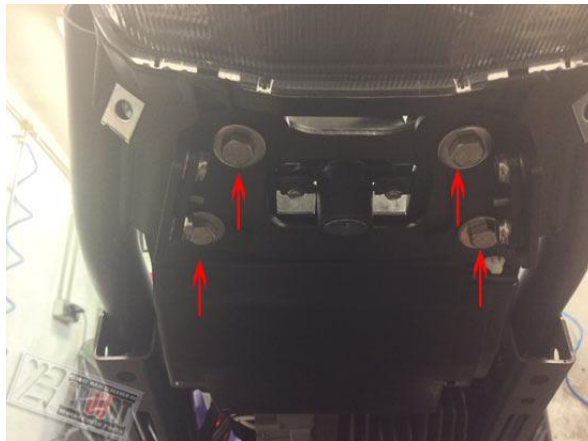






Step 11:

Mounting the license plate holder on the rear consists of two steps. First, we mount the holder without the fairing to center the holder and align both supplied plates. Then we mount the indicators and the holder can be mounted with the fairing. First, we mount both angle plates on the rear. See pictures. The screws of the two angle plates must be tightened but NOT yet.



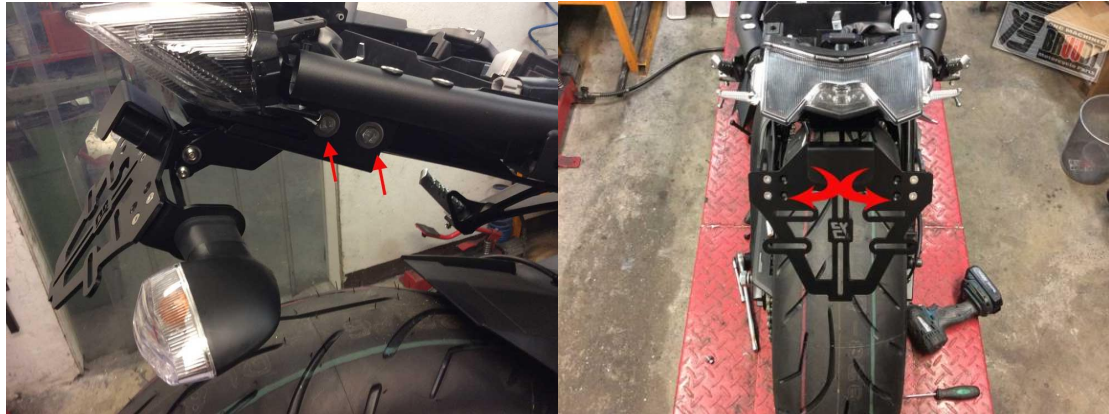
Step 12:

Mount the license plate holder to both angle plates using the 4 screws provided. First tighten the 4 screws by hand so that both

plates are in contact. Make sure that the holder is now centered. When the holder is well centered, you can tighten the 4 screws of the angle plates with which it is mounted at the rear with 10 Nm.

You can hold the angle bracket screws on the inside with a 10 mm socket wrench.

Once the angle plates are firmly mounted to the rear, you can remove the license plate holder again. In the next step, we will mount the indicators.



Step 13:

If you want to install mini indicators, you do not need to remove the original indicator. Then install the supplied brackets for the mini indicators on the license plate holder. Mini indicators up to M10 are easy to install on these brackets. Shrink tubing and adapter cables are included to install mini indicators as well.

If you want to use the original indicators again, remove the indicators now as shown in the next pictures.

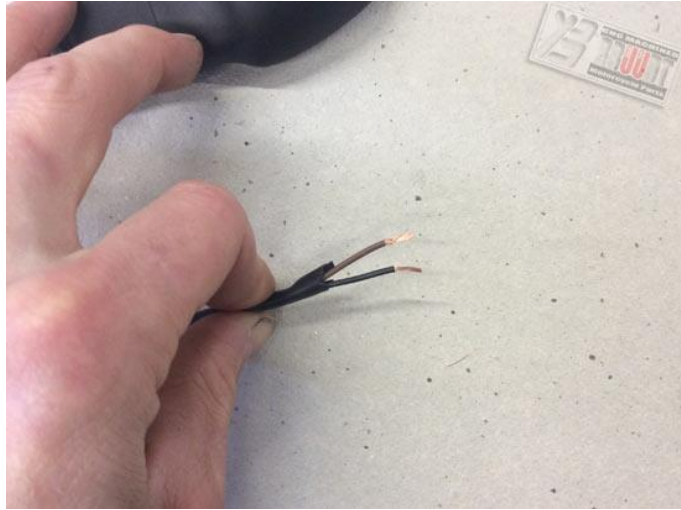


Step 14:

The indicator cables are too short for the license plate holder. Therefore, they must now be extended. Cut the original connector from the indicator as short as possible.



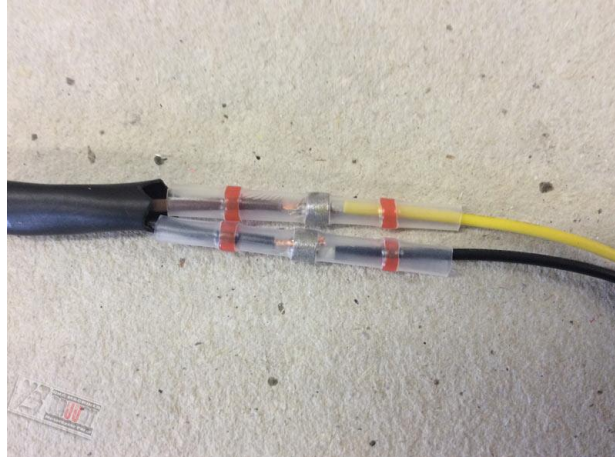
Shorten the sheath and strip the cable.



Cut both Japanese plugs from the adapter cable as short as possible and strip the insulation.



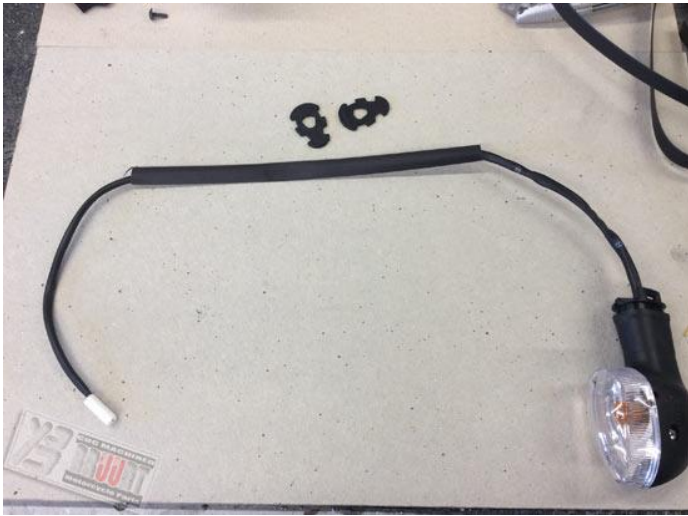
Use the supplied solder connectors and a heat gun to connect the cables: brown to yellow and black to black.



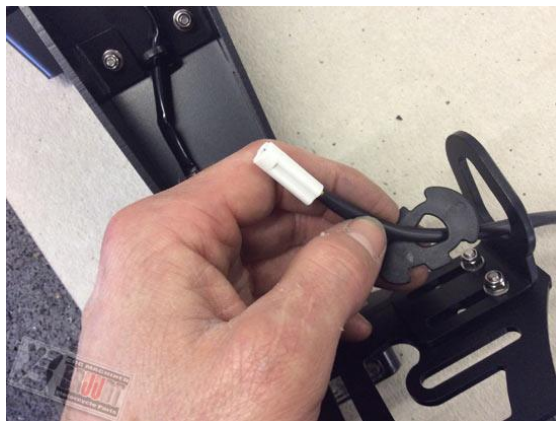


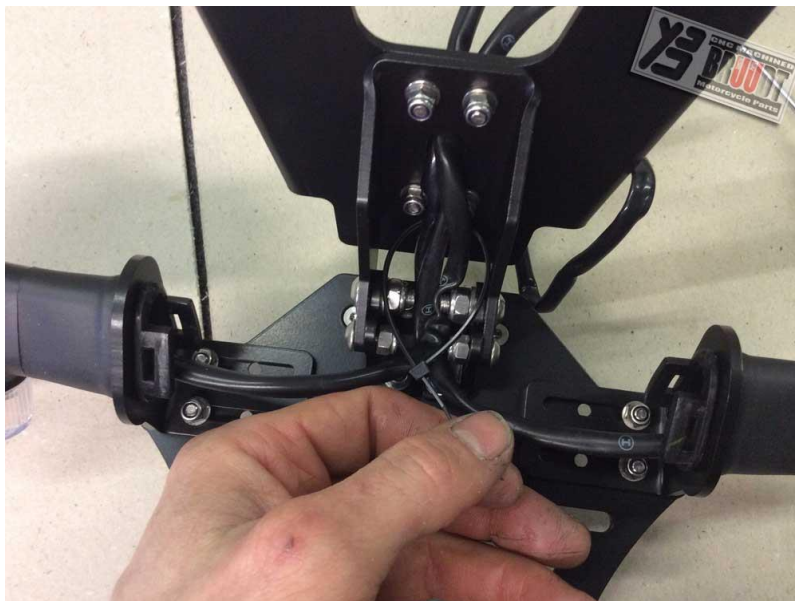
Two longer shrink tubes and one shorter one are included. Use both longer shrink tubes for the indicators. Shrink the shrink tubes with the hot air gun.

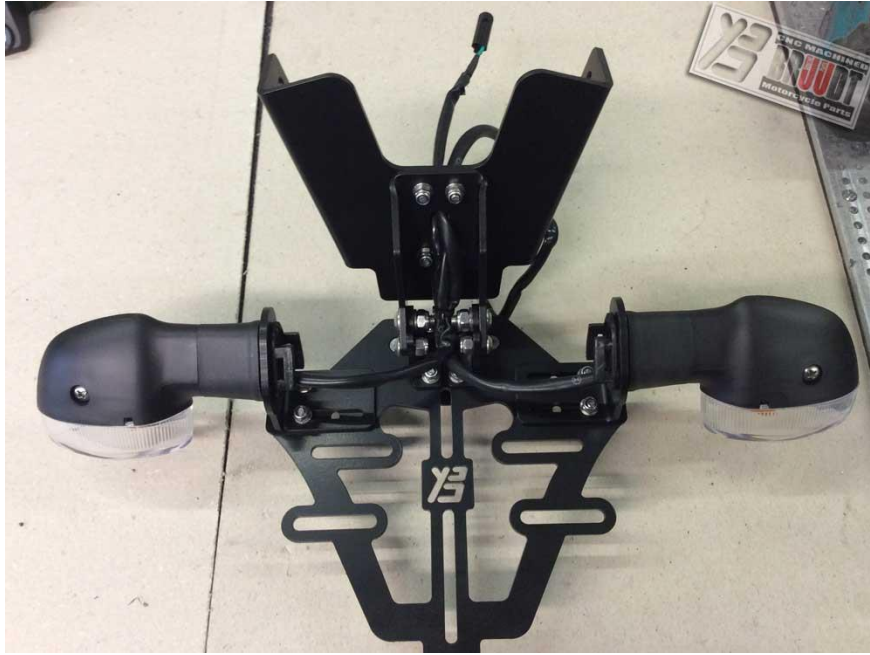




Now mount the indicators on the license plate holder as shown in the pictures.



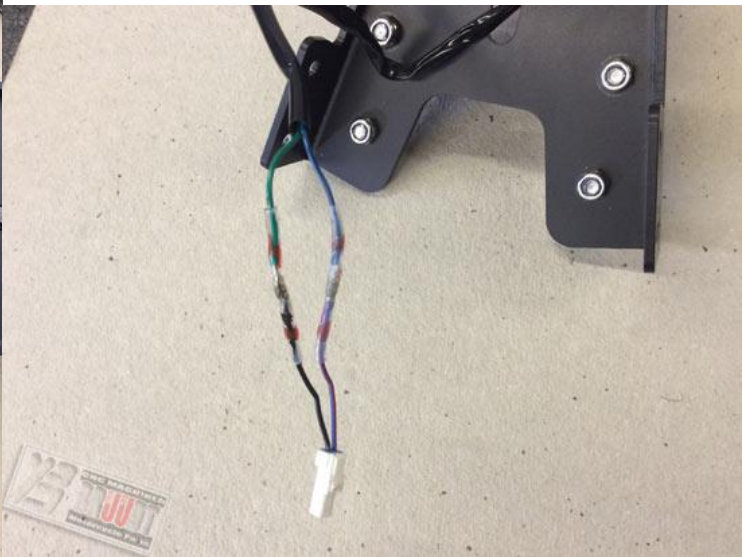
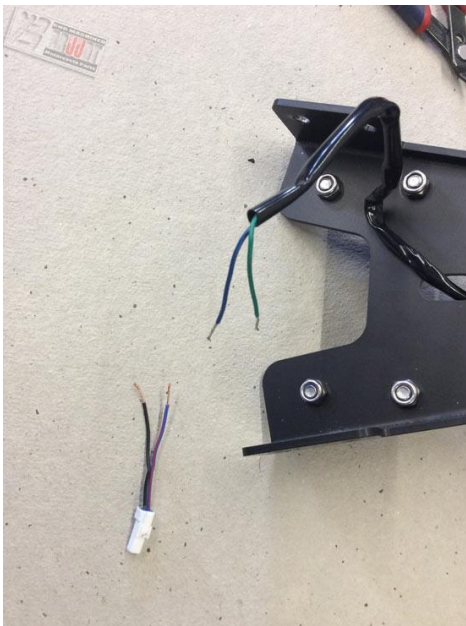
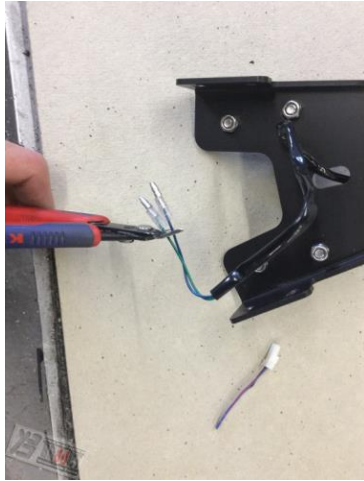


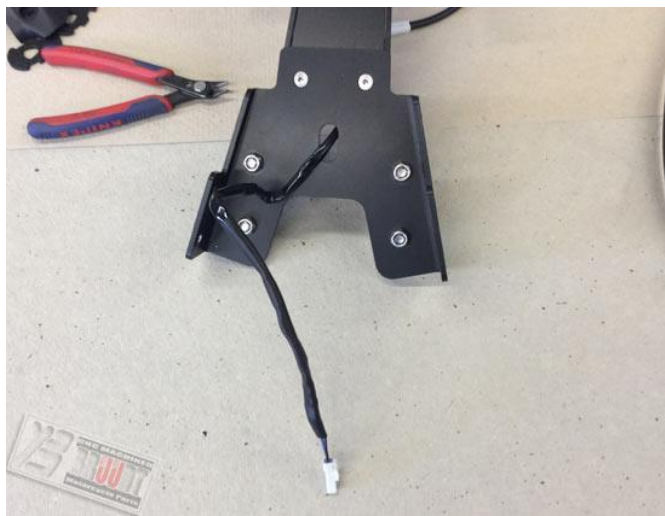


Step 15:

As with the indicator, but this time with the license plate light. Cut off the original plug from the license plate light and the two Japanese plugs from the license plate light on the license plate holder. Strip the cables again and connect them with the solder connectors provided. The important thing here is: black to green and blue to blue-red. Use the shorter shrink tubing here as shown in the pictures.







Step 16:

Lead the cables into the right corner of the middle lower black fairing part, as shown in the picture. Route the three cables through the hole in the rear. Mount the license plate holder with the 4 screws from the side. Tighten the M6 screws with 10Nm.
Attention : Make sure that no cables are trapped and that the cables are properly put back in place.





Step 17 :

Connect the connectors from the indicator and the license plate light. Check that the lights and indicators are working properly. It is possible that the indicators are connected in reverse because the connectors are the same.



Step 18:

Reassemble all original parts.

Attention : All parts and connections removed from the motorcycle must be reassembled in accordance with the vehicle manufacturer's instructions. Unless otherwise specified, secure all threads with threadlocker. If not specified by the manufacturer, all screws and nuts must be tightened in accordance with DIN / ISO. After assembly, ensure that all previously removed parts and connections have been reassembled correctly.

Step 19:

Mount the original reflector to the supplied T-plate with the original M5 nut. Tighten the M5 with 5 Nm.

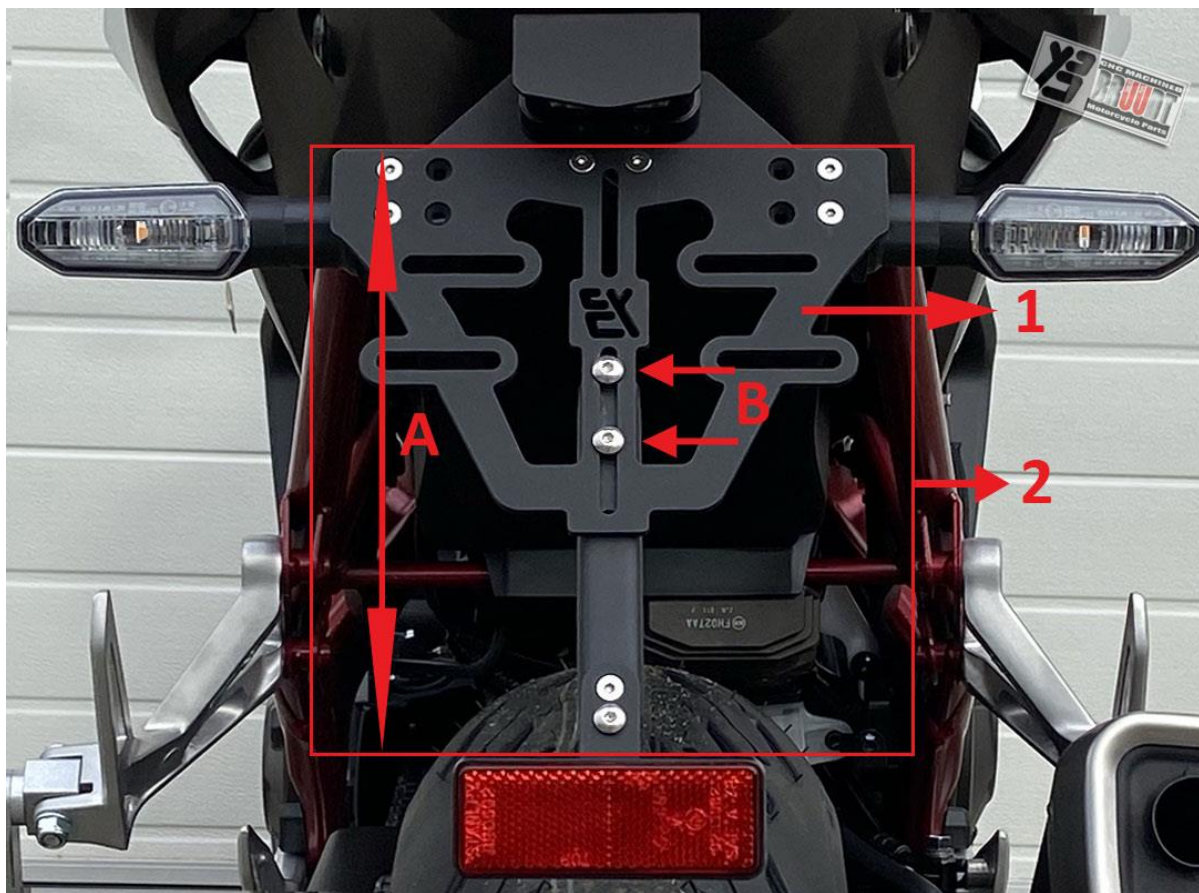


Step 20:

Attention! : The license plate plate (2 in the image below) must later be mounted so that it rests on the top of the base plate (1 in the image below).

Attention! : There must be a maximum of 1 mm between the reflector and the license plate. The reflector must sit as close to the license plate as possible without touching it.

To mount the T-plate with reflector in the right place on the base plate, we need dimension A (A in the image below). Dimension A is the height of the license plate plate + maximum 1 mm. Then mount the T-plate with reflector to dimension A, measured from the top of the base plate (1 in the image below) to the top of the reflector. To do this, use the supplied M5 screws, nuts and washers (B in the image below). Hold the screw with an Allen key and tighten the nuts to 5 Nm.



Step 21:

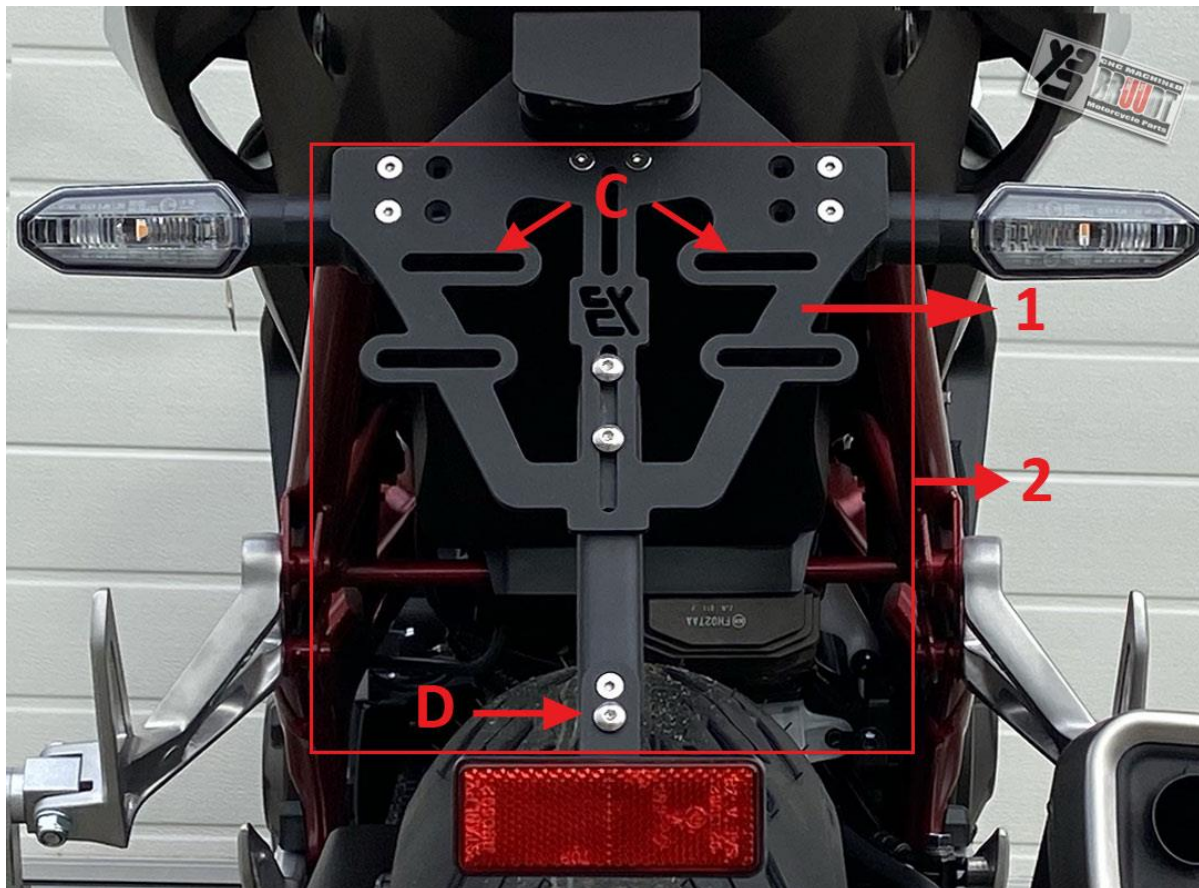
Now mount the license plate and adjust the width of the indicators.

Attention! The license plate (2 in the figure below) must be mounted so that it rests on the top of the base plate (1 in the figure below).

Use at least 3 mounting points. Be sure to use the top 2 slots provided (C in the image below) for M6 screws (not included). The third mounting point is the bottom hole in the T-plate. To do this, drill a 5.5mm hole in the correct place in the license plate plate (D in the image below). Use the last M5 screw, nut and washer provided to attach. Hold the screw with an Allen key and tighten the nuts to 5 Nm.

Attention! The license plate holder is designed and manufactured exclusively for mounting the license plate. Therefore, never use additional plates or brackets. The additional weight and dimensions can cause damage.

Attention! The distance between the two indicators (lenses) must be at least 180 mm. This distance must be adjusted because the indicator holders are adjustable in width. Tighten the M4 x 16 screws to 3 Nm.



Step 22:

Adjust the tilt angle of 30 degrees (According to your country's law.) (As shown below.)



Attention. This license plate holder is very short. This means that it is not suitable for every license plate. If your license plate is higher than 143 mm, this license plate holder is not suitable.

There is then a risk that the rear tire will touch the reflector during deep compression, which may cause damage. Therefore, be sure to check that there is sufficient space between the rear tire and the reflector when the suspension is fully compressed. An angle greater than 30 degrees is not allowed .

Attention. Secure the license plate holder plate with the M5 lens head screw and the corresponding M5 lock nut. Tighten both screws on the left and right. Hold the screw with an Allen key and tighten both nuts to 5 Nm. Then tighten both M6 screws on the left and right. Hold the M6 flange head screw with an Allen key and tighten the nuts to 10 Nm.



Before each journey: Before each journey: It is the driver's responsibility to regularly check and maintain the safety-relevant vehicle parts. Before each journey, check that the product is correctly adjusted and functioning and that all screw connections are tight.

Warranty: Take the time to do a 100% professional job when assembling the product. Take all of our assembly instructions and safety instructions into account. Incorrect or improper assembly or handling of the product will void the warranty.

Care: Do not use aggressive cleaning agents to care for the items. The items can be cleaned perfectly with a simple, lukewarm detergent solution.

Environmental information: This article must not be disposed of with household waste at the end of its life. Disposal can be made via BRUUDT, Bertus Verwoerd, Königsfelderstrasse 24, 49824 Ringe, Tel.: +49 (0) 5944 599 406; E-mail: info@bruudt.de or locally available return and collection systems.





■ ■ Instructions d'installation/consignes de sécurité
Support de plaque d'immatriculation BRUUDT pour Yamaha MT-09 2017-2020
Réf.: Y-4009-2017-K



Merci d'avoir choisi nos produits! Nous apprécions grandement votre confiance dans notre produit et vous souhaitons un voyage sûr et agréable à tout moment !

Lisez attentivement ces instructions d'installation avant l'assemblage.

1. **ATTENTION** : Ce support de plaque d'immatriculation est très court. Cela signifie qu'il ne convient pas à toutes les plaques d'immatriculation. Si votre plaque d'immatriculation est supérieure à 143 mm, ce support de plaque d'immatriculation ne convient pas.

Un angle maximum de 30 degrés par rapport à la verticale est autorisé et réglable (voir étape 22), mais ne peut être ajusté en toute sécurité qu'avec des plaques d'immatriculation inférieures à 143 mm.

Dans le cas contraire, il existe un risque que le pneu arrière entre en contact avec le réflecteur lors d'une compression profonde, ce qui pourrait provoquer des dommages. Il est donc toujours important de vérifier s'il y a suffisamment d'espace entre le pneu arrière et le réflecteur lorsque la suspension est complètement comprimée. Un angle supérieur à 30 degrés n'est pas autorisé.

2. **ATTENTION** : Consignes de sécurité importantes. Si vous n'êtes pas un mécanicien qualifié, veuillez contacter un atelier spécialisé pour installer ce support de plaque d'immatriculation. Le non-respect des instructions de montage peut causer des dommages à votre véhicule et annuler vos demandes de garantie. Aucune responsabilité n'est acceptée pour les dommages consécutifs. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages dus à une mauvaise installation de ce support de plaque d'immatriculation BRUUDT. Une mauvaise utilisation de ce produit peut nuire à la sécurité de conduite. Toute transformation et/ou modification non autorisée du produit peut entraîner une défaillance fonctionnelle et n'est pas autorisée. Les modifications structurelles des pièces doivent être évitées et entraîneront la perte de la responsabilité et des droits à la garantie. Veuillez conserver ces instructions pour référence future.

3. **ATTENTION** : Toutes les pièces et connexions qui ont été détachées de la moto doivent être remontées selon les instructions du constructeur du véhicule ou remplacées par les pièces et connexions fournies par nos soins. Sauf indication contraire, fixez tous les filetages avec un verrouillage à vis. Sauf indication contraire du constructeur automobile ou de notre société, toutes les vis et écrous doivent être serrés conformément aux normes DIN/ISO. Une fois l'assemblage terminé, assurez-vous que toutes les pièces et connexions précédemment desserrées ont été correctement réassemblées.

4. **ATTENTION** : Si vous avez des réflecteurs latéraux sur le support de plaque d'immatriculation d'origine, ils doivent être fixés à un emplacement différent (approprié) ou remplacés par de nouveaux réflecteurs.

5. **ATTENTION** : Ce produit a été développé pour les véhicules en état d'usine. La compatibilité avec les accessoires d'origine ou avec les accessoires d'autres fabricants ne peut être garantie. Si vous utilisez en plus des accessoires d'origine ou des accessoires d'autres fabricants, vous devez vérifier le jeu, l'ajustement et les collisions possibles !

6. **INFORMATIONS GÉNÉRALES** : Veuillez respecter les réglementations légales spécifiques à votre pays ou les réglementations TÜV. Lisez attentivement les instructions de montage et assurez-vous que toutes les pièces de la liste des pièces sont présentes et non endommagées. Assurez-vous que votre véhicule est sécurisé et ne peut pas tomber. Coupez le moteur et retirez la clé de contact. Si nécessaire, laissez le moteur/l'échappement refroidir. Lors de travaux sur le système électrique, débranchez la batterie du véhicule. Assurez-vous d'utiliser uniquement des outils appropriés. Demandez à une deuxième personne de vous aider avec le travail de montage.

Ces instructions sont rédigées sur la base de notre niveau actuel de connaissances. Il n'y a aucune réclamation légale quant à l'exactitude. Sous réserve de modifications techniques.

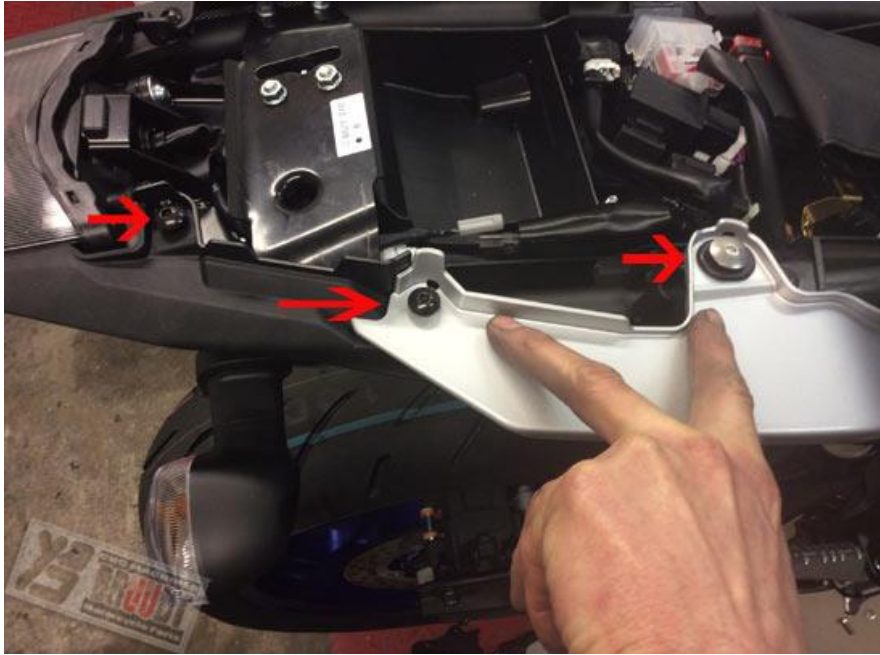


Pour installer le support de plaque d'immatriculation, vous avez besoin des outils suivants :

- Tournevis cruciforme PZ2
- Jeu de clés Allen
- Clé dynamométrique
- Jeu de cliquets et de douilles (7 mm, 8 mm, 10 mm)
- Pince à sertir pour cosses de câble si les cosses de câble sont incluses.
- Pistolet à air chaud pour connecteurs à souder si des connecteurs à souder sont inclus.
- Ruban à mesurer
- Perceuse et perceuse de 5,5 mm
- Clé à douille de 10 mm

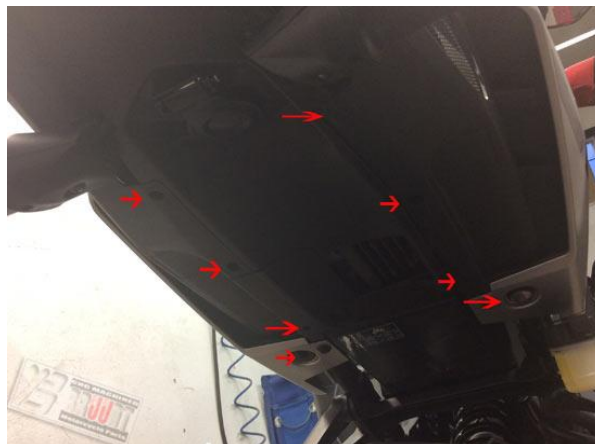
Étape 1 :

Retirez le siège. Retirez ces 3 vis à gauche et à droite comme indiqué sur la photo ci-dessous.



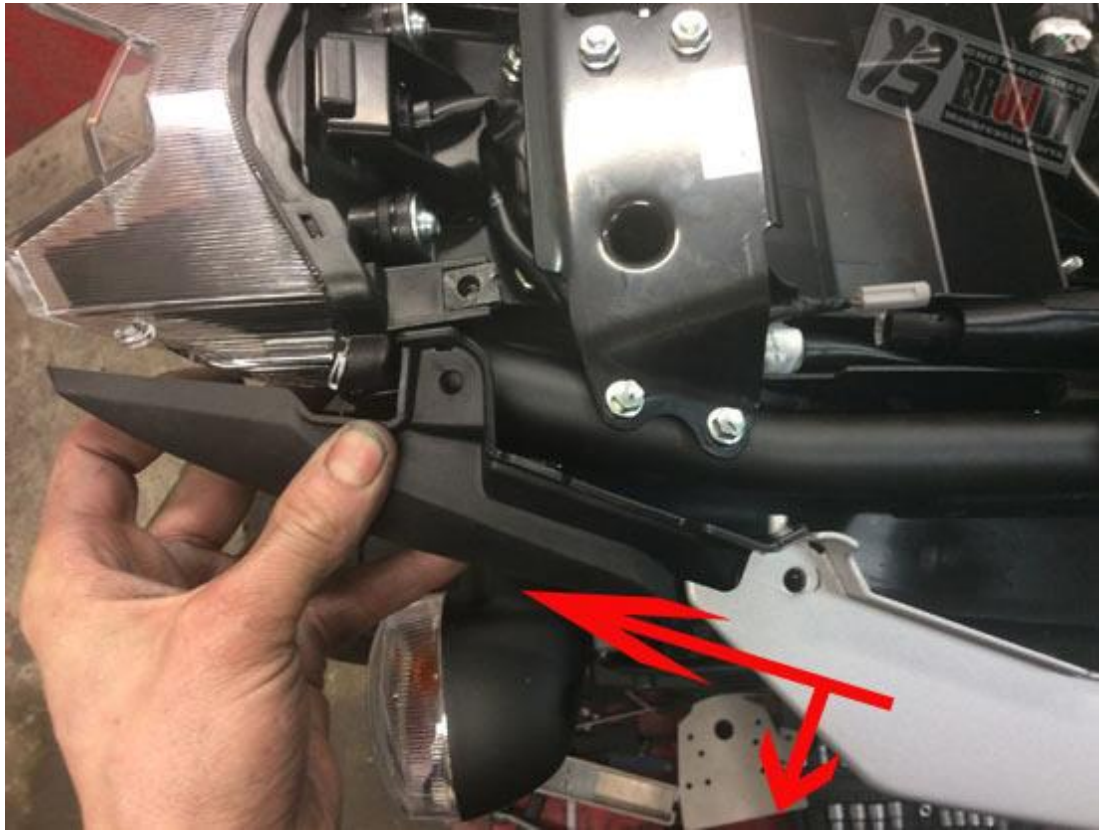
Étape 2 :

Sous la queue, retirez tous les rivets à expansion (au milieu en les appuyant et en les retirant), les deux vis et retirez le petit capuchon en plastique comme indiqué sur la photo ci-dessous.



Étape 3 :

Retirez le panneau arrière à gauche et à droite (tirez vers l'arrière et vers l'extérieur).



Étape 4 :

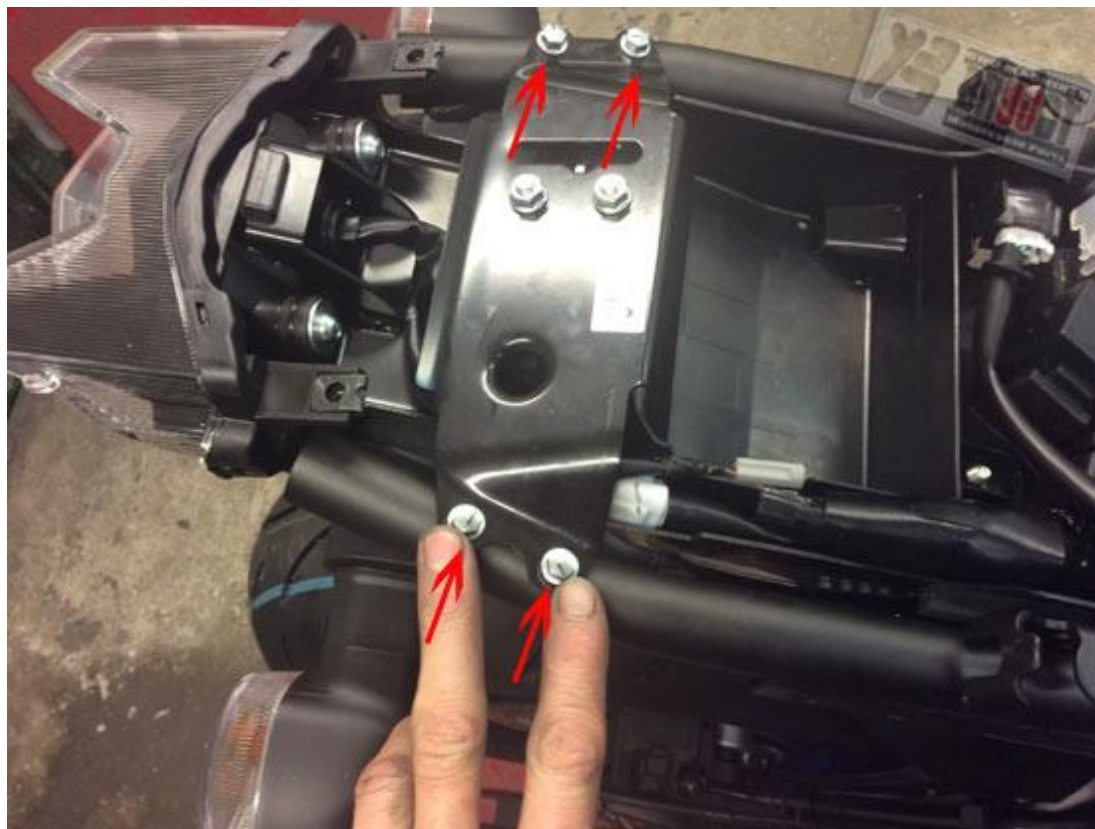
Retirez ces vis à gauche et à droite et retirez maintenant la partie centrale du panneau en bas. Comme on peut le voir sur les photos ci-dessous.



Étape 5 :

Retirez ces vis et retirez la tôle.

Comme on peut le voir sur la photo ci-dessous.



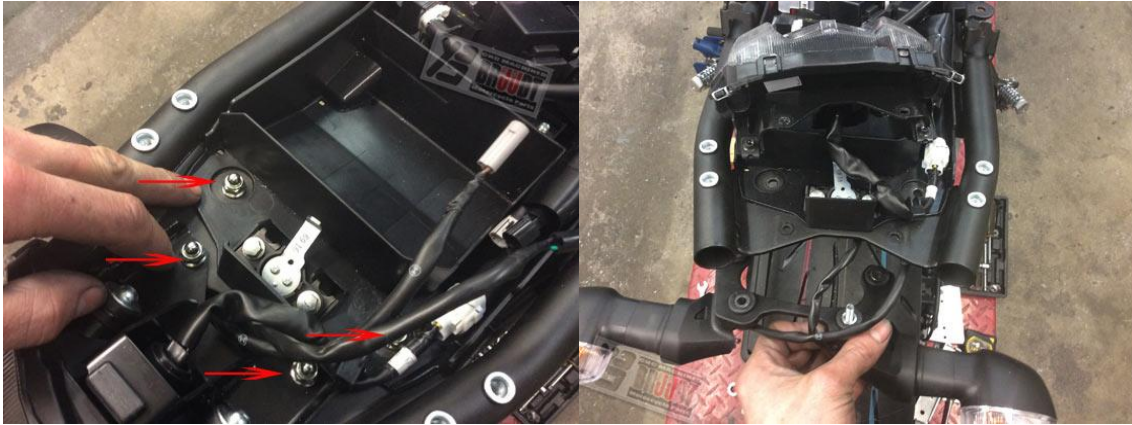
Étape 6 :

Les connecteurs des clignotants et des feux de plaque d'immatriculation doivent être déconnectés, comme indiqué sur l'image.



Étape 7 :

Desserrez les 4 écrous comme indiqué sur les photos et retirez la pièce d'origine avec le clignotant.



Étape 8 :

Retirez les rivets expansibles et les vis du carter de chaîne et retirez la partie supérieure du carter de chaîne. Débranchez les connecteurs de l'éclairage de plaque d'immatriculation.



Étape 9 :

Soulevez la moto pour pouvoir retirer l'essieu arrière.

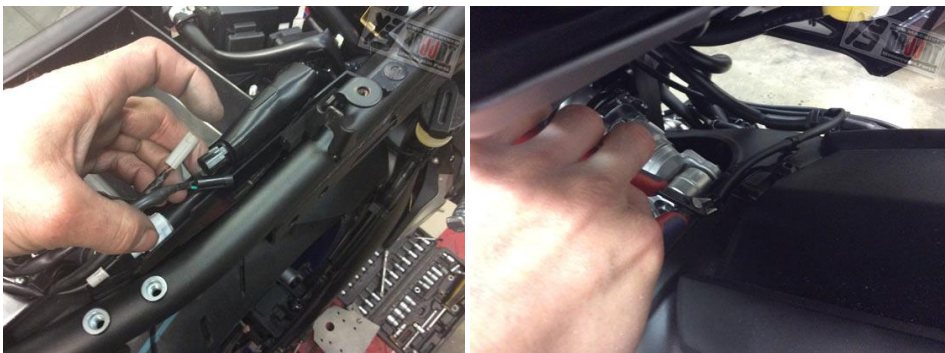
Attention : Assurez-vous que votre véhicule est sécurisé et ne peut pas tomber.

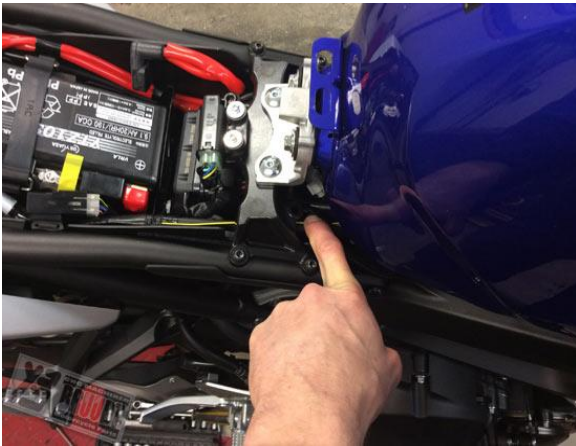
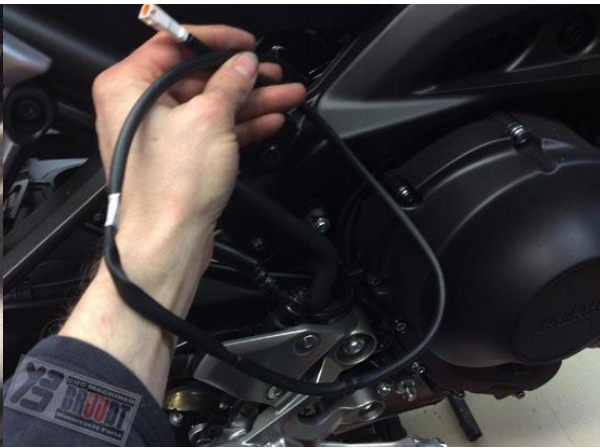
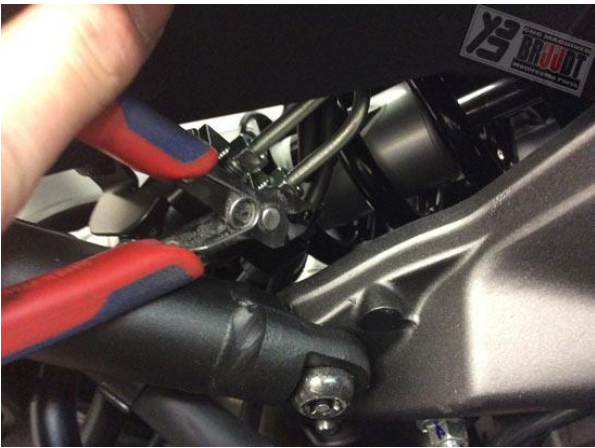
Retirez l'essieu arrière et avec lui le support de plaque d'immatriculation d'origine. Remplacez le bloc de serrage d'origine à gauche par le bloc de serrage fourni. Utilisez maintenant le bloc de serrage fourni à droite. Tendez la chaîne et serrez l'écrou de l'essieu arrière au couple spécifié par le fabricant.



Étape 10 :

Suivez le câble de l'éclairage de plaque d'immatriculation et retirez tous les attaches de câble et les supports. Acheminez le trou de passage de câble à l'arrière vers l'arrière, là où se trouvent les connecteurs des clignotants. Comme on peut le voir sur les photos.



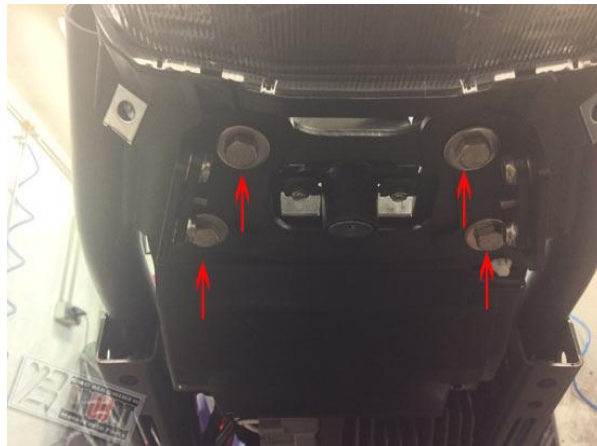




Étape 11 :

L'installation du support de plaque d'immatriculation à l'arrière se compose de deux étapes. Tout d'abord, nous montons le support sans le panneau pour centrer le support et aligner les deux feuilles fournies. Ensuite, nous montons les clignotants et le support peut être monté avec le carénage.

Tout d'abord, nous montons les deux plaques d'angle à l'arrière. Voir photos. Les vis des deux cornières doivent être serrées, mais PAS encore serrées.



Étape 12 :

Montez le support de plaque d'immatriculation sur les deux plaques d'angle à l'aide des 4 vis fournies. Serrez d'abord les 4 vis à la main afin que les deux tôles soient en contact. Assurez-vous que le support est maintenant centré. Si le support est bien centré, vous pouvez serrer les 4 vis des cornières qui le fixent à l'arrière avec 10 Nm.

Vous pouvez maintenir les vis des cornières par l'intérieur avec une clé à douille de 10 mm.

Une fois les cornières solidement fixées à l'arrière, vous pouvez à nouveau retirer le support de plaque d'immatriculation. Dans la prochaine étape, nous installerons les indicateurs.



Étape 13 :

Si vous souhaitez installer des mini clignotants, vous n'avez pas besoin de démonter le clignotant d'origine. Montez ensuite les plaques de support fournies pour les mini clignotants sur le support de plaque d'immatriculation. Les mini-indicateurs jusqu'à M10 sont faciles à monter sur ces plaques de support. Des gaines thermorétractables et des câbles adaptateurs sont inclus pour monter également des mini-indicateurs.

Si vous souhaitez réutiliser les clignotants d'origine, démontez les clignotants maintenant, comme indiqué sur les images suivantes .

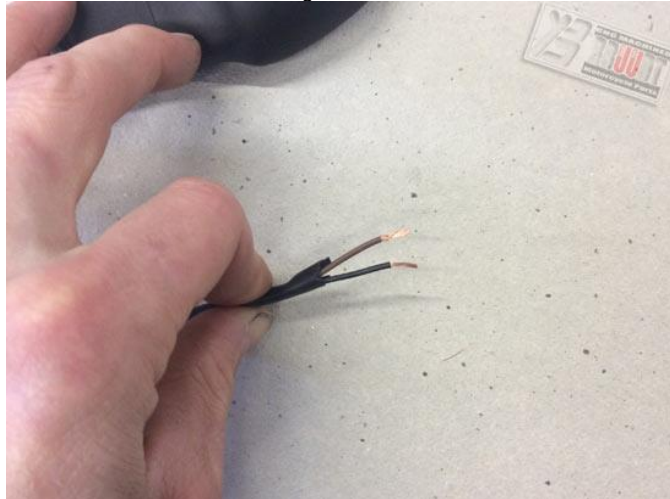


Étape 14 :

Les câbles des clignotants sont trop courts pour le support de plaque d'immatriculation. C'est pourquoi ils doivent désormais être prolongés. Coupez le connecteur d'origine de l'indicateur le plus court possible.



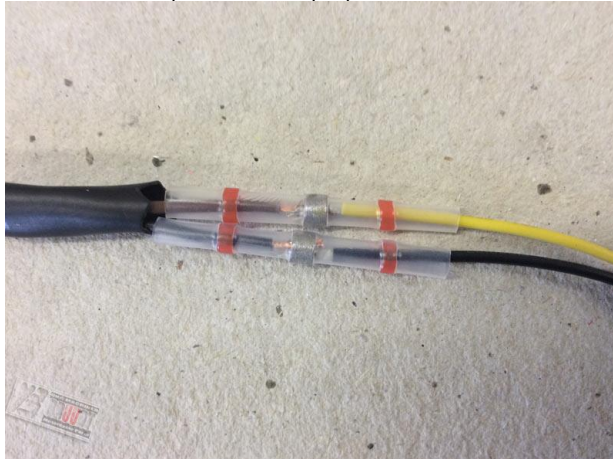
Raccourcissez la gaine et dénudez le câble.



Coupez les deux fiches japonaises du câble adaptateur aussi courtes que possible et dénudez-les.



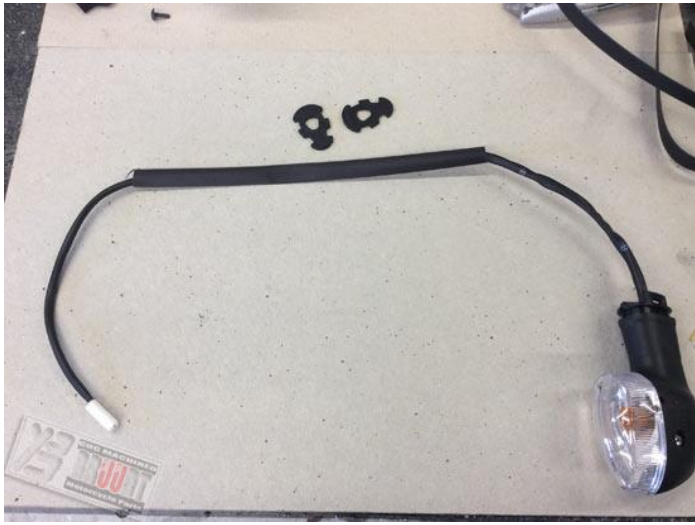
Utilisez les connecteurs à souder fournis et un pistolet thermique pour connecter les câbles : marron au jaune et noir au noir.



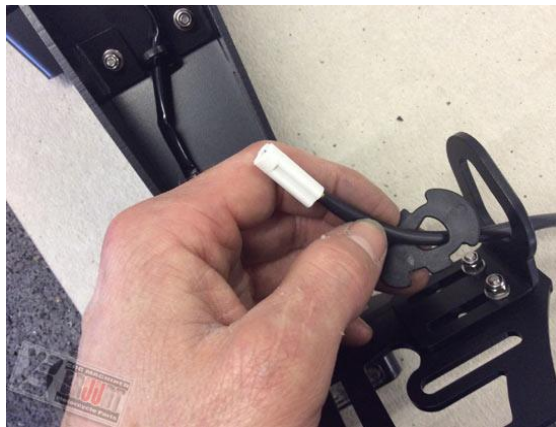


Deux gaines thermorétractables plus longues et une plus courte sont incluses. Utilisez les deux tubes thermorétractables plus longs pour les indicateurs. Rétrécissez la gaine thermorétractable avec le pistolet thermique.

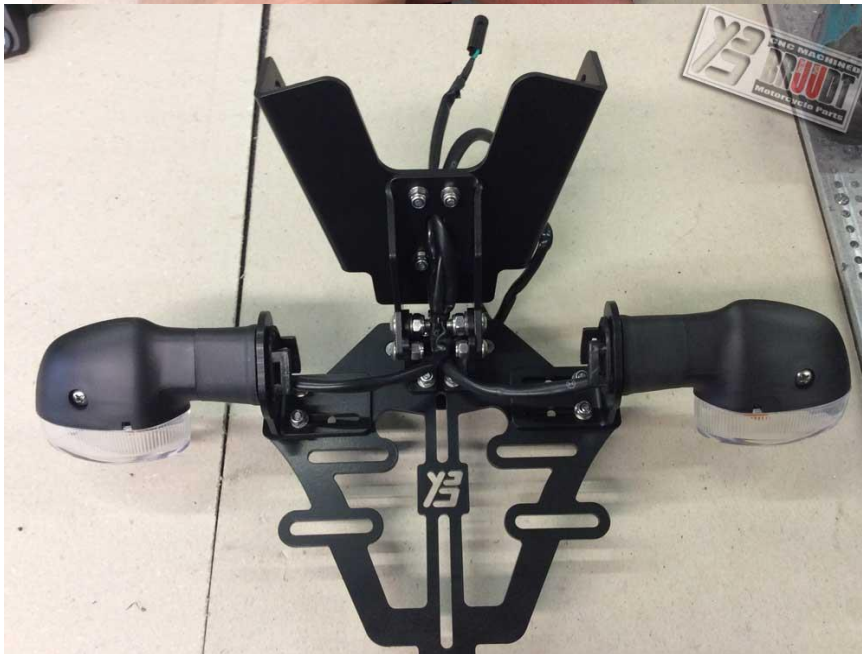
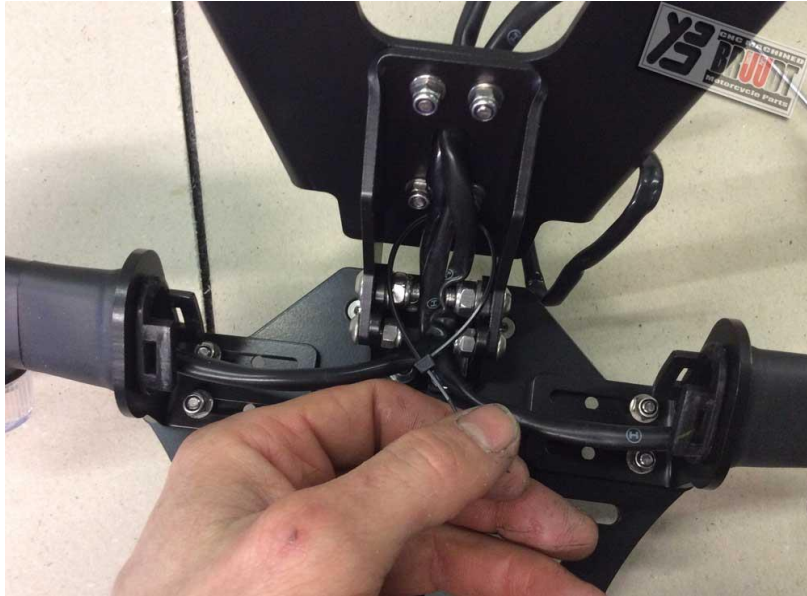




Montez maintenant les clignotants sur le support de plaque d'immatriculation comme indiqué sur les images.



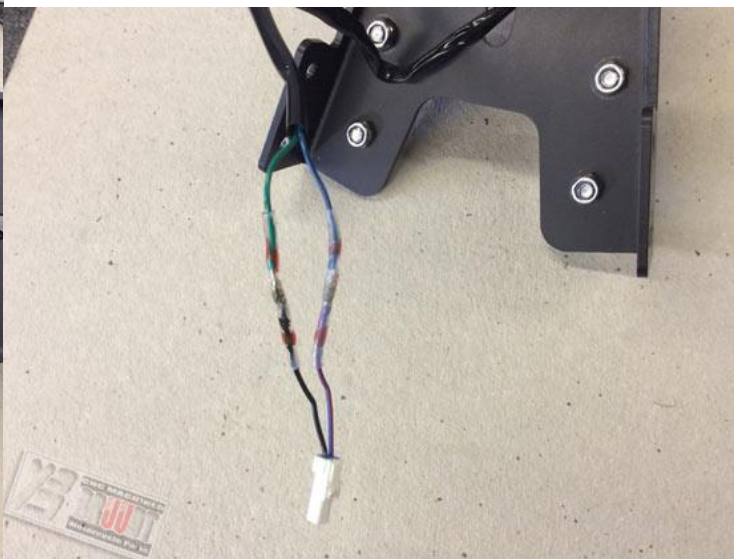
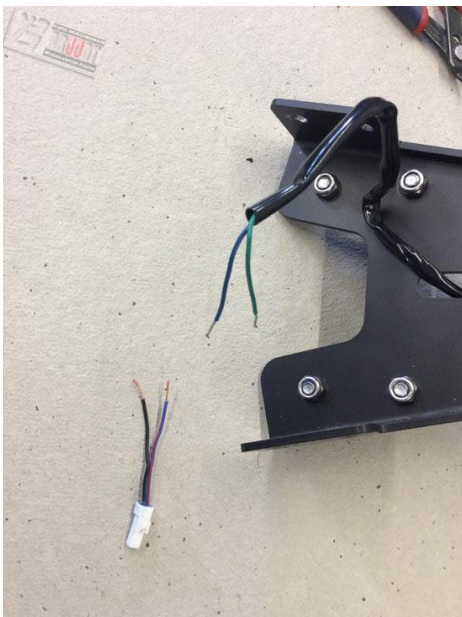
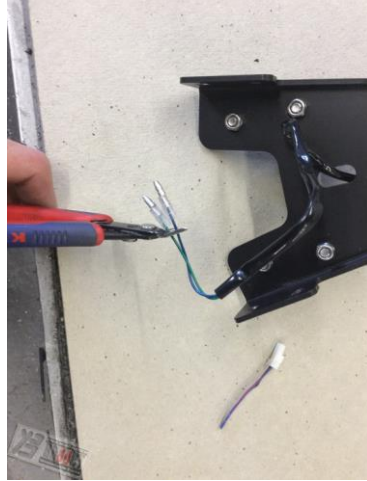
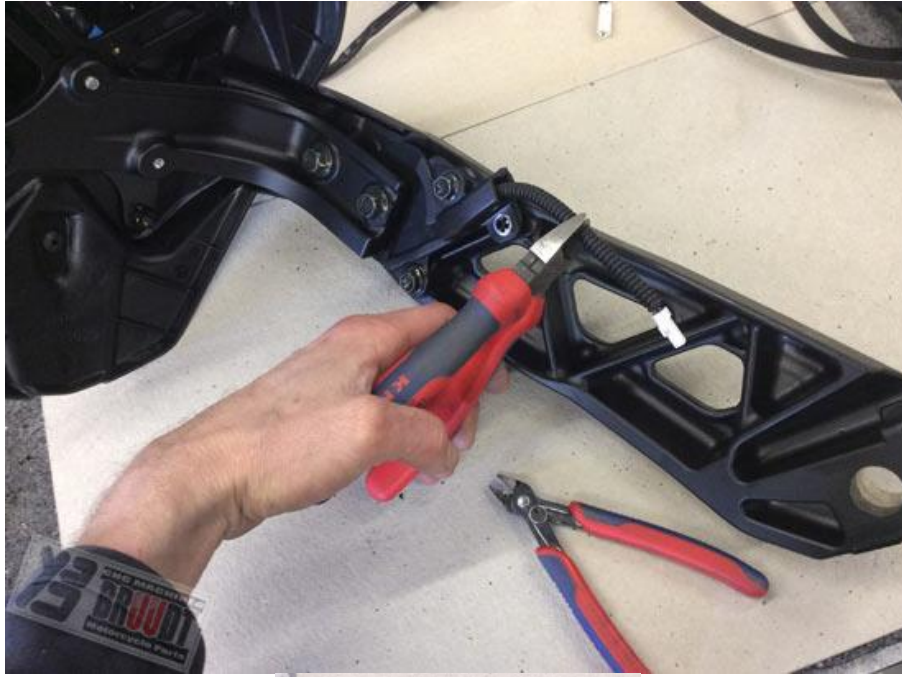


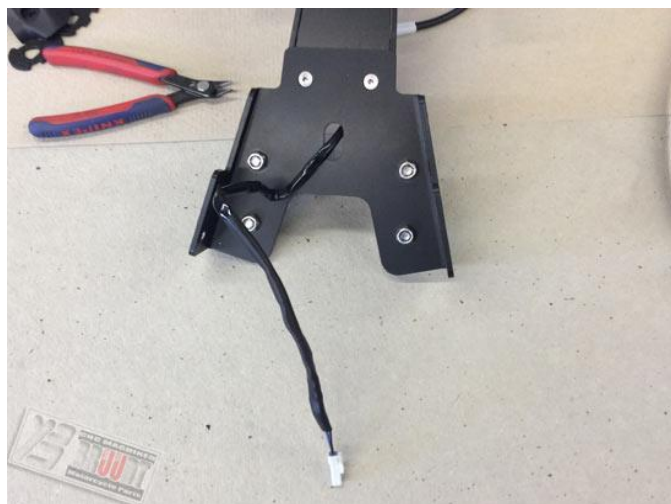


Étape 15 :

Comme pour le clignotant, mais ensuite avec l'éclairage de plaque d'immatriculation. Coupez la fiche d'origine de l'éclairage de plaque d'immatriculation et les deux fiches japonaises de l'éclairage de plaque d'immatriculation sur le support de plaque d'immatriculation.

Dénudez à nouveau les câbles et connectez-les avec les connecteurs à souder fournis. L'important ici est : noir sur vert et bleu sur bleu-rouge. Utilisez ici la gaine thermorétractable la plus courte, comme on peut le voir sur les images.

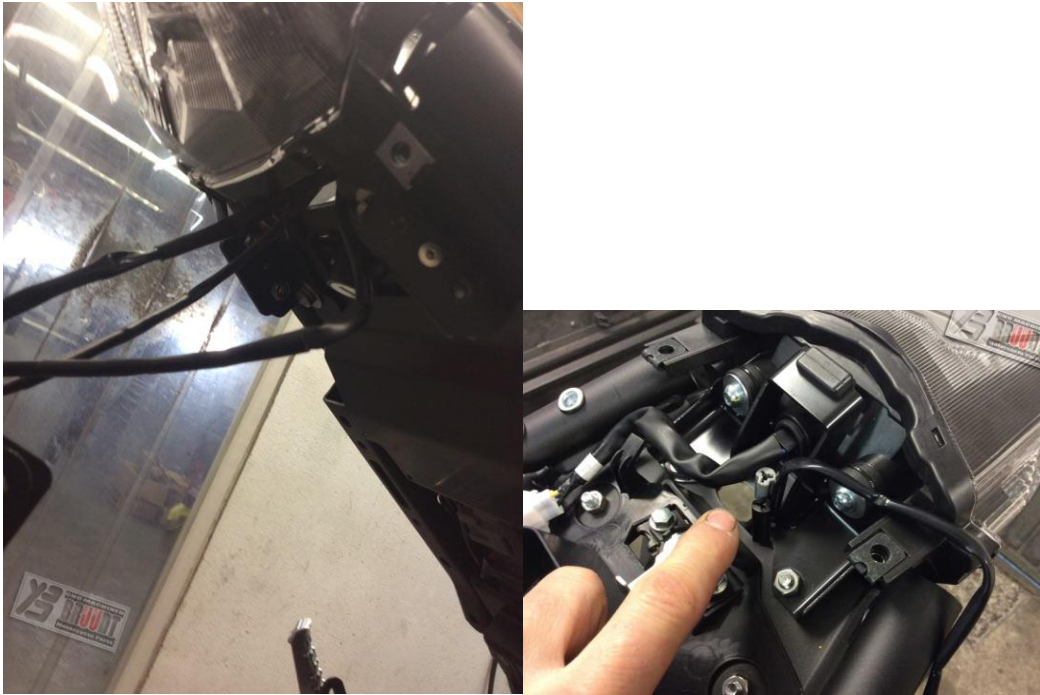
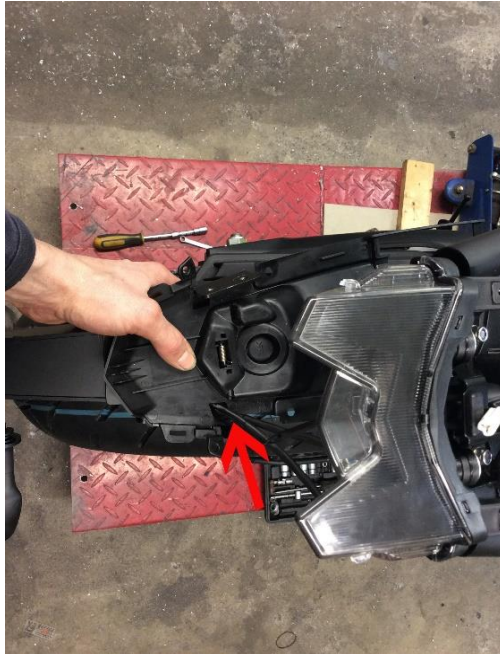




Étape 16 :

Acheminez les câbles vers le coin droit du panneau noir central inférieur, comme indiqué sur l'image. Faites passer les trois câbles à travers le trou de la queue. Montez le support de plaque d'immatriculation avec les 4 vis sur le côté. Serrez les vis M6 avec 10Nm.

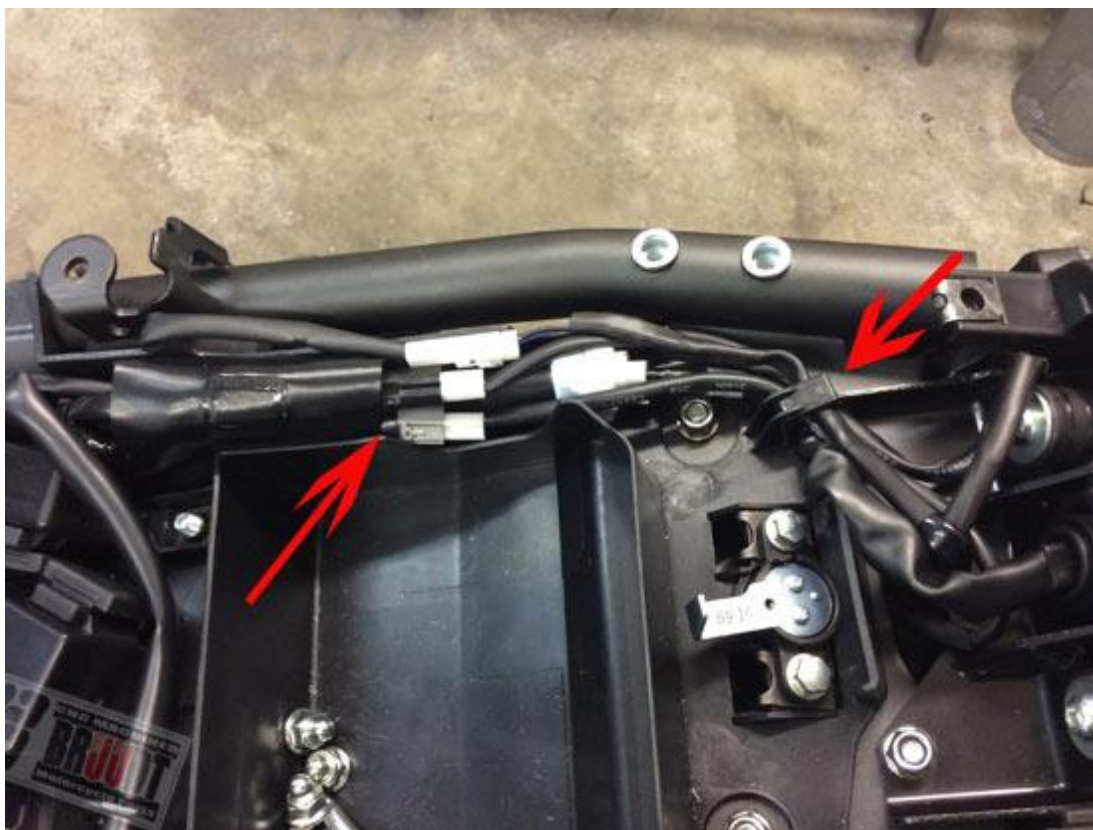
Attention : Assurez-vous qu'aucun câble n'est pincé et que les câbles sont bien en place.





Étape 17 :

Connectez les connecteurs du clignotant et de l'éclairage de plaque d'immatriculation. Vérifiez si les lumières et les clignotants fonctionnent bien. Il se peut que les clignotants soient branchés à l'envers car les connecteurs sont les mêmes.



Étape 18 :

Réassemblez toutes les pièces d'origine.

Attention : Toutes les pièces et connexions qui ont été détachées de la moto doivent être remontées conformément aux instructions du constructeur du véhicule. Sauf indication contraire, fixez tous les filetages avec un verrouillage à vis. Si cela n'est pas défini par le , toutes les vis et écrous doivent être serrés conformément à DIN / ISO. Une fois l'assemblage terminé, assurez-vous que toutes les pièces et connexions précédemment desserrées ont été correctement réassemblées.

Étape 19 :

Montez le réflecteur d'origine sur la plaque en T fournie avec l'écrou M5 d'origine. Serrez M5 avec 5 Nm.

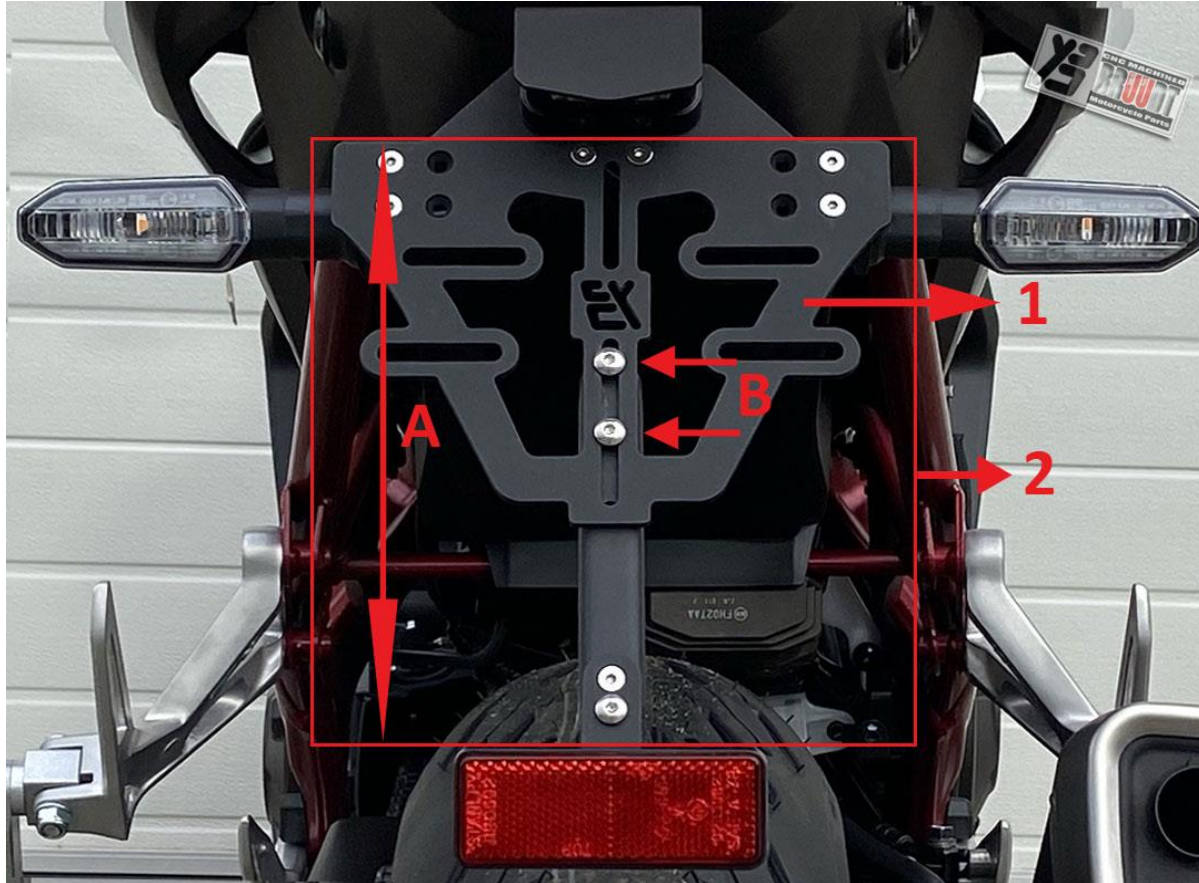


Étape 20 :

Attention ! : La plaque d'immatriculation (2 dans la figure ci-dessous) doit ensuite être montée de manière à ce qu'elle repose sur le dessus de la plaque de base (1 dans la figure ci-dessous).

Attention ! : Il doit y avoir un espace maximum de 1 mm entre le réflecteur et la plaque d'immatriculation. Le réflecteur doit être placé le plus près possible de la plaque d'immatriculation sans la toucher.

Afin de monter la plaque en T avec réflecteur au bon endroit sur la plaque de base, nous avons besoin de la dimension A (A dans la figure ci-dessous). La dimension A est la hauteur de la plaque d'immatriculation + maximum 1 mm. Montez ensuite la plaque en T avec le réflecteur à la dimension A, mesurée du haut de la plaque de base (1 dans la figure ci-dessous) jusqu'au haut du réflecteur. Pour ce faire, utilisez les vis, écrous et rondelles M5 fournis (B dans la figure ci-dessous). Maintenez la vis avec une clé Allen et serrez les écrous à 5 Nm.



Étape 21 :

Montez maintenant la plaque d'immatriculation et ajustez la largeur des clignotants.

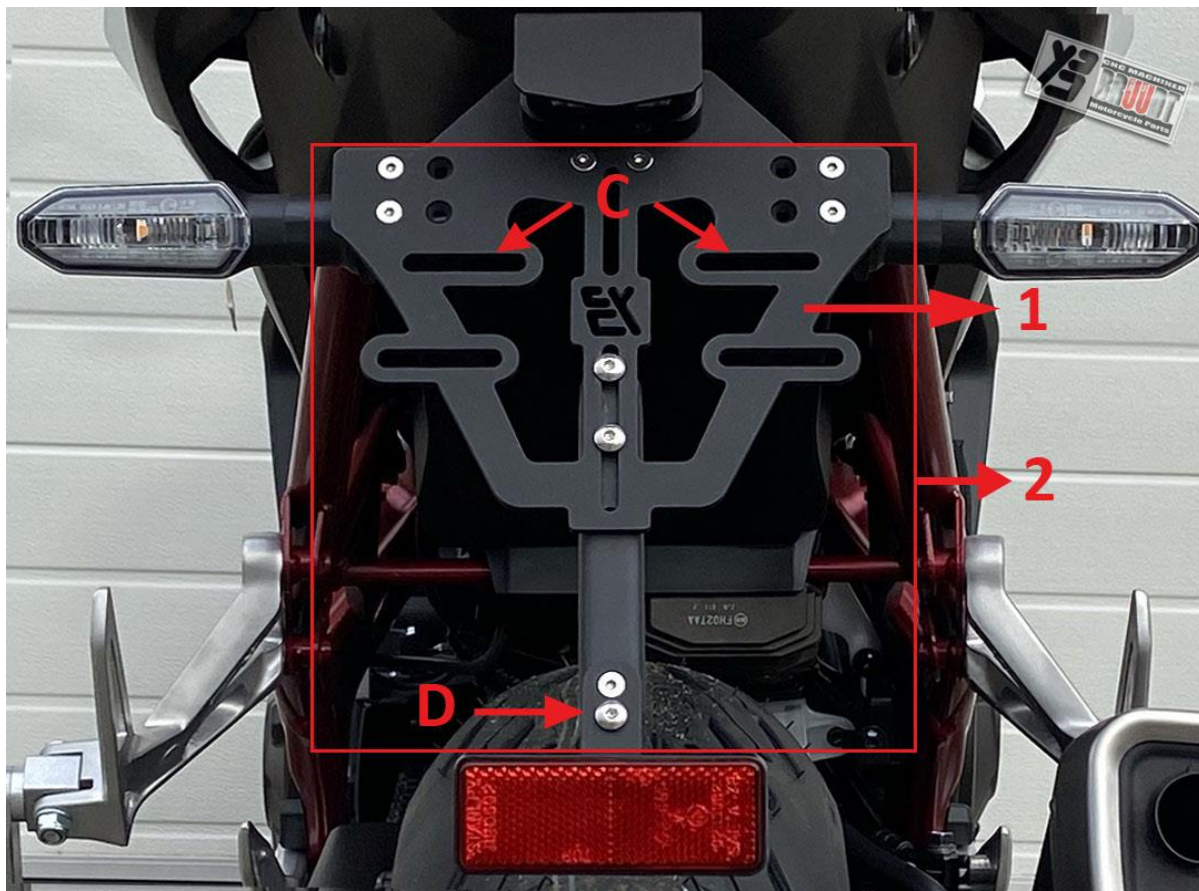
Attention! La plaque d'immatriculation (2 dans la figure ci-dessous) doit être montée de manière à ce qu'elle repose contre le haut de la plaque de base (1 dans la figure ci-dessous).

Utilisez pour cela au moins 3 points de fixation. Assurez-vous d'utiliser les 2 emplacements supérieurs fournis (C dans la figure ci-dessous) pour les vis M6 (non incluses).

Le troisième point de fixation est le trou inférieur de la plaque en T. Pour ce faire, percez un trou de 5,5 mm dans la plaque d'immatriculation au bon endroit (D dans l'image ci-dessous). Pour la fixation, utilisez la dernière vis M5, l'écrou et la rondelle fournis. Maintenez la vis avec une clé Allen et serrez les écrous à 5 Nm.

Attention! Le support de plaque d'immatriculation est destiné et fabriqué exclusivement pour le montage de la plaque d'immatriculation. Par conséquent, n'utilisez jamais de plaques ou de supports supplémentaires. Le poids et les dimensions supplémentaires peuvent provoquer des dommages.

Attention! La distance entre les deux indicateurs (lentilles) doit être d'au moins 180 mm. Cette distance doit être ajustée car les supports d'indicateurs sont réglables en largeur. Serrez les vis M4 x 16 à 3 Nm.



Étape 22 :

Ajustez l'angle d'inclinaison de 30 degrés (selon la loi de votre pays.) (Comme indiqué ci-dessous.).



Attention. Ce support de plaque d'immatriculation est très court. Cela signifie qu'il ne convient pas à toutes les plaques d'immatriculation. Si votre plaque d'immatriculation est supérieure à 143 mm, ce support de plaque d'immatriculation ne convient pas.

Il existe alors un risque que le pneu arrière entre en contact avec le réflecteur lors d'une compression profonde, ce qui peut entraîner des dommages. Il est donc essentiel de vérifier s'il y a suffisamment d'espace entre le pneu arrière et le réflecteur lorsque la suspension est complètement comprimée. Un angle supérieur à 30 degrés n'est pas autorisé.

Attention. Fixez la plaque support de plaque d'immatriculation avec la vis à tête cylindrique M5 et le contre-écrou M5 associé. Les deux vis à gauche et serrez à droite. Maintenez la vis avec une clé Allen et serrez les deux écrous à 5 Nm. Serrez ensuite les deux vis M6 à gauche et à droite. Maintenez la vis à tête à embase M6 avec une clé Allen et serrez les écrous à 10 Nm.



Avant chaque trajet : Avant chaque trajet : Il incombe au conducteur de contrôler et d'entretenir régulièrement les pièces du véhicule liées à la sécurité. Avant chaque voyage, vérifiez que le produit est installé et fonctionne correctement et que tous les raccords à vis sont bien serrés.

Garantie : Prenez le temps de faire un travail 100 % professionnel lors de l'assemblage du produit. Veuillez prendre en compte toutes nos instructions de montage et consignes de sécurité. Un assemblage ou une manipulation incorrect ou inapproprié du produit annulera les demandes de garantie.

Entretien : N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs pour entretenir les articles. Les articles peuvent être facilement nettoyés avec une simple solution détergente tiède.

Informations environnementales : Cet article ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères en fin de vie. L'élimination peut être effectuée via BRUUDT, Bertus Verwoerd, Königsfelderstrasse 24, 49824 Ringe, Tél. : +49 (0) 5944 599 406 ; E-mail : info@bruudt.de ou systèmes de retour et de collecte disponibles localement.





Installatie-instructies/veiligheidsinstructies
BRUUDT kentekenplaathouder voor Yamaha MT-09 2017-2020
Artikelnr: Y-4009-2017-K



Bedankt voor het kiezen van onze producten! Wij waarderen uw vertrouwen in ons product enorm en wensen u te allen tijde een veilige en prettige reis!

Lees vóór de montage deze installatie-instructies zorgvuldig door.

1. **LET OP:** Deze kentekenplaathouder is zeer kort. Dit betekent dat deze niet voor elk kenteken geschikt is. Indien uw kentekenplaat hoger is dan 143mm is deze kentekenplaathouder niet geschikt.

Een maximale hoek van 30 graden ten opzichte van de verticaal is toegestaan en instelbaar (zie stap 22), maar kan alleen veilig worden aangepast met kentekenplaten korter dan 143 mm.

Anders bestaat het risico dat de achterband bij diepe compressie in contact komt met de reflector, wat schade kan veroorzaken. Het is daarom altijd belangrijk om te controleren of er voldoende ruimte is tussen de achterband en de reflector als de vering volledig is samengedrukt. Een hoek groter dan 30 graden is niet toegestaan.

2. **LET OP:** Belangrijke veiligheidsinstructies. Bent u geen opgeleide monteur, neem dan contact op met een gespecialiseerde werkplaats om deze kentekenplaathouder te monteren. Het niet naleven van de montage-instructies kan schade aan uw voertuig veroorzaken en uw garantieclaims ongeldig maken. Voor gevolgschade wordt geen aansprakelijkheid aanvaard. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van onvakkundige montage van deze BRUUDT kentekenplaathouder. Onjuist gebruik van dit product kan de rijveiligheid in gevaar brengen. Ongeautoriseerde bewerking en/of wijziging van het product kan leiden tot functionele uitval en is niet toegestaan. Structurele veranderingen aan de onderdelen moeten worden vermeden en leiden tot verlies van aansprakelijkheid en garantieclaims. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.

3. **LET OP :** Alle onderdelen en verbindingen die van de motorfiets zijn losgemaakt, moeten opnieuw worden gemonteerd volgens de instructies van de voertuigfabrikant of worden vervangen door de door ons geleverde onderdelen en verbindingen. Tenzij anders aangegeven, zet alle schroefdraden vast met schroefborging. Tenzij anders aangegeven door de voertuigfabrikant of ons bedrijf, moeten alle schroeven en moeren worden vastgedraaid volgens DIN / ISO. Nadat de montage is voltooid, moet u ervoor zorgen dat alle eerder losgemaakte onderdelen en verbindingen weer op de juiste manier worden gemonteerd.

4. **LET OP :** Indien u zijreflectoren op de originele kentekenplaathouder heeft, dienen deze op een andere (geschikte) plaats te worden bevestigd of te worden vervangen door nieuwe reflectoren.

5 **LET OP :** Dit product is ontwikkeld voor voertuigen in fabrieksconditie. Compatibiliteit met originele accessoires of met accessoires van andere fabrikanten kan niet worden gegarandeerd. Wanneer u bovendien originele accessoires of accessoires van andere fabrikanten gebruikt, dient u de speling, pasvorm en eventuele botsingen te controleren!

6. **ALGEMENE INFORMATIE :** Houd rekening met eventuele landspecifieke wettelijke voorschriften of TÜV-voorschriften. Lees de montage-instructies zorgvuldig door en zorg ervoor dat alle onderdelen in de onderdelenlijst aanwezig en niet beschadigd zijn. Zorg ervoor dat uw voertuig veilig staat en niet kan omvallen. Zet de motor af en verwijder de contactsleutel. Laat indien nodig de motor/uitlaat afkoelen. Bij werkzaamheden aan het elektrische systeem de voertuigaccu loskoppelen. Zorg ervoor dat u alleen geschikt gereedschap gebruikt. Laat u bij de montagewerkzaamheden door een tweede persoon helpen.

Deze instructies zijn geschreven op basis van ons huidige kennisniveau. Er zijn geen juridische aanspraken op nauwkeurigheid. Technische wijzigingen voorbehouden.

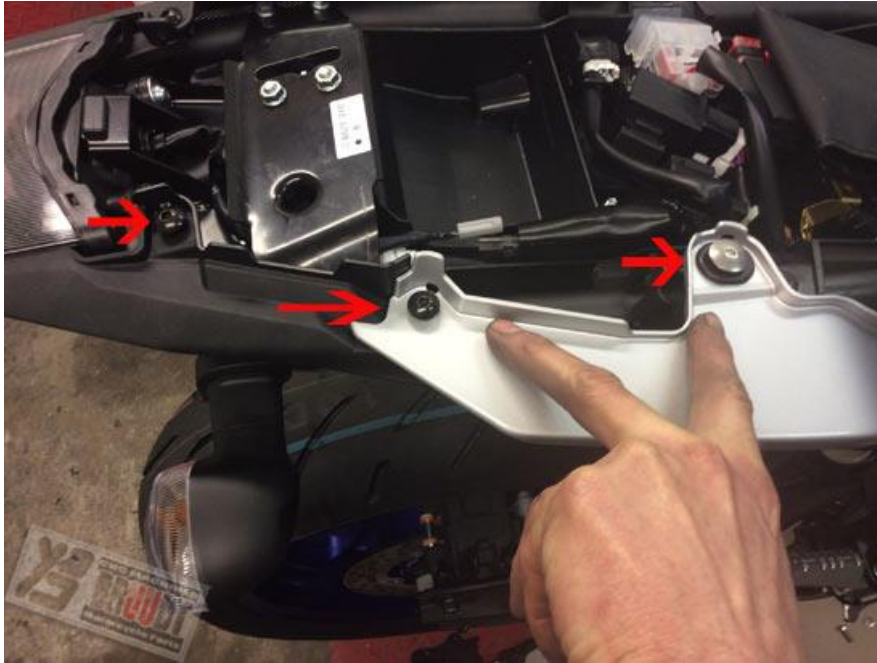


Voor het monteren van de kentekenplaathouder heeft u het volgende gereedschap nodig:

- Kruikschroevendraaier PZ2
- Inbussleutelset
- Momentsleutel
- Ratel- en dopenset (7 mm, 8 mm, 10 mm)
- Krimptang voor kabelschoenen, indien kabelschoenen meegeleverd zijn.
- Heteluchtpistool voor soldeerconnectoren, indien soldeerconnectoren meegeleverd zijn.
- Meetlint
- 5,5 mm boren en boren
- 10 mm dopsleutel

Stap 1:

Verwijder de stoel. Verwijder deze 3 schroeven links en rechts zoals weergegeven op onderstaande foto.



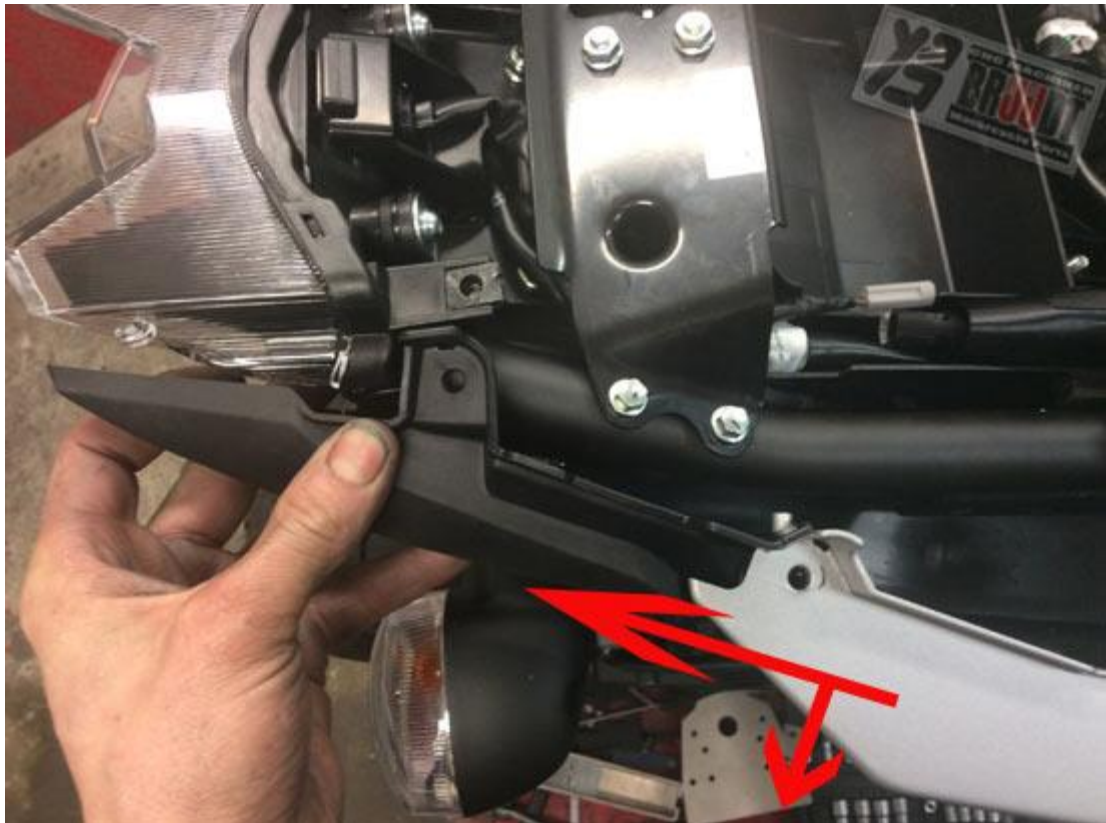
Stap 2:

Verwijder onder de staart alle expansieklanknagels (in het midden door ze in te drukken en eruit te halen), beide schroeven en verwijder het kleine plastic dopje zoals weergegeven op de onderstaande foto.



Stap 3:

Verwijder het achterpaneel links en rechts (naar achteren en naar buiten trekken).



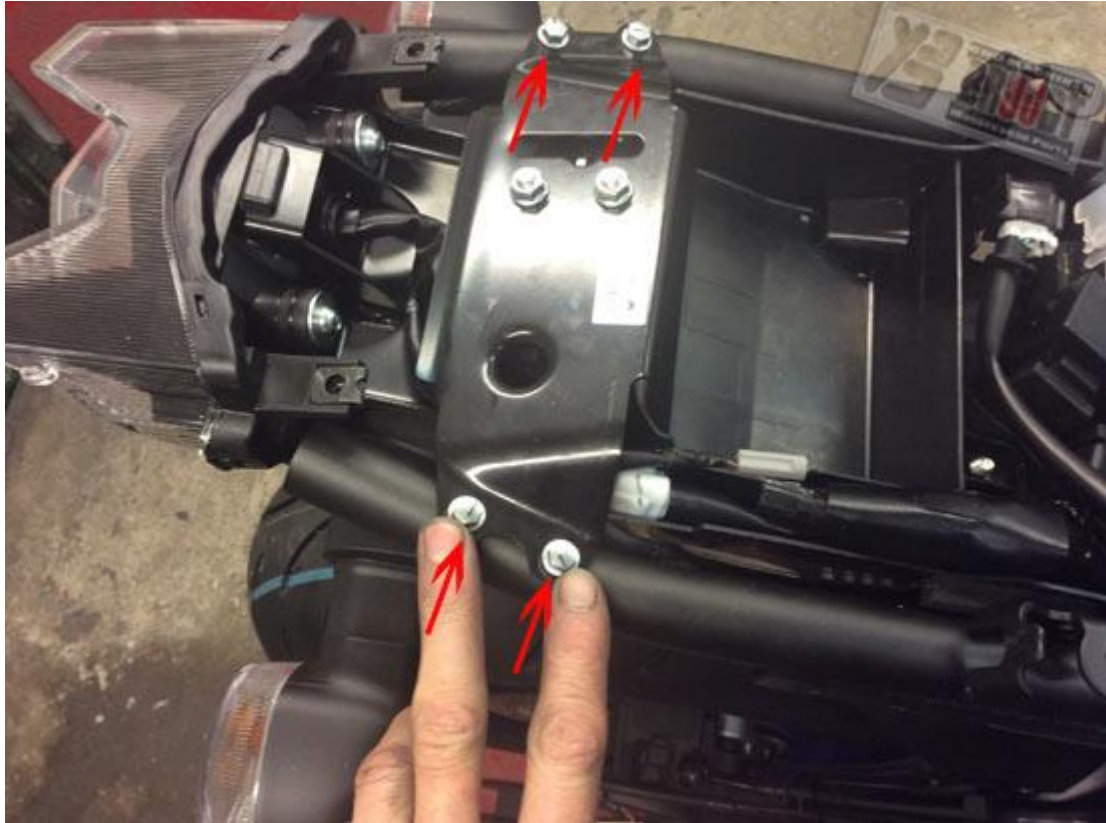
Stap 4:

Verwijder deze schroeven links en rechts en verwijder nu het middengedeelte van het paneel aan de onderkant. Zoals te zien is op onderstaande foto's.



Stap 5:

Verwijder deze schroeven en verwijder het plaatwerk. Zoals te zien is op onderstaande foto.



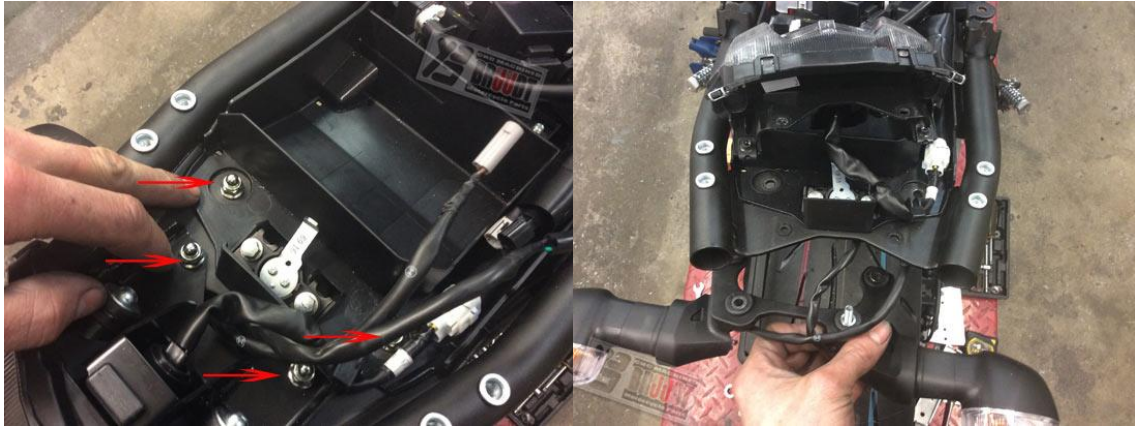
Stap 6:

De connectoren van de richtingaanwijzers en kentekenverlichting moeten worden losgekoppeld, zoals weergegeven in de afbeelding.



Stap 7:

Draai de 4 moeren los zoals weergegeven in de afbeeldingen en verwijder het originele onderdeel met de indicator.



Stap 8:

Verwijder de spreidklinknagels en de schroef van de kettingkast en verwijder het bovenste deel van de kettingkast. Maak de connectoren van de kentekenverlichting los.



Stap 9:

Breng de motorfiets omhoog zodat de achteras kan worden verwijderd.

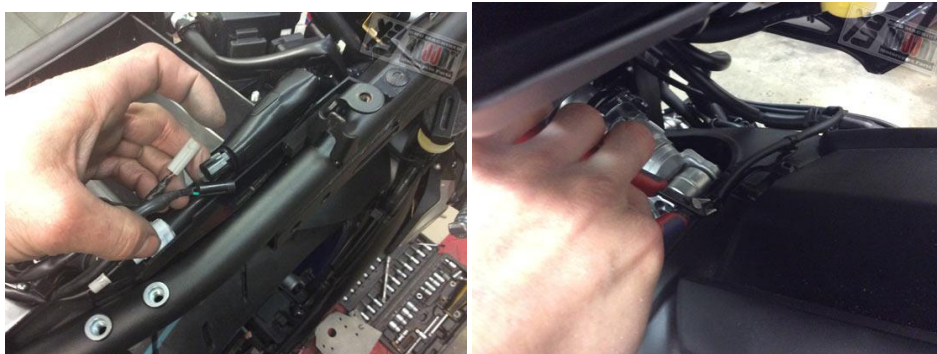
Let op: Zorg ervoor dat uw voertuig veilig staat en niet kan omvallen.

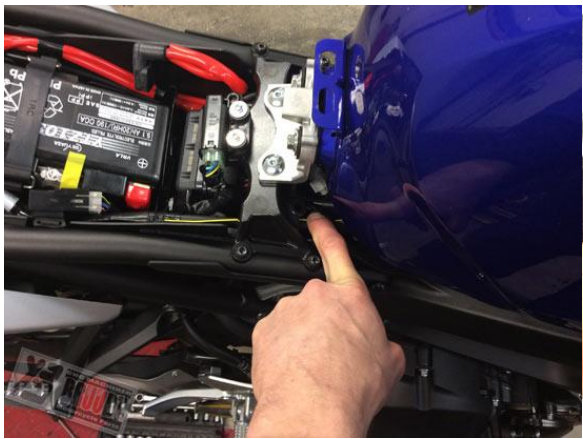
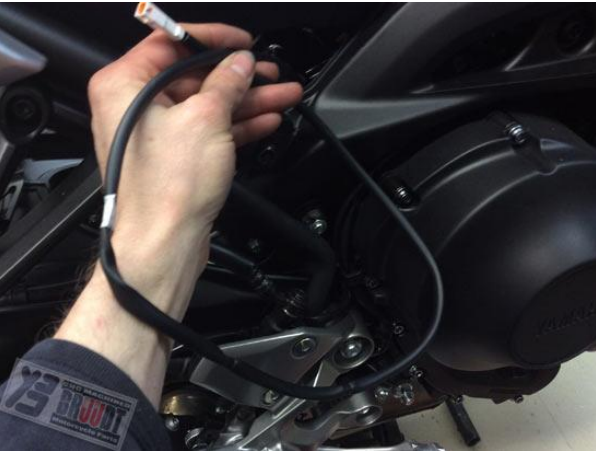
Verwijder de achteras en daarmee de originele kentekenplaathouder. Vervang het originele klemblok links door het meegeleverde klemblok. Gebruik nu het meegeleverde klemblok aan de rechterkant. Span de ketting en draai de achterasmoer vast met het door de fabrikant opgegeven aanhaalmoment.



Stap 10:

Volg de kentekenplaatverlichtingkabel en verwijder alle kabelbinders en houders. Leid het kabeldoorvoergat aan de achterkant naar achteren, waar de richtingaanwijzerconnectoren zich bevinden. Zoals te zien is op de foto's.



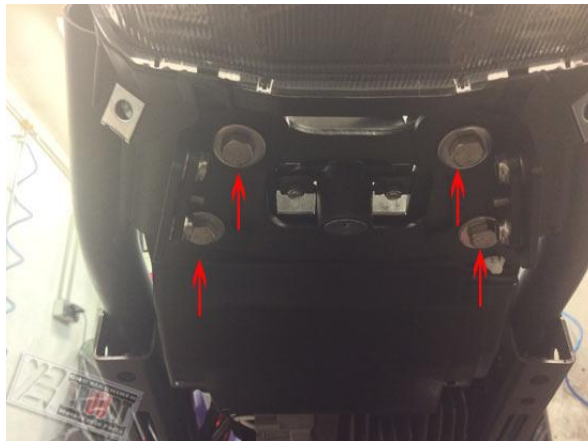
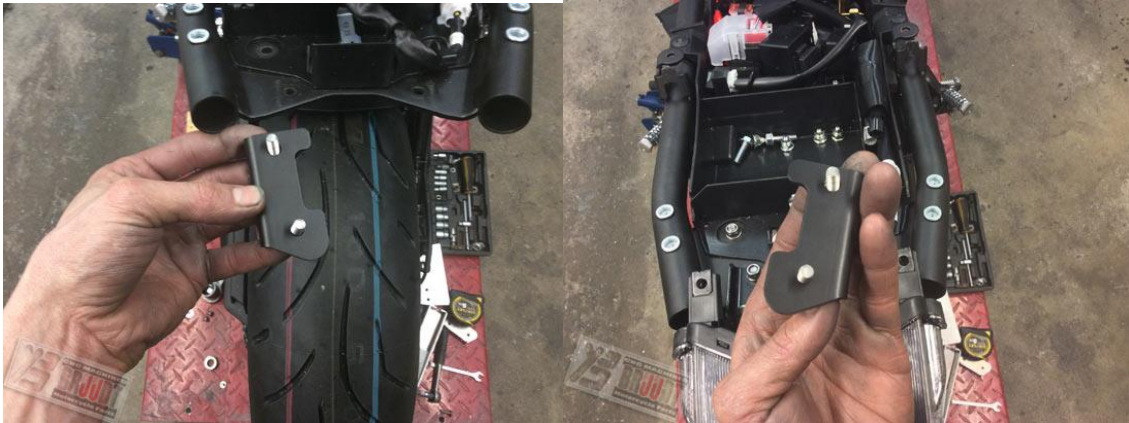




Stap 11:

Het monteren van de kentekenplaathouder aan de achterzijde bestaat uit twee stappen. Eerst monteren we de houder zonder het paneel om de houder te centreren en beide meegeleverde platen uit te lijnen. Daarna monteren we de knipperlichten, en kan de houder met kuip gemonteerd worden.

Eerst monteren we beide hoekplaten aan de achterzijde. Zie foto's. De schroeven op de twee hoekplaten moeten vastgedraaid worden, maar nog NIET vastgedraaid.



Stap 12:

Monteer de kentekenplaathouder op beide hoekplaten met behulp van de 4 meegeleverde schroeven. Draai eerst de 4 schroeven handvast zodat beide platen contact maken. Zorg ervoor dat de houder nu gecentreerd is. Als de houder goed gecentreerd is, kun je de 4 schroeven van de hoekplaten waarmee hij aan de achterzijde gemonteerd is, vastdraaien met 10 Nm.

De schroeven van de hoekplaten aan de binnenkant kun je vastdraaien met een dopsleutel van 10 mm.

Zodra de hoekplaten stevig aan de achterzijde zijn bevestigd, kunt u de kentekenplaathouder weer verwijderen. In de volgende stap zullen we de indicatoren installeren.



Stap 13:

Als u mini-richtingaanwijzers wilt installeren, hoeft u de originele richtingaanwijzer niet te demonteren. Monteer vervolgens de meegeleverde houderplaten voor de mini-knipperlichten op de kentekenplaathouder. Mini knipperlichten tot M10 zijn eenvoudig op deze houderplaten te monteren. Er worden krimpkousen en adapterkabels meegeleverd om ook mini-indicatoren te kunnen monteren.

Als u de originele knipperlichten weer wilt gebruiken, demonteer dan nu de knipperlichten, zoals weergegeven in de volgende afbeeldingen .

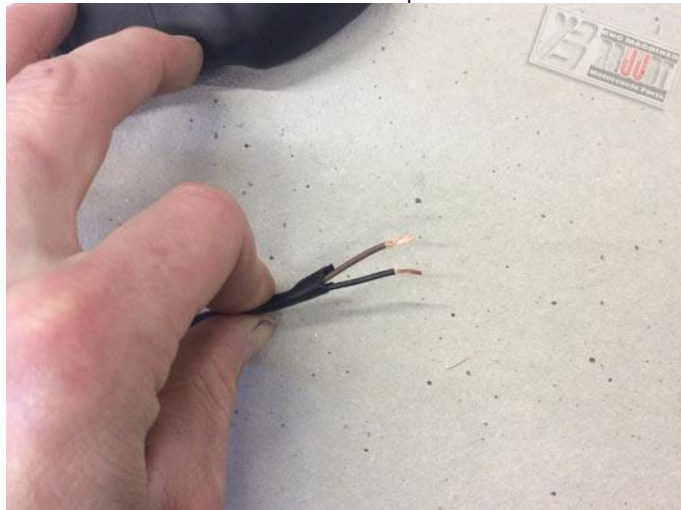


Stap 14:

De richtingaanwijzerkabels zijn te kort voor de kentekenplaathouder. Daarom moeten ze nu worden verlengd. Knip de originele connector van de indicator zo kort mogelijk af.



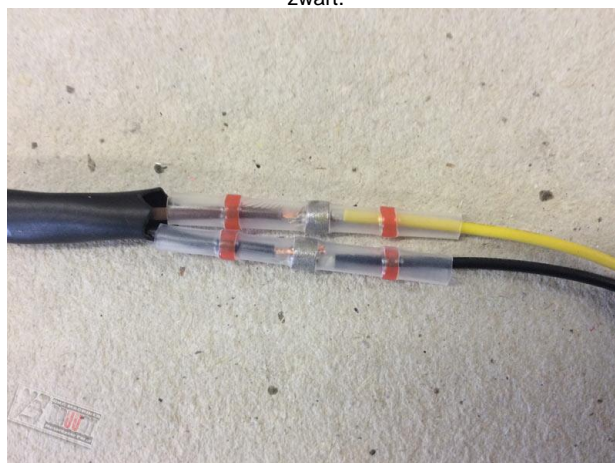
Kort de mantel in en strip de kabel.



Knip de beide Japanse stekkers van de adapterkabel zo kort mogelijk af en strip ze.



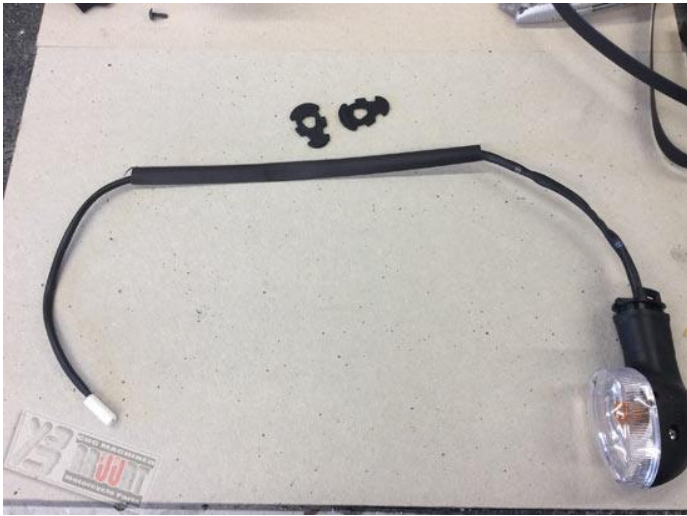
Gebruik de meegeleverde soldeerconnectoren en een warmtepistool om de kabels aan te sluiten: bruin op geel en zwart op zwart.



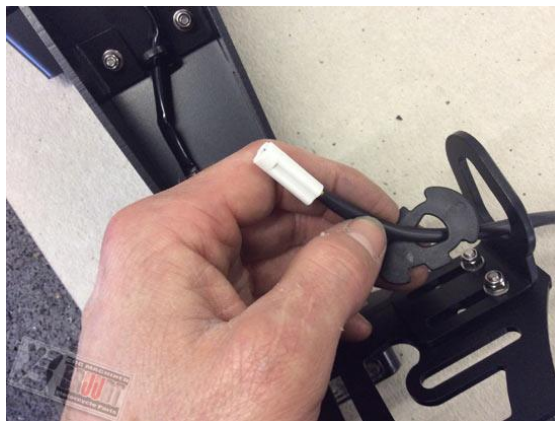


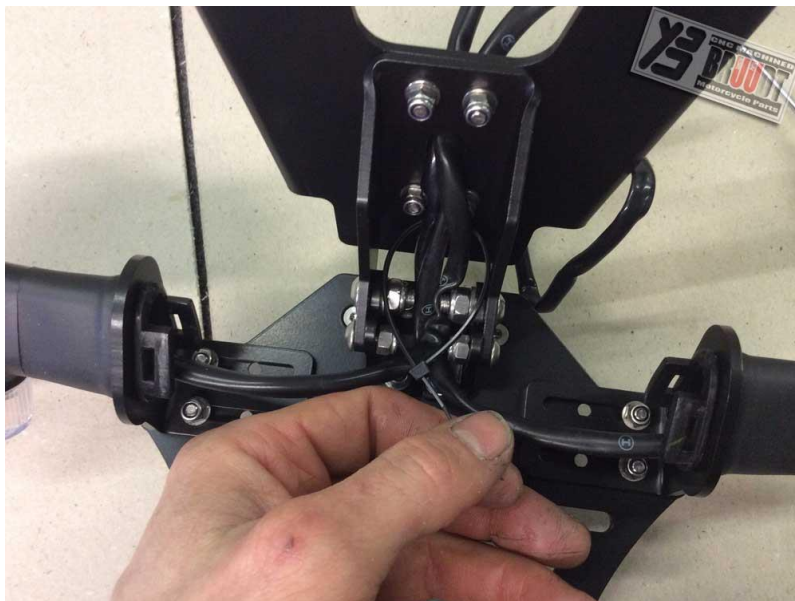
Er worden twee langere krimpkousen en één kortere meegeleverd. Gebruik voor de indicatoren de beide langere krimpkousen.
Krimp de krimpkous met het warmtepistool.

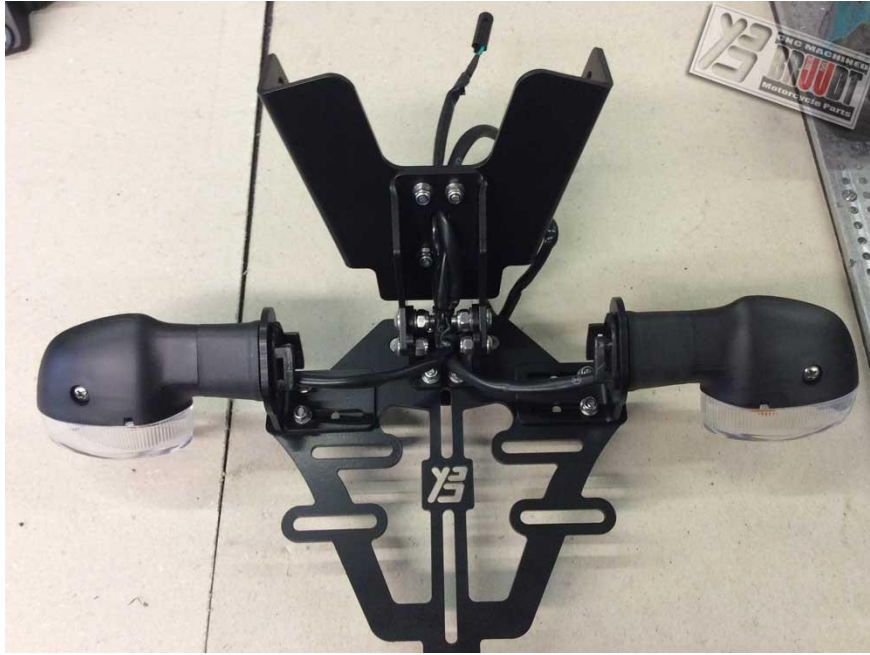




Monteer nu de richtingaanwijzers op de kentekenplaatouder zoals weergegeven op de afbeeldingen.





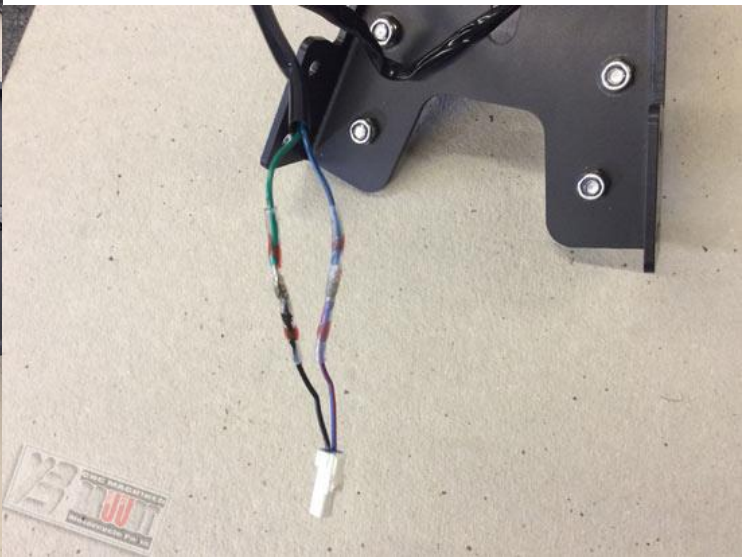
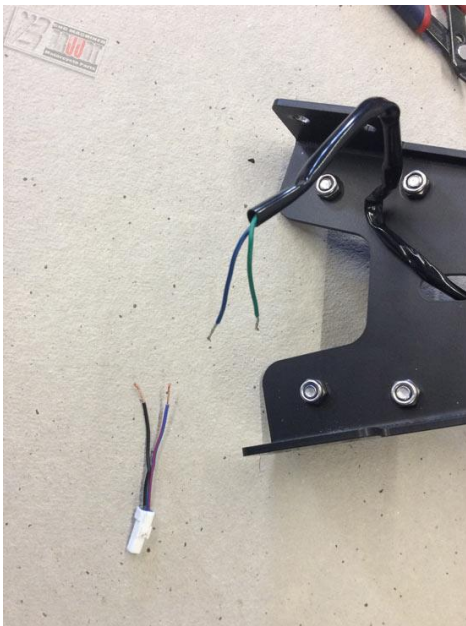
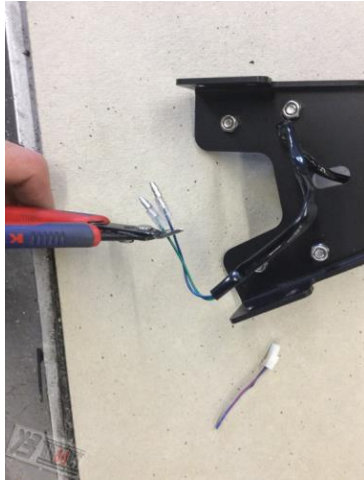


Stap 15:

Zoals bij de richtingaanwijzer, maar dan met de kentekenverlichting. Knip de originele stekker van de kentekenverlichting en de twee Japanse stekkers van de kentekenverlichting op de kentekenplaathouder af.

Strip de kabels weer en verbind ze met de meegeleverde soldeerconnectoren. Het belangrijkste hier is: zwart op groen en blauw op blauw-rood. Gebruik hier de kortere krimpkous zoals te zien is op de afbeeldingen.





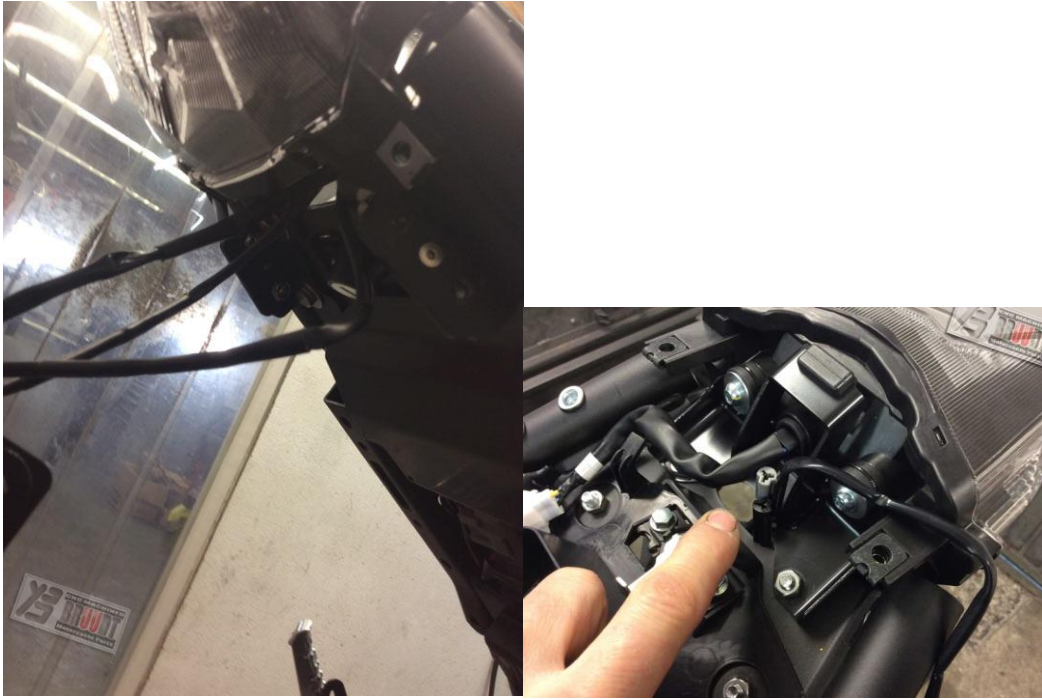


Stap 16:

Leid de kabels naar de rechterhoek van het onderste middelste zwarte paneel, zoals weergegeven in de afbeelding. Leid de drie kabels door het gat in de staart. Monteer de kentekenplaat houder met de 4 schroeven vanaf de zijkant. Draai de M6-schroeven vast met 10Nm.

Let op : Zorg ervoor dat er geen kabels bekneld raken en dat de kabels netjes op hun plaats liggen.





Stap 17 :

Sluit de connectoren van de richtingaanwijzer en de kentekenverlichting aan. Controleer of de verlichting en richtingaanwijzers goed werken. Het kan zijn dat de indicatoren andersom zijn aangesloten omdat de connectoren hetzelfde zijn.



Stap 18:

Monteer alle originele onderdelen opnieuw.

Let op : Alle onderdelen en verbindingen die van de motorfiets zijn losgemaakt, moeten opnieuw worden gemonteerd volgens de instructies van de voertuigfabrikant. Tenzij anders aangegeven, zet alle schroefdraden vast met schroefborging. Indien niet gedefinieerd door de, moeten alle schroeven en moeren worden vastgedraaid volgens DIN / ISO. Nadat de montage is voltooid, moet u ervoor zorgen dat alle eerder losgemaakte onderdelen en verbindingen weer op de juiste manier worden gemonteerd.

Stap 19:

Monteer de originele reflectorreflector op de meegeleverde T-plaat met de originele M5 moer. Draai M5 vast met 5 Nm.

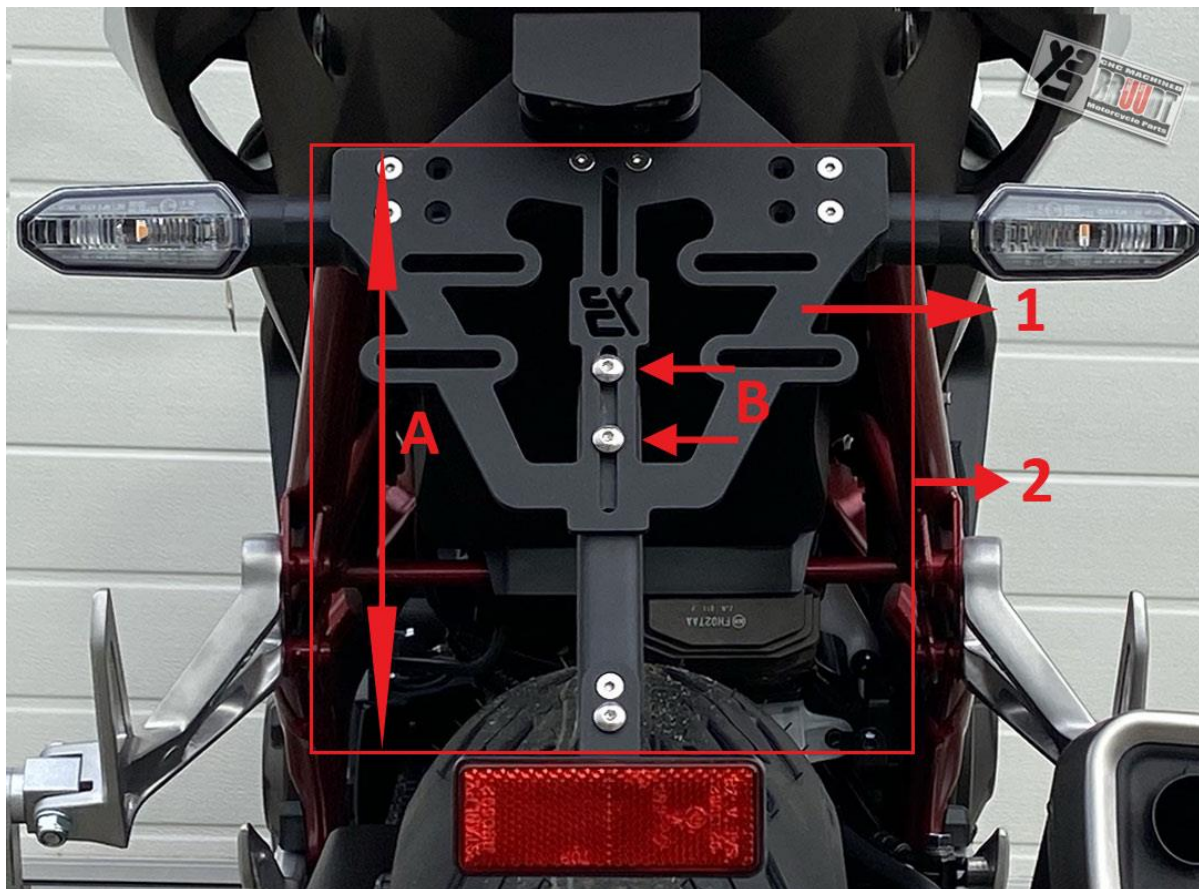


Stap 20:

Let op! : De kentekenplaat (2 in onderstaande figuur) moet later zo gemonteerd worden dat deze op de bovenzijde van de bodemplaat rust (1 in onderstaande figuur).

Let op! : Tussen de reflector en de kentekenplaat mag maximaal 1 mm ruimte zitten. De reflector moet zo dicht mogelijk bij de kentekenplaat zitten zonder deze aan te raken.

Om de T-plaat met reflector op de juiste plaats op de bodemplaat te monteren, hebben we maat A nodig (A in onderstaande figuur). Afmeting A is de hoogte van de kentekenplaat + maximaal 1 mm. Monteer vervolgens de T-plaat met reflector op maat A, gemeten vanaf de bovenkant van de grondplaat (1 in onderstaande figuur) tot de bovenkant van de reflector. Gebruik hiervoor de meegeleverde M5-schroeven, moeren en ringen (B in onderstaande afbeelding). Houd de schroef vast met een inbussleutel en draai de moeren vast met 5 Nm.



Stap 21:

Monteer nu de kentekenplaat en pas de breedte van de knipperlichten aan.

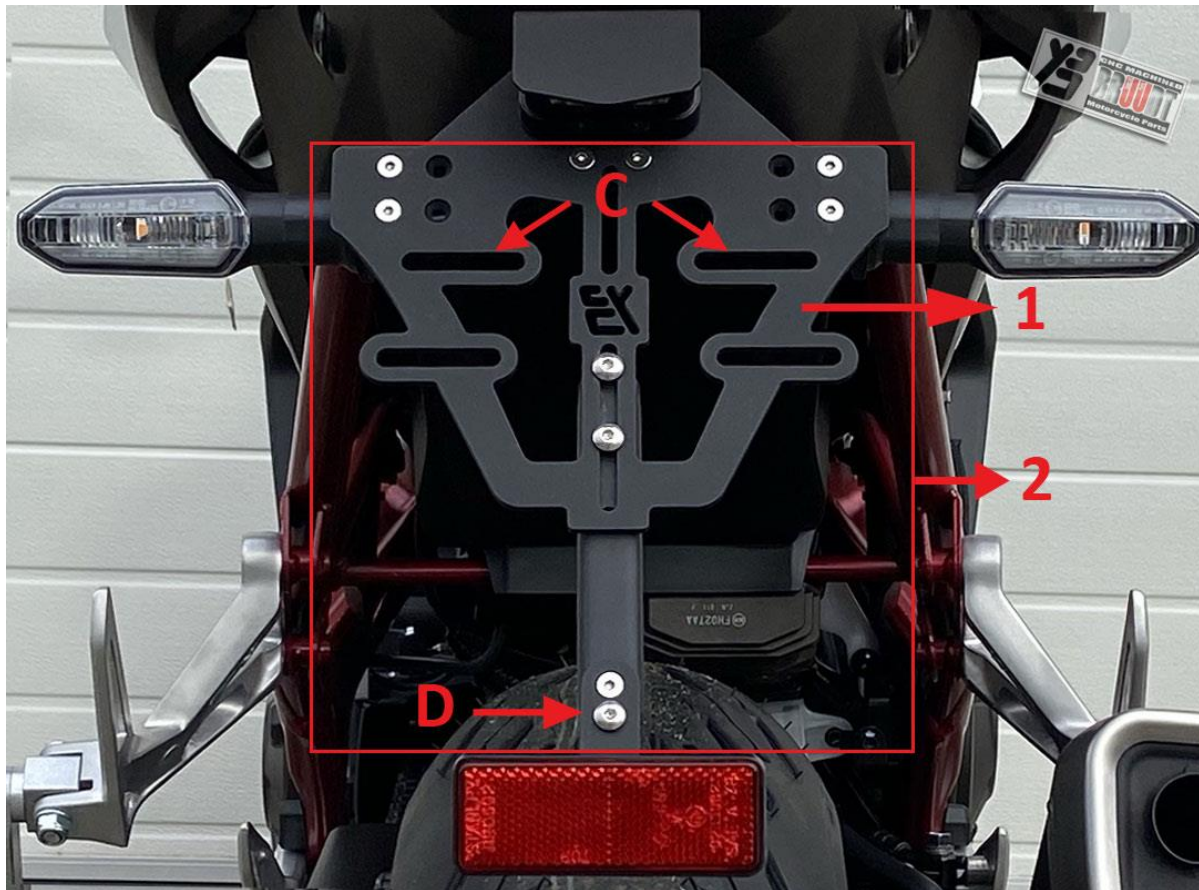
Let op! De kentekenplaat (2 in onderstaande figuur) moet zo worden gemonteerd dat deze tegen de bovenkant van de bodemplaat rust (1 in onderstaande figuur).

Gebruik hiervoor minimaal 3 bevestigingspunten. Zorg ervoor dat u de bovenste 2 aanwezige sleuven (C in de onderstaande afbeelding) gebruikt voor M6-schroeven (niet meegeleverd).

Het derde bevestigingspunt is het onderste gat in de T-plaat. Boor hiervoor een gat van 5,5 mm in de kentekenplaat op de juiste locatie (D in onderstaande afbeelding). Gebruik voor de bevestiging de laatste meegeleverde M5-schroef, moer en sluitring. Houd de schroef vast met een inbussleutel en draai de moeren vast met 5 Nm.

Let op! De kentekenplaathouder is uitsluitend bedoeld en vervaardigd voor de montage van de kentekenplaat. Gebruik daarom nooit extra platen of beugels. Het extra gewicht en de extra afmetingen kunnen schade veroorzaken.

Let op! De afstand tussen beide indicatoren (lenzen) moet minimaal 180 mm zijn. Deze afstand moet aangepast worden omdat de indicatorhouders in de breedte verstelbaar zijn. Draai de M4 x 16 schroeven vast met 3 Nm.



Stap 22:

Pas de kantenhoek aan van 30 graden (volgens de wetgeving van uw land) (zoals hieronder weergegeven).



Let op. Deze kentekenplaathouder is zeer kort. Dit betekent dat deze niet voor elk kenteken geschikt is. Indien uw kentekenplaat hoger is dan 143mm is deze kentekenplaathouder niet geschikt.

Het risico bestaat dan dat de achterband bij diepe compressie in contact komt met de reflector, wat tot schade kan leiden. Het is daarom essentieel om te controleren of er voldoende ruimte is tussen de achterband en de reflector wanneer de vering volledig is samengedrukt. Een hoek groter dan 30 graden is niet toegestaan .

Let op. Zet de kentekenplaathouderplaat vast met de M5 panhead schroef en de bijbehorende M5 borgmoer. Beide schroeven links en rechts vastdraaien. Houd de schroef vast met een inbussleutel en draai beide moeren vast met 5 Nm. Draai vervolgens de beide M6-schroeven links en rechts vast. Houd de M6 flenskop Schroef vast met een inbussleutel en draai de moeren vast tot 10 Nm.



Voor elke rit: Voor elke rit: Het is de taak en verantwoordelijkheid van de bestuurder om de veiligheidsrelevante voertuigonderdelen regelmatig te controleren en te onderhouden. Controleer vóór elke rit of het product correct is opgesteld en functioneert en of alle schroefverbindingen goed vastzitten.

Garantie: Neem de tijd om 100% professioneel werk te doen bij het monteren van het product. Houd rekening met al onze montage- en veiligheidsinstructies. Bij onjuiste of onjuiste montage of behandeling van het product vervallen de garantieaanspraken.

Onderhoud: Gebruik voor het onderhoud van de artikelen geen agressieve schoonmaakmiddelen. De artikelen kunnen eenvoudig worden gereinigd met een eenvoudig, lauwwarm schoonmaakmiddel.

Milieu-informatie: Dit artikel mag aan het einde van zijn levensduur niet samen met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Afvoer kan via BRUUDT, Bertus Verwoerd, Königsfelderstrasse 24, 49824 Ringe, Tel.: +49 (0) 5944 599 406; E-mail: info@bruidt.de of lokaal beschikbare retour- en ophaalsystemen.





Monteringsvejledning/sikkerhedsvejledning
BRUUDT nummerpladeholder til Yamaha MT-09 2017-2020
Varenr.: Y-4009-2017-K



Tak fordi du valgte vores produkter! Vi sætter stor pris på din tillid til vores produkt og ønsker dig en sikker og behagelig rejse til enhver tid!

Læs denne monteringsvejledning omhyggeligt før montering.

1. **OBS:** Denne nummerpladeholder er meget kort. Det betyder, at den ikke er egnet til alle nummerplader. Hvis din nummerplade er højere end 143 mm, er denne nummerpladeholder ikke egnet.

En maksimal vinkel på 30 grader fra lodret er tilladt og justerbar (se trin 22), men kan kun justeres sikkert med nummerplader, der er kortere end 143 mm. Ellers er der risiko for, at bagdækket kommer i kontakt med reflektoren ved dyb kompression, hvilket kan forårsage skader. Det er derfor altid vigtigt at tjekke, om der er plads nok mellem bagdækket og reflektoren, når affjedringen er helt komprimeret. En vinkel større end 30 grader er ikke tilladt.

2. **OBS:** Vigtige sikkerhedsinstruktioner. Hvis du ikke er uddannet mekaniker, skal du kontakte et specialværksted for at installere denne nummerpladeholder. Manglende overholdelse af monteringsvejledningen kan forårsage skade på dit køretøj og ugyldiggøre dine garantikrav. Der påtages intet ansvar for følgeskader. Producenten påtager sig intet ansvar for skader som følge af forkert installation af denne BRUUDT nummerpladeholder. Forkert brug af dette produkt kan forringe køresikkerheden. Uautoriseret efterbearbejdning og/eller ændring af produktet kan føre til funktionssvigt og er ikke tilladt. Strukturelle ændringer af delene skal undgås og vil resultere i tab af ansvar og garantikrav. Gem venligst disse instruktioner til fremtidig reference.

3. **OBS:** Alle dele og forbindelser, der er blevet løsnet fra motorcyklen, skal monteres igen i henhold til køretøjsproducentens anvisninger eller udskiftes med de dele og forbindelser, som vi har leveret. Medmindre andet er angivet, sikres alle gevind med skruelåsning. Medmindre andet er angivet af køretøjsproducenten eller vores firma, skal alle skruer og møtrikker spændes i henhold til DIN / ISO. Når samlingen er afsluttet, skal du sikre dig, at alle tidligere løsnede dele og forbindelser er blevet korrekt samlet igen.

4. **OBS:** Hvis du har sidereflekser på den originale nummerpladeholder, skal de fastgøres et andet (egnet) sted eller udskiftes med nye reflekser.

5. **OBS:** Dette produkt er udviklet til køretøjer i fabriksstilstand. Kompatibilitet med originalt tilbehør eller med tilbehør fra andre producenter kan ikke garanteres. Ved yderligere brug af originalt tilbehør eller tilbehør fra andre producenter bør du kontrollere frigang, pasform og mulige kollisioner!

6. **GENEREL INFORMATION:** Bemærk venligst eventuelle landespecifikke lovbestemmelser eller TÜV-regler. Læs monteringsvejledningen omhyggeligt og sørg for, at alle dele på styklisten er til stede og ikke er beskadigede. Sørg for, at dit køretøj er sikkert og ikke kan vælte. Sluk motoren og fjern tændingsnøglen. Lad om nødvendigt motoren/udstødningen køle af. Når du arbejder på det elektriske system, skal du frakoble køretøjets batteri. Sørg for kun at bruge egnet værktøj. Få en anden person til at hjælpe dig med montagearbejdet.

Disse instruktioner er skrevet ud fra vores nuværende vidensniveau. Der er ingen juridiske krav på nøjagtighed. Der tages forbehold for tekniske ændringer.

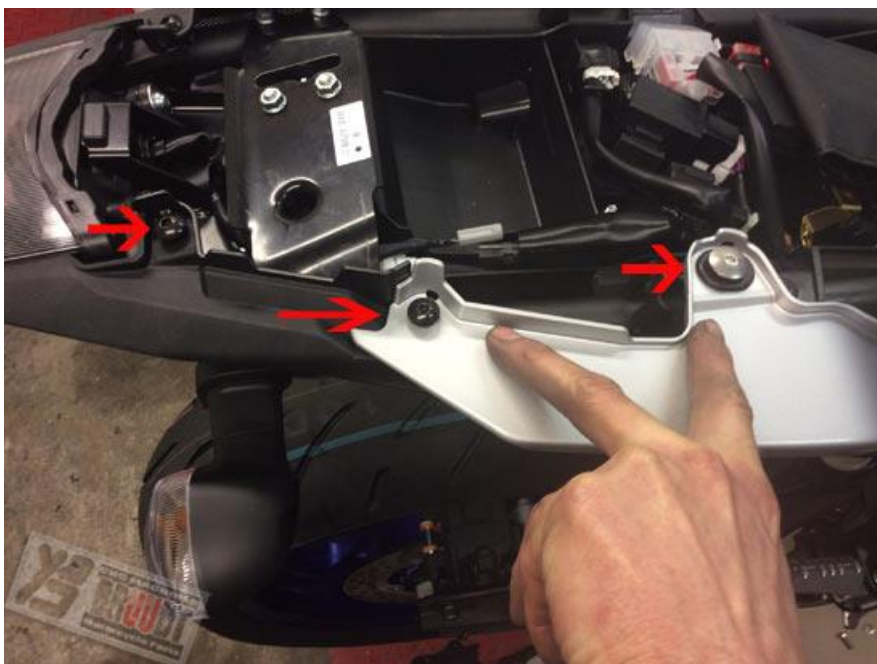


For at installere nummerpladeholderen skal du bruge følgende værktøjer:

- Stjerneskruetrækker PZ2
- Unbraconøglesæt
- Momentnøgle
- Skralde- og fatningssæt (7 mm, 8 mm, 10 mm)
- Krympetang til kabelsko, hvis der medfølger kabelsko.
- Varmluftpistol til loddestik, hvis loddestik medfølger.
- Målebånd
- 5,5 mm bor og bor
- 10 mm topnøgle

Trin 1:

Fjern sædet. Fjern disse 3 skruer til venstre og højre som vist på billedet nedenfor.



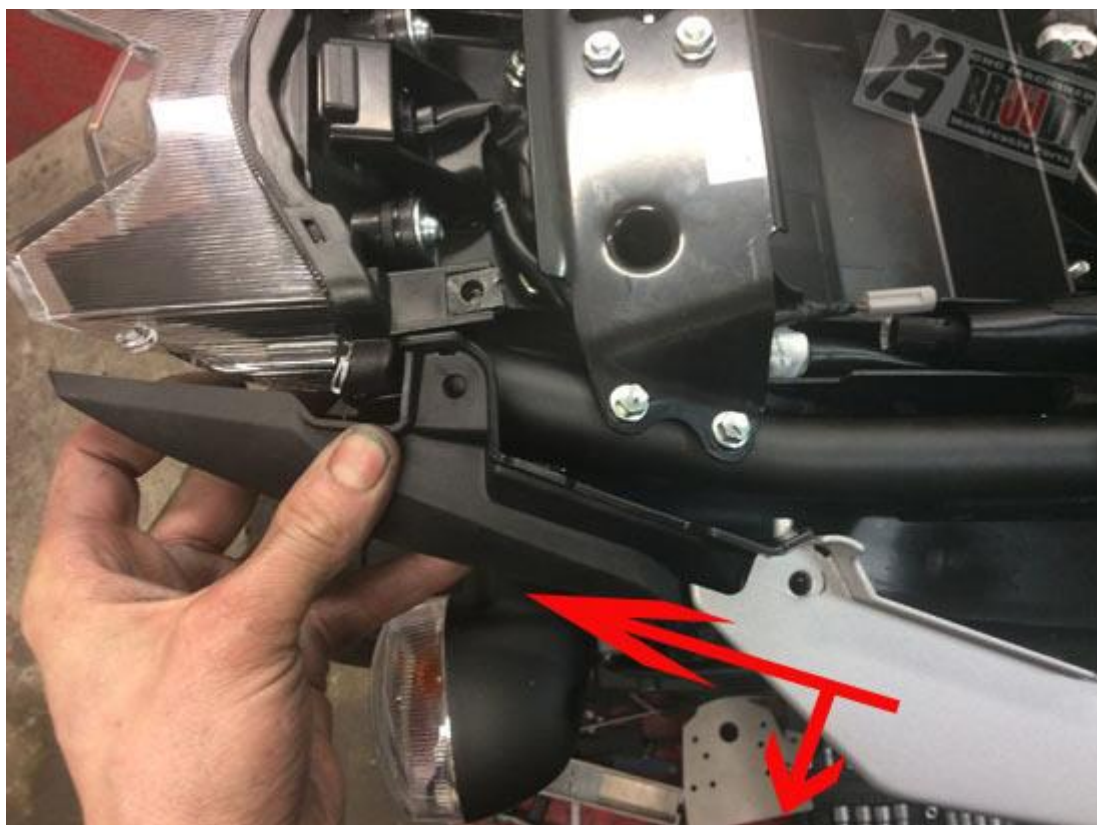
Trin 2:

Fjern alle ekspansionsnitter under halen (i midten ved at trykke og tage dem ud), begge skruer og fjern den lille plastikhætte som vist på billedet nedenfor.



Trin 3:

Fjern bagpanelet til venstre og højre (træk bagud og udad).



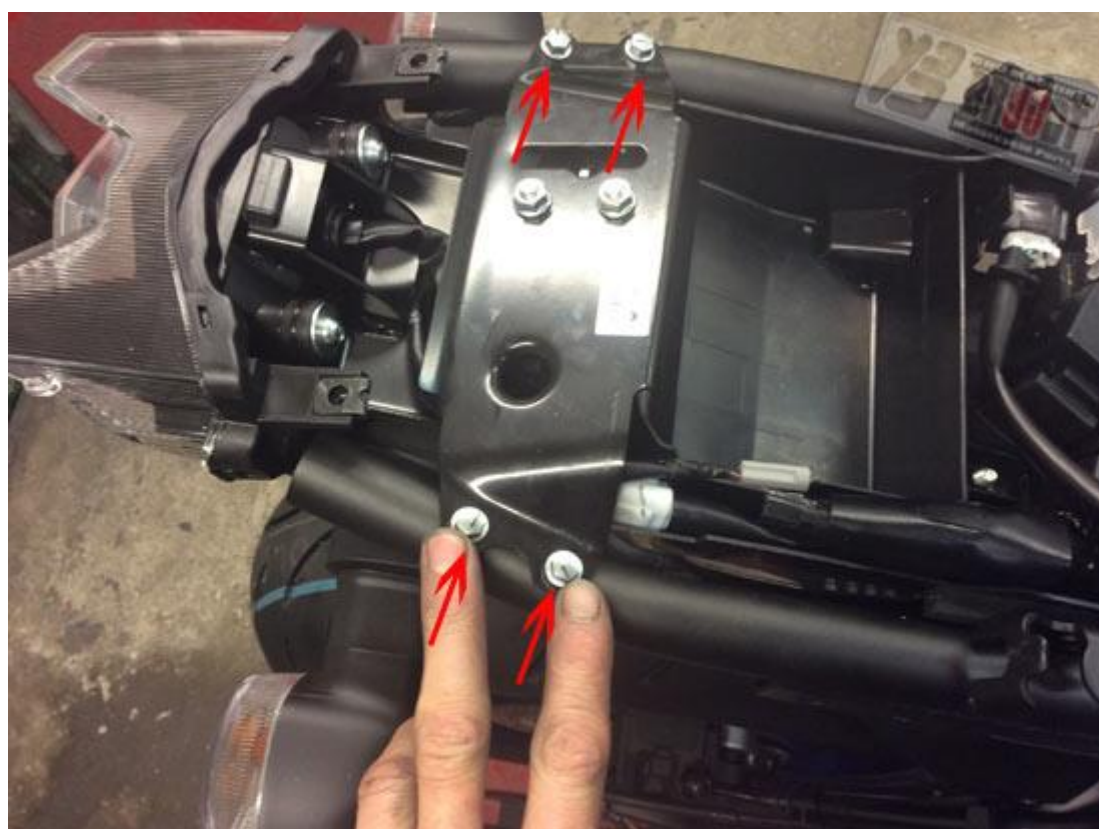
Trin 4:

Fjern disse skruer til venstre og højre og fjern nu den midterste del af panelet i bunden. Som det kan ses på billederne nedenfor.



Trin 5:

Fjern disse skruer og fjern metalpladen.
Som det kan ses på billedet nedenfor.



Trin 6:

Stik fra blinklys og nummerpladelygter skal frakobles, som vist på billedet.



Trin 7:

Løsn de 4 møtrikker som vist på billederne og fjern den originale del med indikatoren.



Trin 8:

Fjern de ekspanderende nitter og skrue fra kædeskærmen og tag den øverste del af kædeskærmen af. Afbryd stikkene fra nummerpladelyset.



Trin 9:

Hæv motorcyklen, så bagakslen kan fjernes.

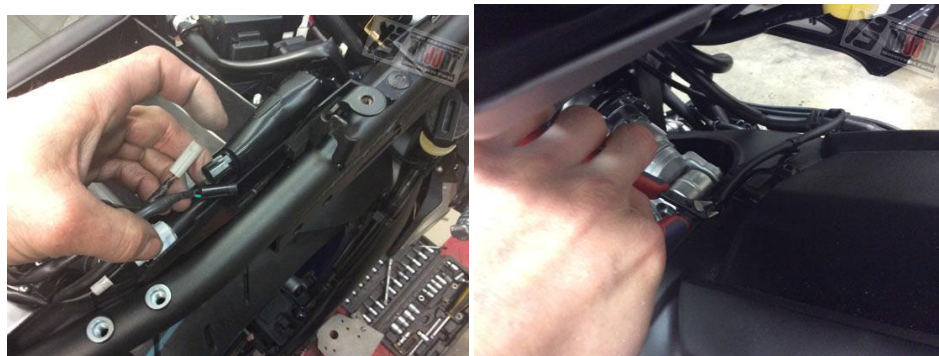
OBS: Sørg for, at dit køretøj er sikkert og ikke kan vælte.

Fjern bagakslen og med den den originale nummerpladeholder. Udskift den originale spændeblok til venstre med den medfølgende spændeblok. Brug nu den medfølgende spændeklods til højre. Spænd kæden og spænd bagakselmøtrikken til producentens specificerede moment.



Trin 10:

Følg nummerpladelysets kabel og fjern alle kabelbindere og holdere. Før kabelgennemføringshullet bagtil til bagsiden, hvor blinklysstikkene er placeret. Som det kan ses på billederne.

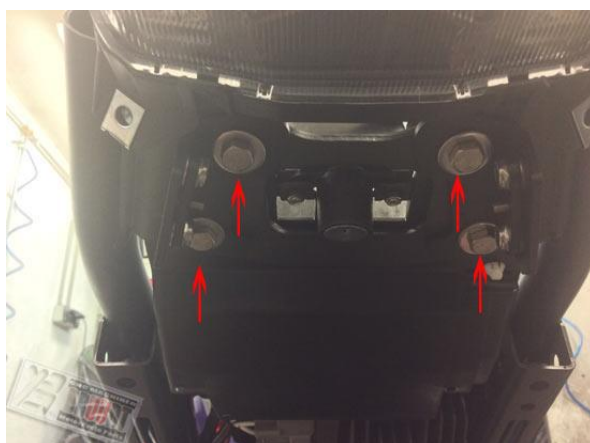
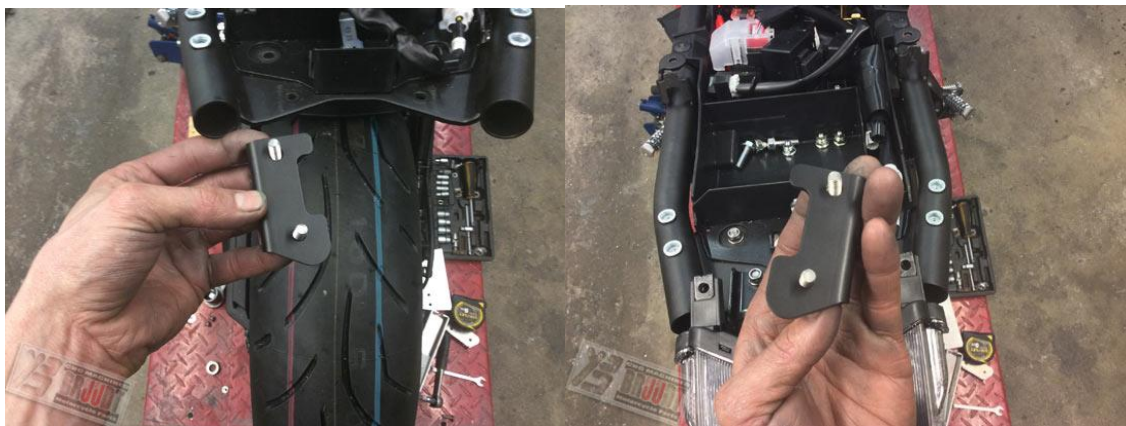






Trin 11:

Montering af nummerpladeholderen på bagsiden består af to trin. Først monterer vi holderen uden panelet for at centrere holderen og justere begge medfølgende ark. Så monterer vi indikatorerne, og holderen kan monteres med kåbe. Først monterer vi begge vinkelplader bagpå. Se billeder. Skruerne på de to vinkelplader skal spændes, men IKKE spændes endnu.

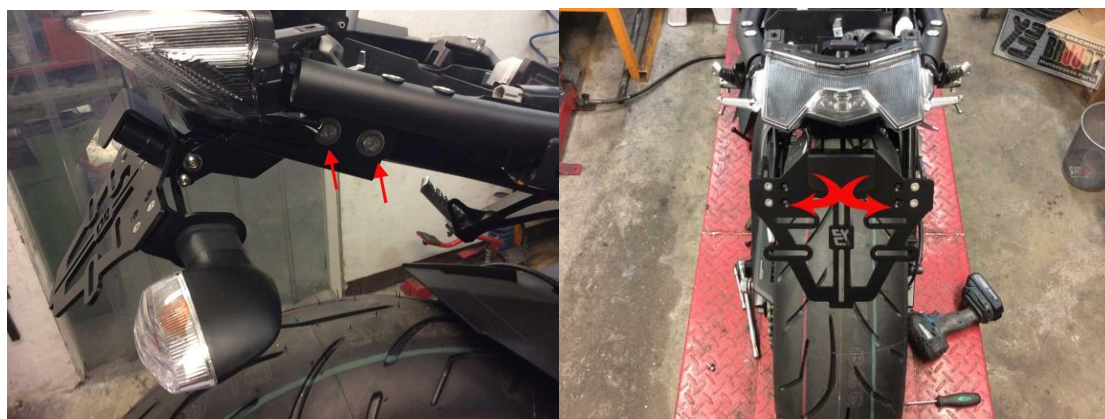


Trin 12:

Monter nummerpladeholderen på begge vinkelplader ved hjælp af de 4 medfølgende skruer. Drej først de 4 skruer til hånden, så begge plader er i kontakt. Sørg for, at holderen nu er centreret. Hvis holderen er godt centreret, kan du spænde de 4 skruer på vinkelpladerne, der monterer den bagud, med 10 Nm.

Du kan holde vinkelpladernes skruer på indersiden med en 10 mm topnøgle.

Når vinkelpladerne er godt fastgjort bagpå, kan du fjerne nummerpladeholderen igen. I næste trin installerer vi indikatorerne.



Trin 13:

Hvis du vil installere miniblinklys, behøver du ikke afmontere det originale blinklys. Monter derefter de medfølgende holderplader til miniblinklysene på nummerpladeholderen. Miniindikatorer op til M10 er nemme at montere på disse holderplader. Krympeslange og adapterkabler medfølger til også at montere mini-indikatorer.

Hvis du vil bruge de originale indikatorer igen, skal du afmontere indikatorerne nu, som vist på de næste billeder .

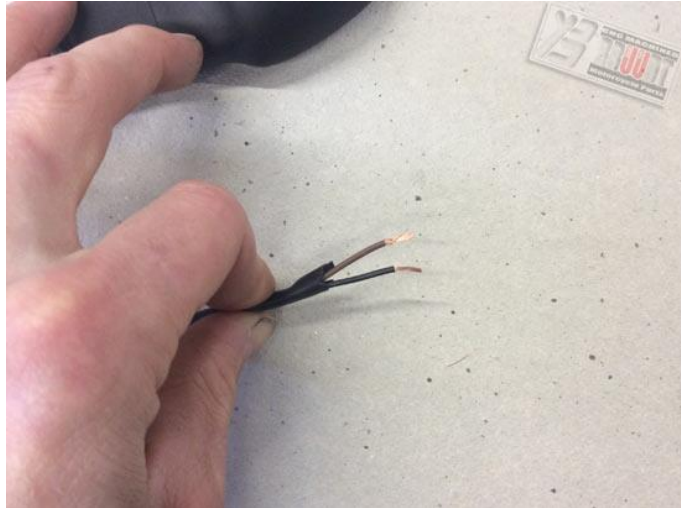


Trin 14:

Blinkyskablerne er for korte til nummerpladeholderen. Derfor skal de nu forlænges. Klip det originale stik fra indikatoren så kort som muligt.



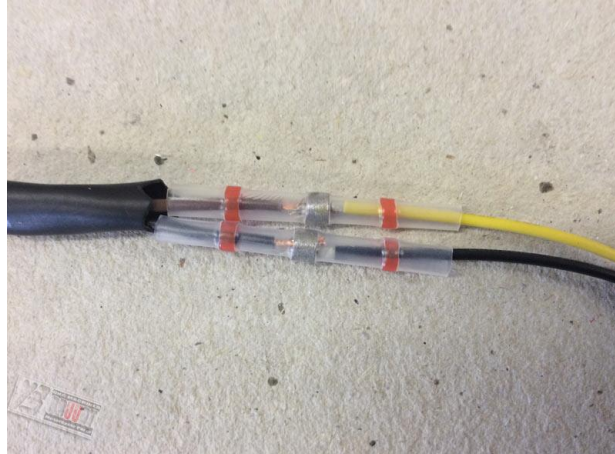
Forkort kappen og afisolér kablet.



Klip begge japanske stik fra adapterkablet så kort som muligt og strip dem.



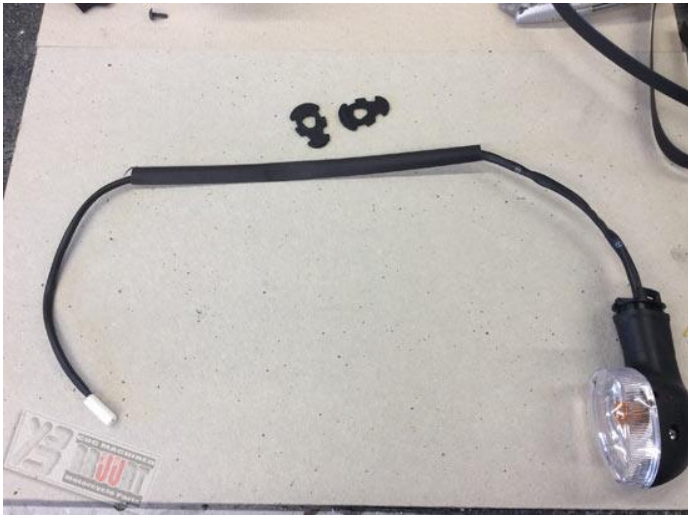
Brug de medfølgende loddestik og en varmpistol til at forbinde kablerne: brun til gul og sort til sort.





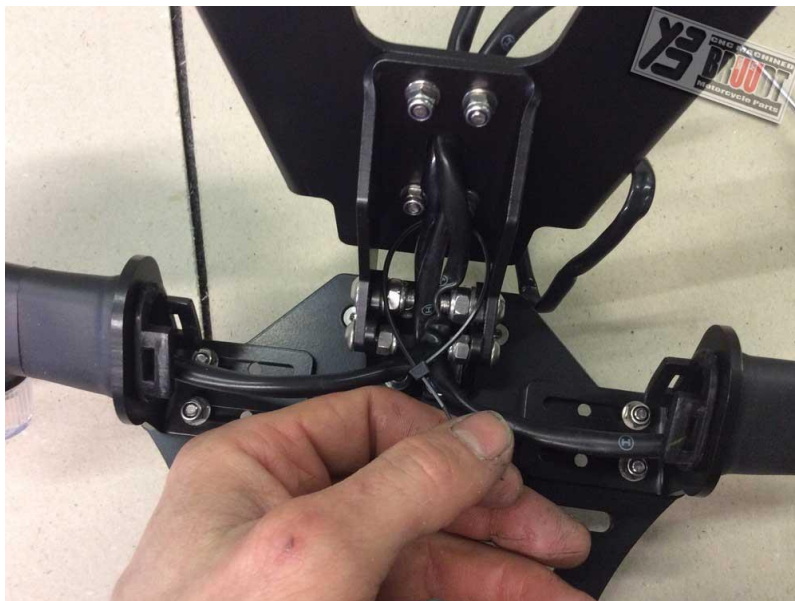
To længere krympeslanger og et kortere medfølger. Brug begge længere krympeslanger til indikatorerne. Krymp krympeslangen med varmepistolen.

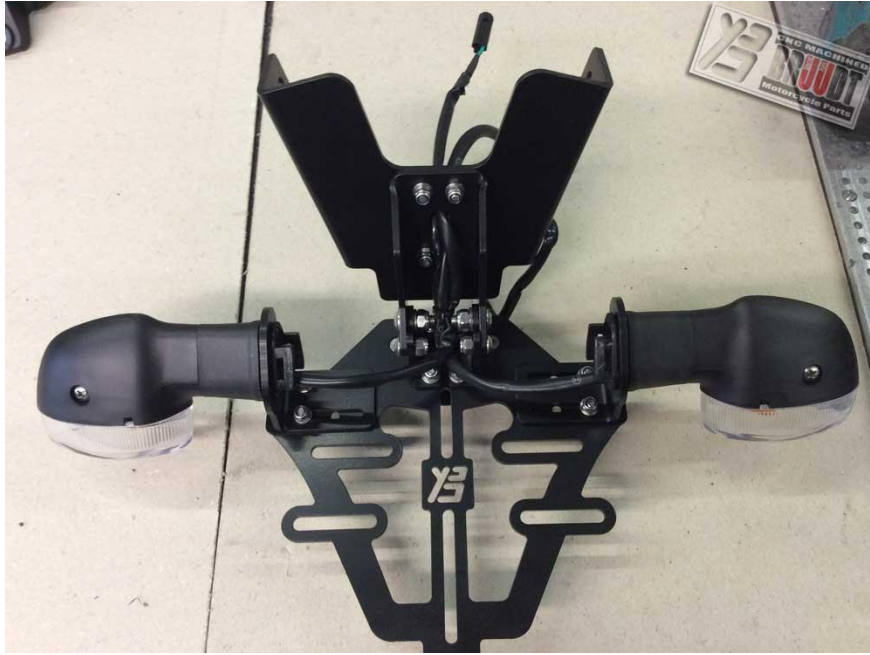




Monter nu indikatorerne på nummerpladeholderen som vist på billederne.



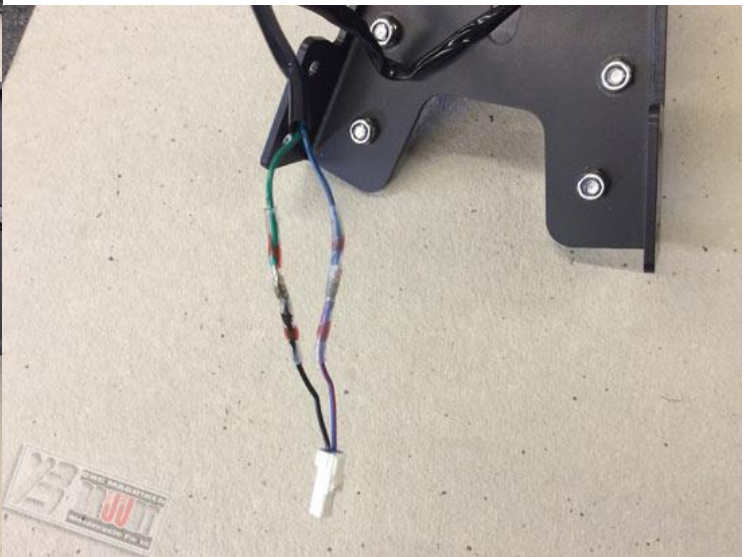
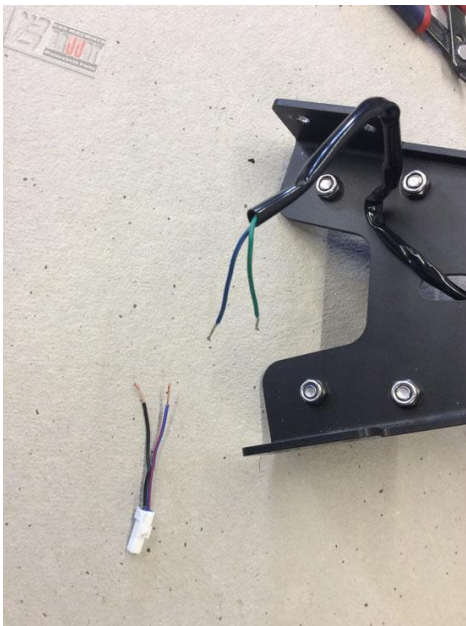
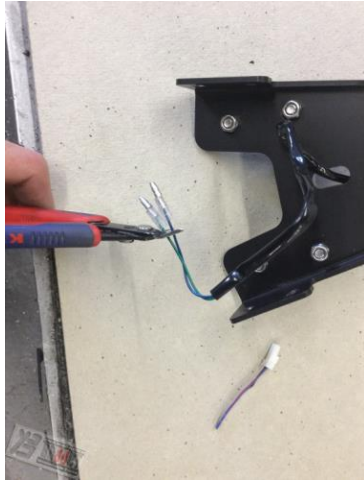


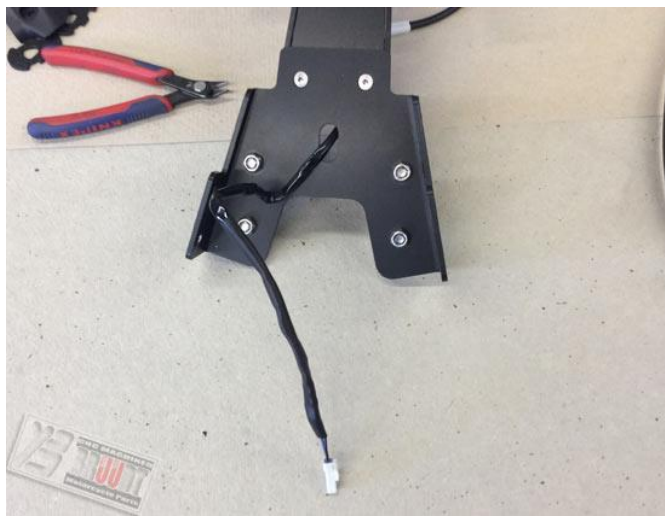


Trin 15:

Som med blinklyset, men så med nummerpladelyset. Klip det originale stik af nummerpladelyset og de to japanske stik fra nummerpladelyset på nummerpladeholderen.
Afisoler kablerne igen og tilslut dem med de medfølgende loddestik. Det vigtige her er: sort på grøn og blå på blå-rødt. Brug den kortere krympeslange her som det kan ses på billederne.





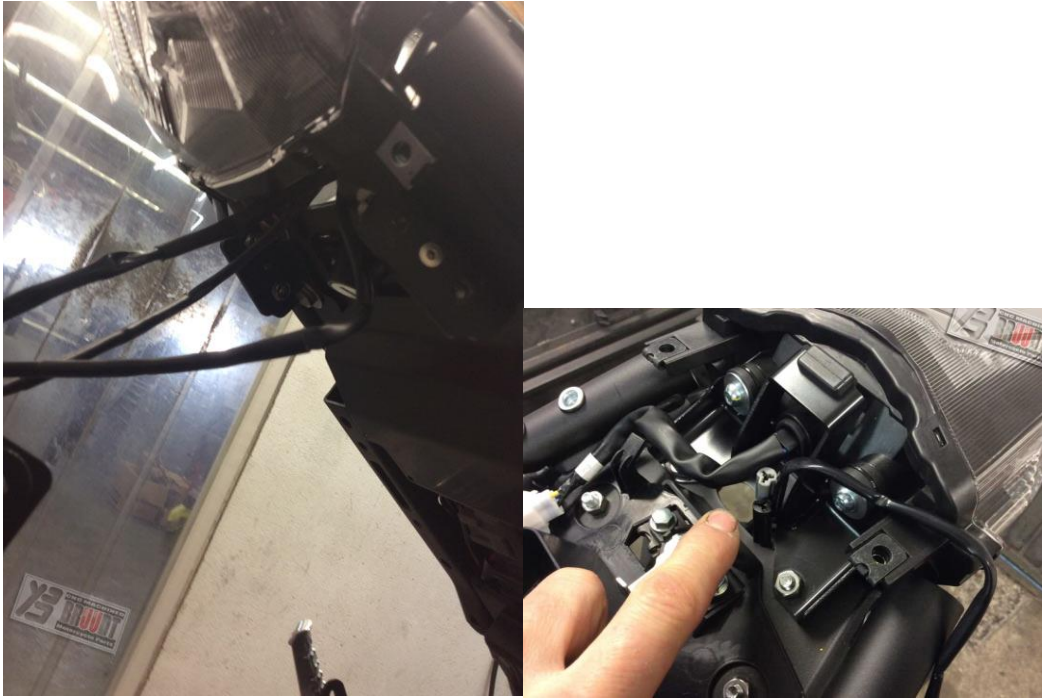


Trin 16:

Før kablerne til højre hjørne af det nederste midterste sorte panel som vist på billedet. Før de tre kabler gennem hullet i halen. Monter nummerpladeholderen med de 4 skruer fra siden. Spænd M6-skruerne med 10Nm.

OBS : Sørg for, at ingen kabler kommer i klemme, og at kablerne sidder pænt på plads.





Trin 17 :

Tilslut stikkene fra blinklyset og nummerpladelyset. Kontroller, om lys og indikatorer fungerer godt. Det kan være, at indikatorerne er forbundet omvendt, fordi stikkene er de samme.



Trin 18:

Saml alle originale dele igen.

Bemærk : Alle dele og forbindelser, der er blevet løsnet fra motorcyklen, skal samles igen i overensstemmelse med køretøjsfabrikantens anvisninger. Medmindre andet er angivet, sikres alle gevind med skruelåsning. Hvis det ikke er defineret af, skal alle skruer og møtrikker spændes i henhold til DIN / ISO. Når samlingen er afsluttet, skal du sikre dig, at alle tidligere løsnede dele og forbindelser er blevet korrekt samlet igen.

Trin 19:

Monter den originale reflektor på den medfølgende T-plade med den originale M5 møtrik. Spænd M5 med 5 Nm.

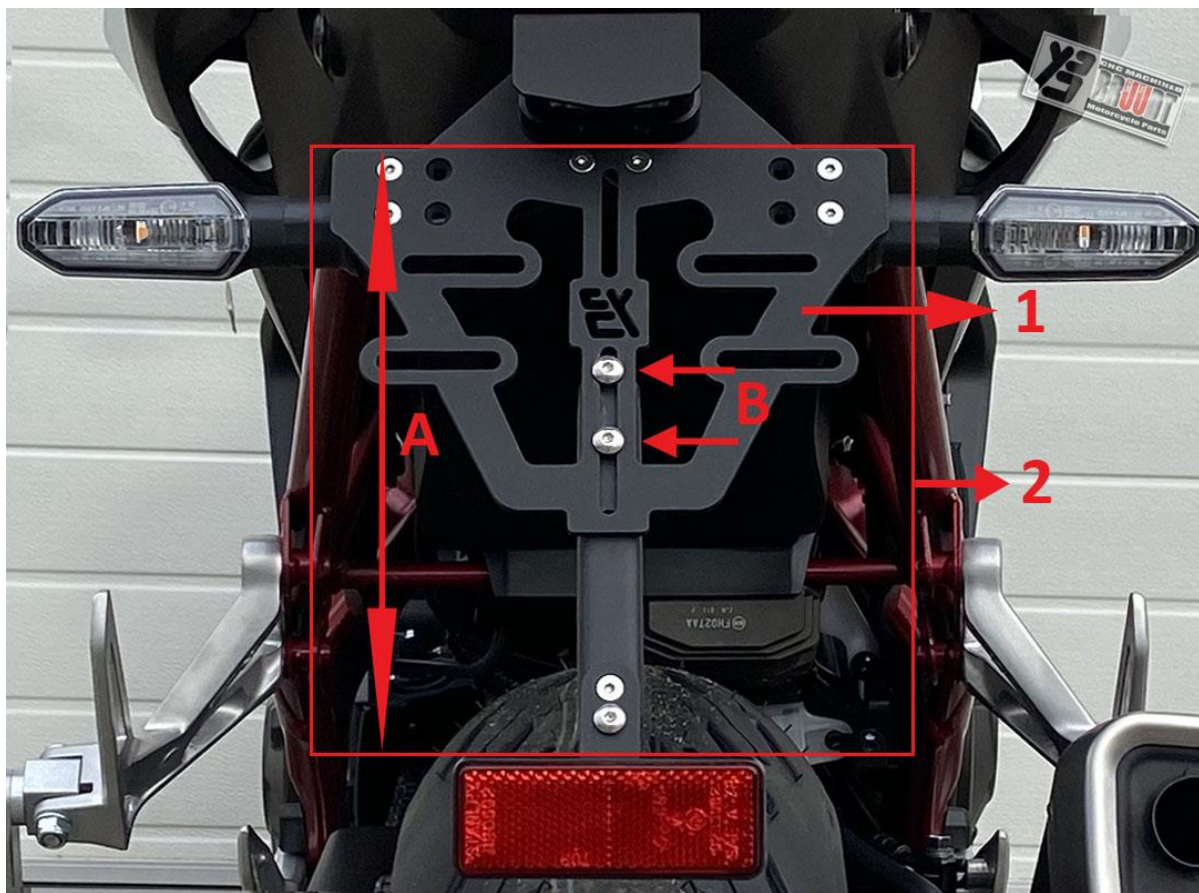


Trin 20:

OBS! Nummerpladen (2 på nedenstående figur) skal senere monteres, så den hviler på toppen af bundpladen (1 på nedenstående figur).

OBS! Der må maksimalt være 1 mm mellemrum mellem reflektor og nummerplade. Refleksen skal sidde så tæt på nummerpladen som muligt uden at røre den.

For at montere T-pladen med reflektor det rigtige sted på bundpladen, skal vi bruge dimension A (A i nedenstående figur). Dimension A er nummerpladens højde + maks. 1 mm. Monter derefter T-pladen med reflektor til dimension A, målt fra toppen af bundpladen (1 på figuren nedenfor) til toppen af reflektoren. For at gøre dette skal du bruge de medfølgende M5 skruer, møtrikker og spændeskiver (B i figuren nedenfor). Hold skruen med en unbrakonøgle og spænd møtrikkerne til 5 Nm.



Trin 21:

Monter nu nummerpladen og juster bredden af indikatorerne.

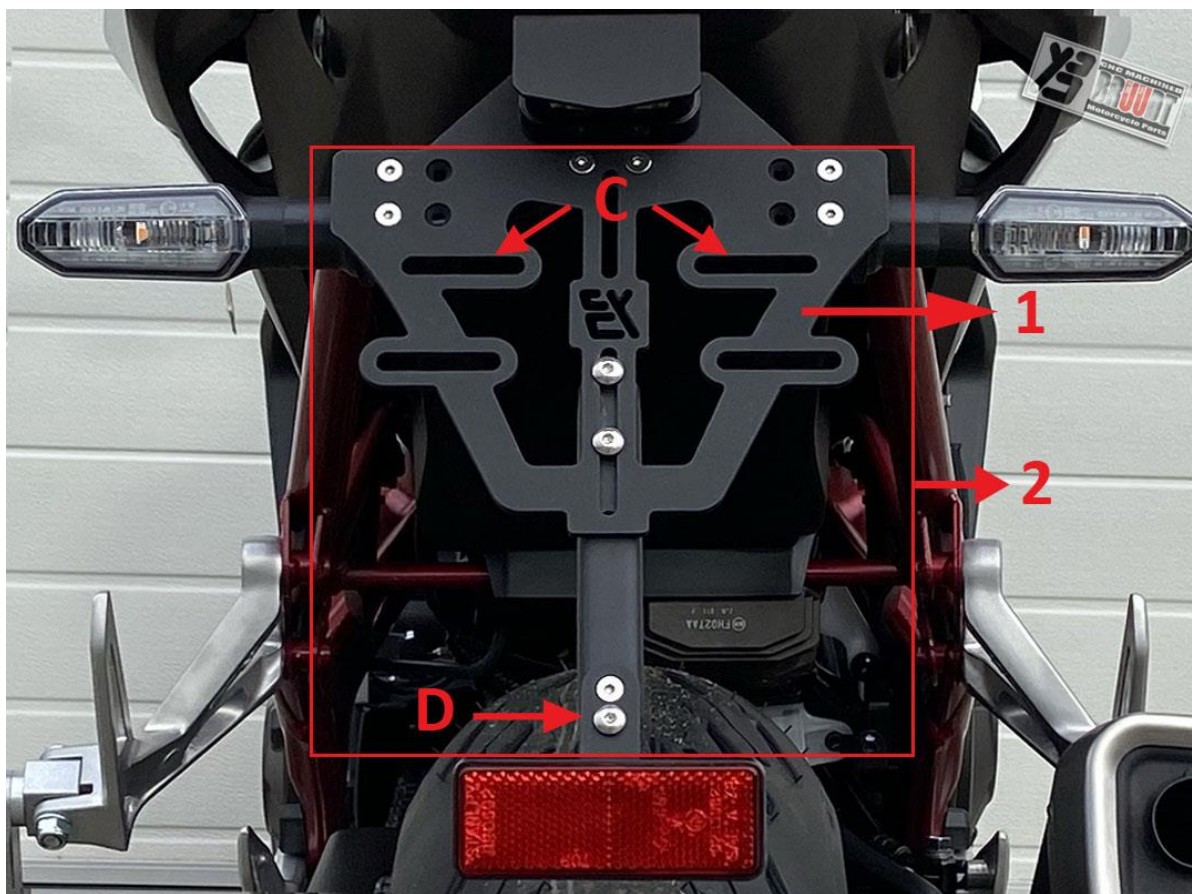
OBS! Nummerpladen (2 på nedenstående figur) skal monteres, så den hviler mod toppen af bundpladen (1 på nedenstående figur).

Brug mindst 3 fastgørelsespunkter til dette. Sørg for at bruge de øverste 2 medfølgende slidser (C i figuren nedenfor) til M6-skruer (medfølger ikke).

Det tredje fastgørelsespunkt er det nederste hul i T-pladen. For at gøre dette skal du bore et 5,5 mm hul i nummerpladen på den korrekte placering (D på billedet nedenfor). For at fastgøre skal du bruge den sidste M5 skrue, møtrik og skive, der medfølger. Hold skruen med en unbrakonøgle og spænd møtrikkerne til 5 Nm.

OBS! Nummerpladeholderen er beregnet og fremstillet udelukkende til montering af nummerpladen. Brug derfor aldrig ekstra plader eller beslag. Den ekstra vægt og dimensioner kan forårsage skader.

OBS! Afstanden mellem begge indikatorer (linsers) skal være mindst 180 mm. Denne afstand skal justeres, fordi indikatorholderne er justerbare i bredden. Spænd M4 x 16 skrueerne til 3 Nm.



Trin 22:

Juster hældningsvinklen på 30 grader (I henhold til dit lands lovgivning.) (Som vist nedenfor.).



OBS. Denne nummerpladeholder er meget kort. Det betyder, at den ikke er egnet til alle nummerplader. Hvis din nummerplade er højere end 143 mm, er denne nummerpladeholder ikke egnet.

Der er så risiko for, at bagdækket kommer i kontakt med reflektoren ved dyb kompression, hvilket kan føre til skader. Det er derfor vigtigt at kontrollere, om der er nok plads mellem bagdækket og reflektoren, når affjedringen er helt sammenpresset. En vinkel større end 30 grader er ikke tilladt .

OBS. Fastgør nummerpladeholderpladen med M5 panhovedskruen og den tilhørende M5 låsemøtrik. Begge skruer til venstre og spænd til højre. Hold skruen med en unbrakonøgle og spænd begge møtrikker til 5 Nm. Spænd derefter begge M6-skruer til venstre og højre. Hold M6-flangehovedskruen med en unbrakonøgle, og spænd møtrikkerne til 10 Nm.



Før hver kørsel: Før hver kørsel: Det er førerens opgave og ansvar løbende at kontrollere og vedligeholde de sikkerhedsrelevante køretøjsdele. Før hver rejse skal du kontrollere, at produktet er opsat og fungerer korrekt, og at alle skrueforbindelser er stramme.

Garanti: Tag dig tid til at udføre 100 % professionelt arbejde, når du samler produktet. Overhold venligst alle vores monterings- og sikkerhedsanvisninger. Forkert eller ukorrekt montering eller håndtering af produktet vil ugyldiggøre garantikravene.

Pleje: Brug ikke aggressive rengøringsmidler til at pleje genstandene. Varen kan nemt rengøres med en simpel, lunken rengøringsmiddelopløsning.

Miljøoplysninger: Denne genstand må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald, når den er udtjent. Bortskaffelse kan ske via BRUUDT, Bertus Verwoerd, Königsfelderstrasse 24, 49824 Ringe, Tlf.: +49 (0) 5944 599 406; E-mail: info@bruidt.de eller lokalt tilgængelige retur- og indsamlingssystemer.





Istruzioni di installazione/istruzioni di sicurezza
Portatarga BRUUDT per Yamaha MT-09 2017-2020
Codice articolo: Y-4009-2017-K



Grazie per aver scelto i nostri prodotti! Apprezziamo molto la tua fiducia nel nostro prodotto e ti auguriamo un viaggio sicuro e piacevole in ogni momento!

Leggere attentamente queste istruzioni di installazione prima del montaggio.

1. **ATTENZIONE:** Questo portatarga è molto corto. Ciò significa che non è adatto a tutte le targhe. Se la tua targa è più alta di 143 mm, questo portatarga non è adatto.

È consentito e regolabile un angolo massimo di 30 gradi rispetto alla verticale (vedere il passaggio 22), ma può essere regolato in modo sicuro solo con targhe più corte di 143 mm.

Altrimenti c'è il rischio che durante la compressione profonda il pneumatico posteriore entri in contatto con il catarifrangente, causando danni. È quindi sempre importante verificare se c'è abbastanza spazio tra il pneumatico posteriore e il catarifrangente quando la sospensione è completamente compressa. Non è consentito un angolo superiore a 30 gradi.

2. **ATTENZIONE:** importanti istruzioni di sicurezza. Se non sei un meccanico qualificato, contatta un'officina specializzata per installare questo portatarga. La mancata osservanza delle istruzioni di montaggio può causare danni al veicolo e invalidare i diritti di garanzia. Non si accetta alcuna responsabilità per danni consequenziali. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni dovuti a un'installazione impropria di questo portatarga BRUUDT. L'uso improprio di questo prodotto può compromettere la sicurezza di guida. Rielaborazioni e/o modifiche non autorizzate del prodotto possono causare guasti funzionali e non sono consentite. È necessario evitare modifiche strutturali ai componenti che comporteranno la perdita di responsabilità e diritti di garanzia. Si prega di conservare queste istruzioni per riferimento futuro.

3. **ATTENZIONE:** Tutte le parti e le connessioni staccate dalla moto devono essere rimontate secondo le istruzioni del produttore del veicolo o sostituite con le parti e le connessioni da noi fornite. Se non diversamente specificato, fissare tutte le filettature con il bloccaggio a vite. Se non diversamente specificato dal produttore del veicolo o dalla nostra azienda, tutte le viti e i dadi devono essere serrati secondo DIN/ISO. Una volta completato il montaggio, assicurarsi che tutte le parti e i collegamenti precedentemente allentati siano stati rimontati correttamente.

4. **ATTENZIONE:** Se sono presenti catadiottri laterali sul portatarga originale, questi devono essere fissati in una posizione diversa (adatta) o sostituiti con nuovi catadiottri.

5. **ATTENZIONE:** Questo prodotto è stato sviluppato per veicoli in condizioni di fabbrica. Non è possibile garantire la compatibilità con accessori originali o con accessori di altri produttori. Se si utilizzano accessori originali o accessori di altri produttori, è necessario verificare il gioco, l'adattamento e le possibili collisioni!

6. **INFORMAZIONI GENERALI:** Si prega di osservare eventuali norme di legge specifiche del paese o norme TÜV. Leggere attentamente le istruzioni di montaggio e assicurarsi che tutte le parti riportate nell'elenco delle parti siano presenti e non danneggiate. Assicurati che il tuo veicolo sia sicuro e non possa cadere. Spegnerne il motore e togliere la chiave di accensione. Se necessario, lasciare raffreddare il motore/lo scarico. Quando si interviene sull'impianto elettrico, scollegare la batteria del veicolo. Assicurati di utilizzare solo strumenti adatti. Fatevi aiutare da una seconda persona con il lavoro di montaggio.

Queste istruzioni sono scritte in base al nostro attuale livello di conoscenza. Non ci sono pretese legali sulla precisione. Con riserva di modifiche tecniche.

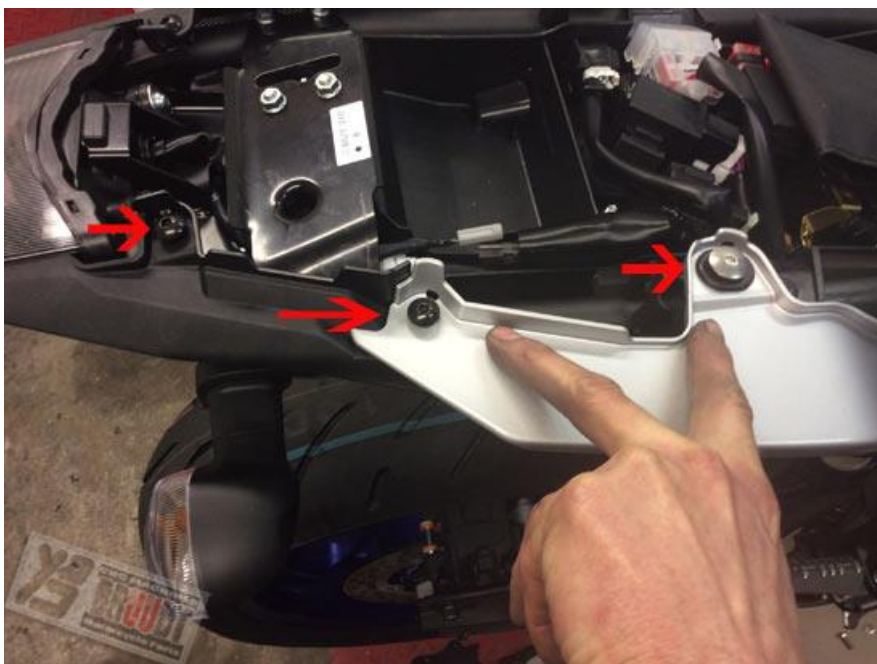


Per installare il portatarga sono necessari i seguenti attrezzi:

- Cacciavite a croce PZ2
- Set di chiavi a brugola
- Chiave dinamometrica
- Set cricchetto e presa (7 mm, 8 mm, 10 mm)
- Pinza a crimpare per capicorda se i capicorda sono inclusi.
- Pistola ad aria calda per connettori a saldare se i connettori a saldare sono inclusi.
- Metro a nastro
- Trapano e trapano da 5,5 mm
- Chiave a bussola da 10 mm

Passaggio 1:

Rimuovere il sedile. Rimuovere queste 3 viti a sinistra e a destra come mostrato nella foto sotto.



Passo 2:

Sotto la coda, rimuovi tutti i rivetti ad espansione (al centro premendoli ed estraendoli), entrambe le viti e rimuovi il piccolo tappo di plastica come mostrato nella foto sotto.



Passaggio 3:

Rimuovere il pannello posteriore a sinistra e a destra (tirare indietro e verso l'esterno).



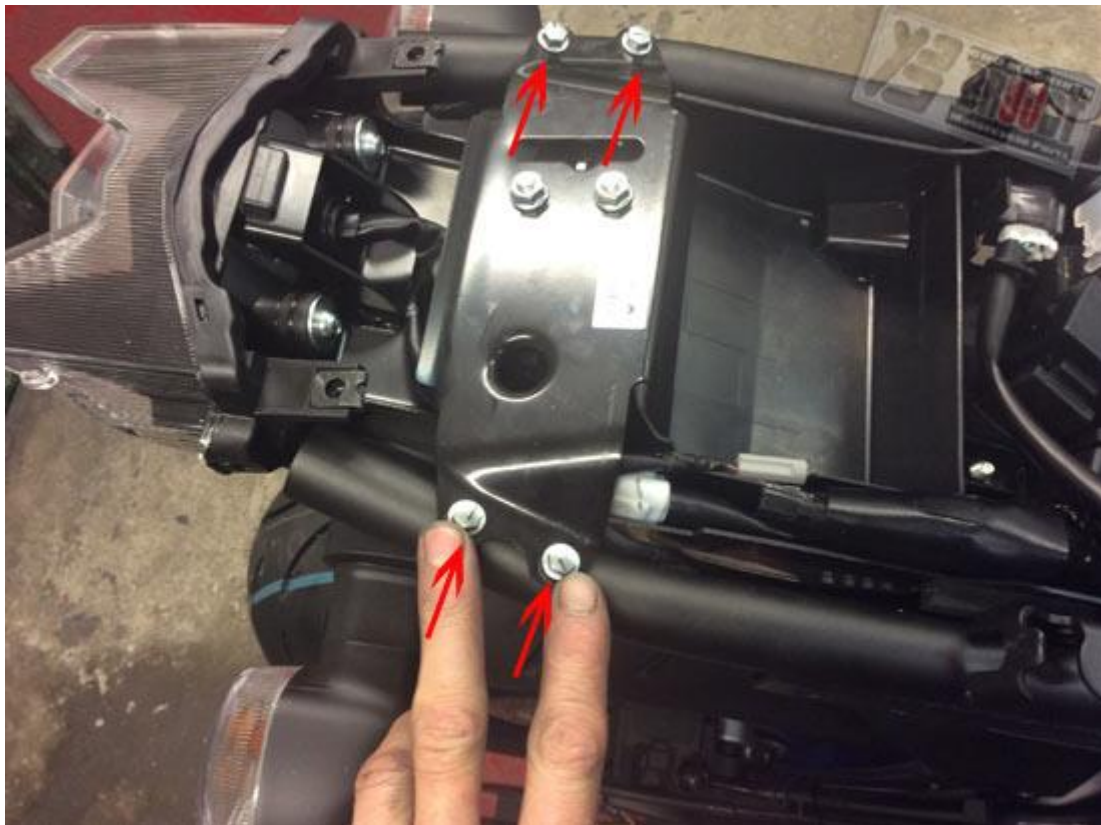
Passaggio 4:

rimuovere queste viti a sinistra e a destra e ora rimuovere la parte centrale del pannello in basso. Come si può vedere nelle foto qui sotto.



Passaggio 5:

rimuovere queste viti e rimuovere la lamiera.
Come si può vedere nella foto qui sotto.



Passaggio 6:

i connettori degli indicatori di direzione e delle luci della targa devono essere scollegati, come mostrato in figura.



Passaggio 7:

Allentare i 4 dadi come mostrato nelle immagini e rimuovere la parte originale completa di indicatore.



Passaggio 8:

Rimuovere i rivetti ad espansione e la vite dal paracatena e rimuovere la parte superiore del paracatena. Scollegare i connettori dalla luce targa.



Passaggio 9:

Sollevarla la motocicletta in modo da poter rimuovere l'asse posteriore.

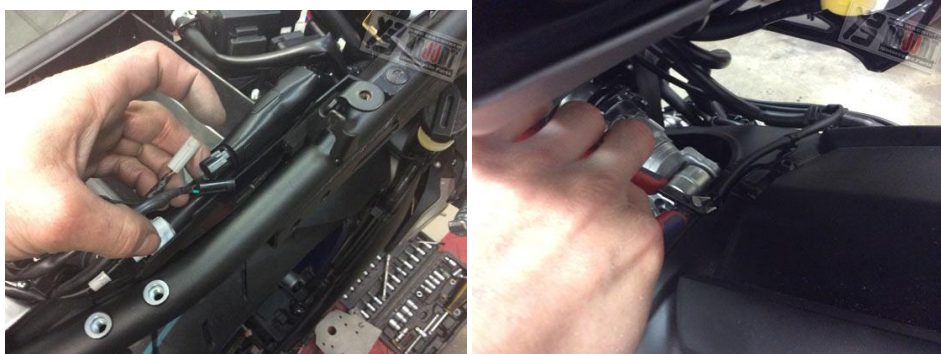
Attenzione: assicurati che il tuo veicolo sia sicuro e non possa ribaltarsi.

Rimuovere l'asse posteriore e con esso il portatarga originale. Sostituisci il blocco di bloccaggio originale a sinistra con il blocco di bloccaggio incluso. Ora utilizza il blocco di bloccaggio incluso a destra. Tendere la catena e serrare il dado dell'asse posteriore alla coppia specificata dal produttore.



Passaggio 10:

seguire il cavo della luce targa e rimuovere tutte le fascette e i supporti. Instradare il foro passacavo dalla parte posteriore verso la parte anteriore, dove sono posizionati i connettori degli indicatori di direzione. Come si può vedere nelle immagini.

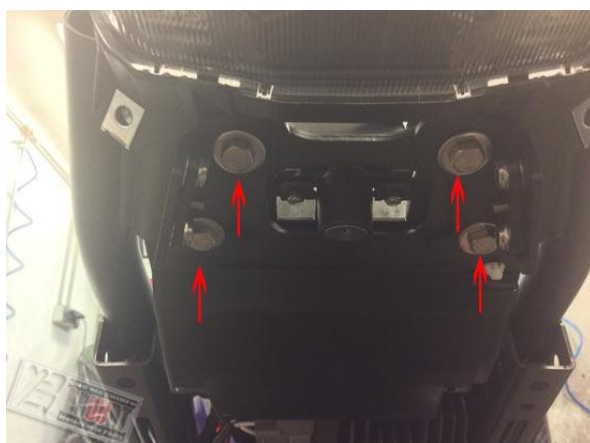






Passaggio 11:

L'installazione del portatarga sul retro è composta da due passaggi. Per prima cosa montiamo il supporto senza il pannello per centrarlo e allineare entrambi i fogli forniti. Quindi montiamo gli indicatori e il supporto può essere montato con la carenatura. Innanzitutto montiamo entrambe le piastre angolari nella parte posteriore. Guarda le foto. Le viti sulle due piastre angolari devono essere serrate, ma NON ancora serrate.



Passaggio 12:

montare il portatarga su entrambe le piastre angolari utilizzando le 4 viti in dotazione. Per prima cosa avvitare a mano le 4 viti in modo che entrambe le lamiera siano a contatto. Assicurati che il supporto sia ora centrato. Se il supporto è ben centrato, è possibile serrare le 4 viti delle piastre angolari che lo fissano posteriormente con 10 Nm.

Le viti delle piastre angolari possono essere fissate all'interno con una chiave a tubo da 10 mm.

Una volta fissate saldamente le piastre angolari alla parte posteriore, è possibile rimuovere nuovamente il portatarga. Nel passaggio successivo installeremo gli indicatori.



Passaggio 13:

se si desidera installare i mini indicatori di direzione, non è necessario smontare l'indicatore di direzione originale. Quindi montare le piastre di supporto in dotazione per i mini indicatori di direzione sul portatarga. I mini indicatori fino a M10 sono facili da montare su queste piastre di supporto. Sono inclusi tubi termorestringenti e cavi adattatori per montare anche mini indicatori.

Se desideri utilizzare nuovamente gli indicatori originali, smontali ora, come mostrato nelle immagini successive .

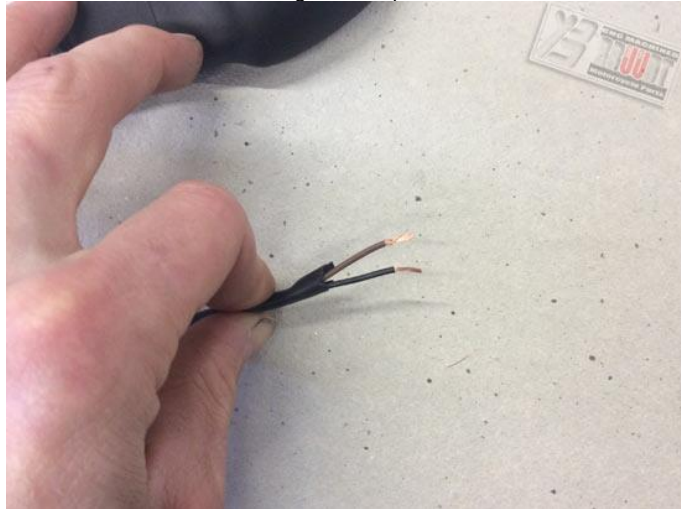


Passaggio 14:

i cavi degli indicatori di direzione sono troppo corti per il portatarga. Ecco perché ora devono essere prorogati. Tagliare il connettore originale dell'indicatore il più corto possibile.



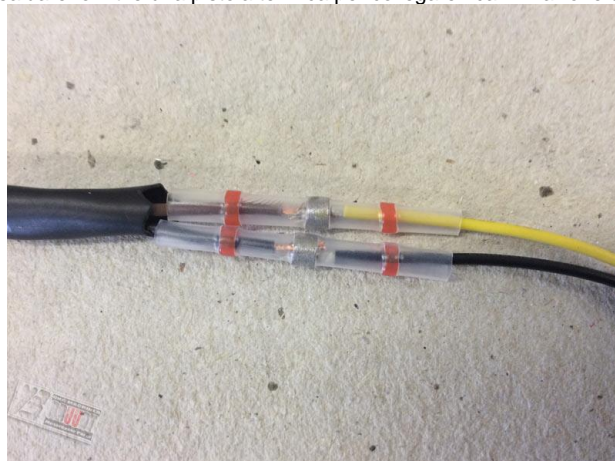
Accorciare la guaina e spellare il cavo.



Tagliare le due spine giapponesi del cavo adattatore il più corte possibile e spellarle.



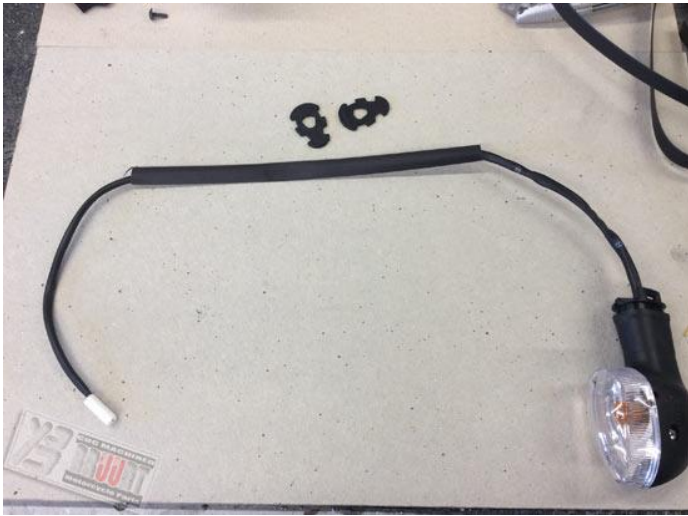
Utilizzare i connettori a saldare forniti e una pistola termica per collegare i cavi: marrone con giallo e nero con nero.



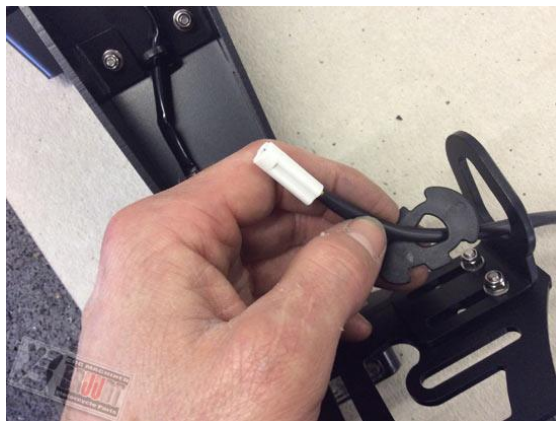


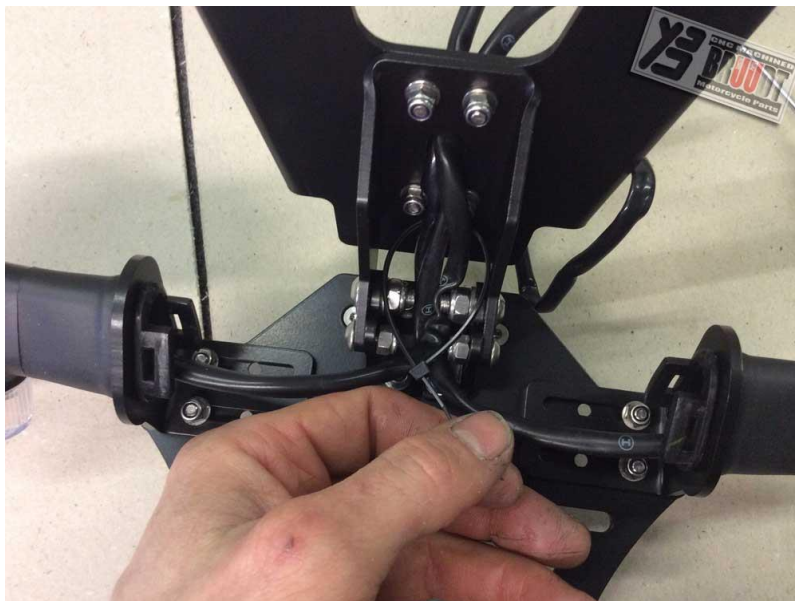
Sono inclusi due tubi termoretraibili più lunghi e uno più corto. Per gli indicatori utilizzare entrambi i tubi termoretraibili più lunghi. Restringere il tubo termoretraibile con la pistola termica.

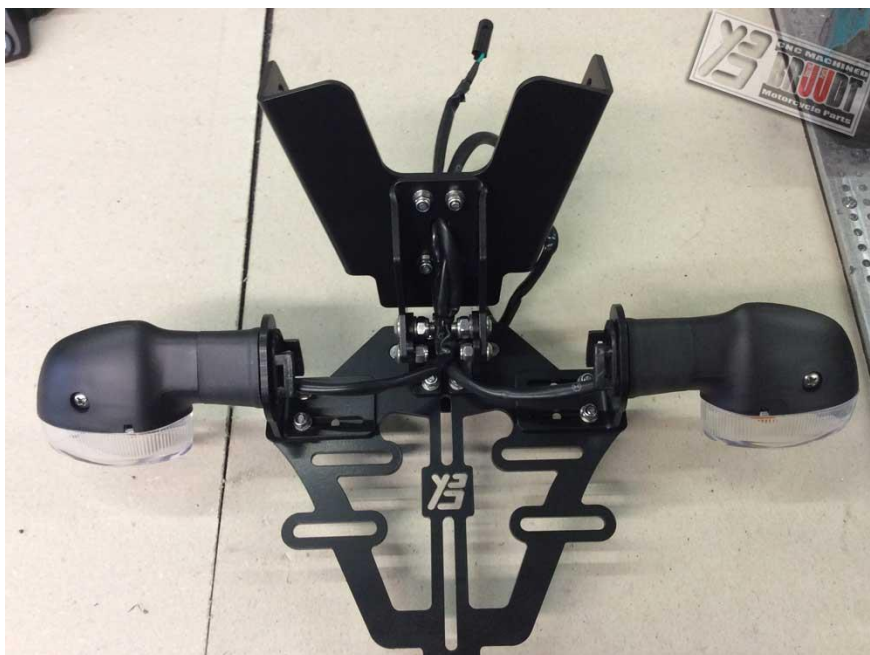




Ora montate gli indicatori sul portatarga come mostrato nelle immagini.



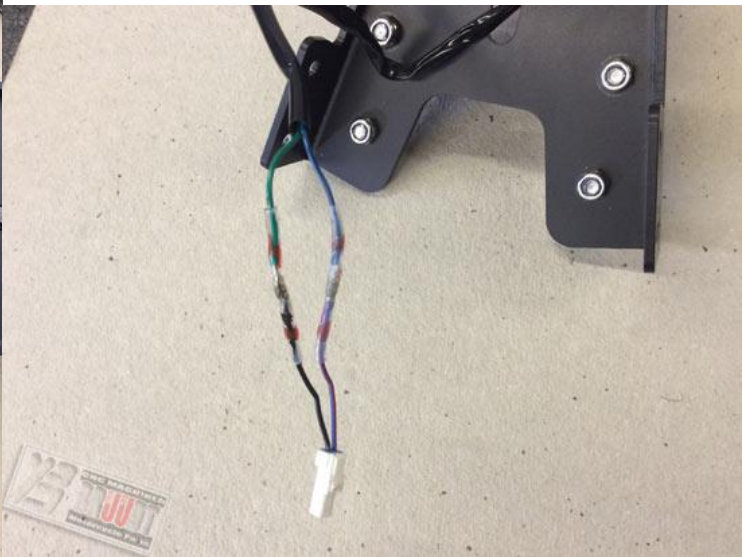
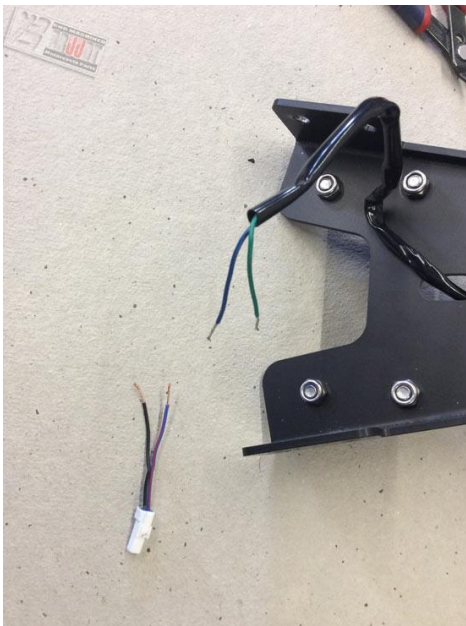
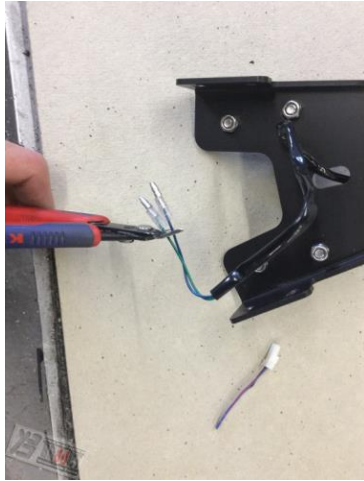


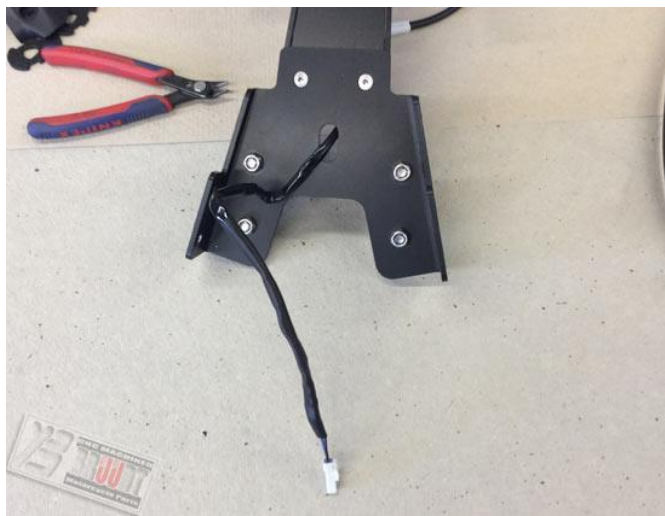


Passo 15:

Come per gli indicatori di direzione, ma poi con la luce della targa. Tagliare la spina originale della luce targa e le due spine giapponesi della luce targa sul portatarga. Spellare nuovamente i cavi e collegarli con i connettori a saldare in dotazione. La cosa importante qui è: nero su verde e blu su blu-rosso Usa qui il tubo termoretraibile più corto come puoi vedere nelle immagini.





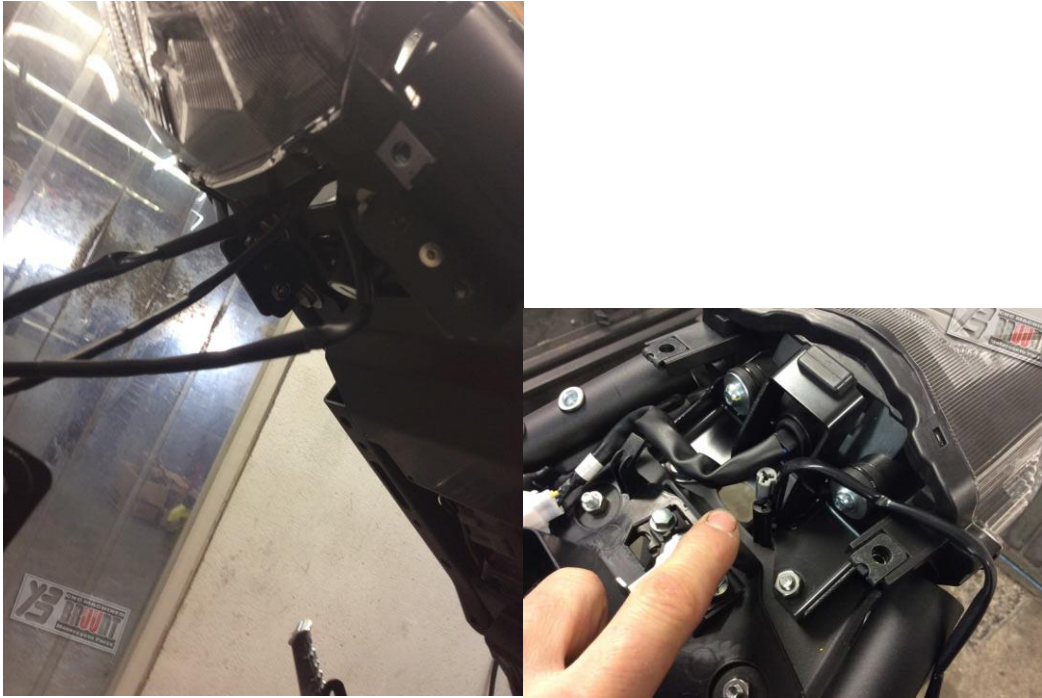


Passaggio 16:

Instradare i cavi verso l'angolo destro del pannello nero centrale inferiore come mostrato nell'immagine. Far passare i tre cavi attraverso il foro nella coda. Montare lateralmente il portatarga con le 4 viti. Stringere le viti M6 con 10Nm.

Attenzione : assicurarsi che nessun cavo venga schiacciato e che i cavi siano ben posizionati.





Passaggio 17 :

Collegare i connettori dell'indicatore di direzione e della luce targa. Controlla se le luci e gli indicatori funzionano bene. È possibile che gli indicatori siano collegati al contrario perché i connettori sono gli stessi.



Passaggio 18: rimontare tutte le parti originali.

Attenzione : tutte le parti e i collegamenti staccati dalla motocicletta devono essere rimontati secondo le istruzioni del produttore del veicolo. Se non diversamente specificato, fissare tutte le filettature con il bloccaggio a vite. Se non definito dalla normativa, tutte le viti e i dadi devono essere serrati secondo DIN/ISO. Una volta completato il montaggio, assicurarsi che tutte le parti e i collegamenti precedentemente allentati siano stati rimontati correttamente.

Passaggio 19:

Montare il riflettore riflettente originale sulla piastra a T in dotazione con il dado M5 originale. Stringere M5 con 5 Nm.

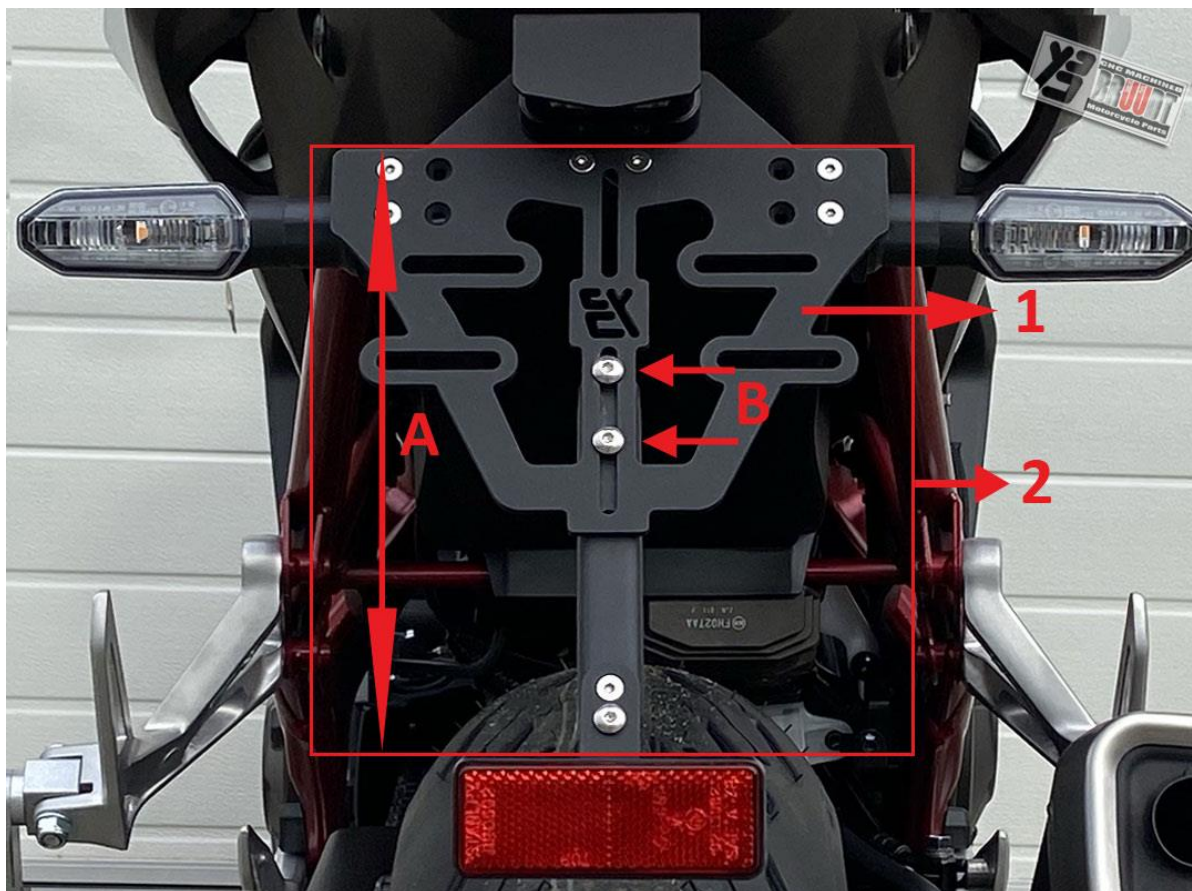


Passo 20:

Attenzione! : La targa (2 nella figura sotto) dovrà essere successivamente montata in modo che appoggi sulla parte superiore della piastra di base (1 nella figura sotto).

Attenzione! : Tra il catarifrangente e la targa deve esserci uno spazio massimo di 1 mm. Il catarifrangente deve essere posizionato il più vicino possibile alla targa senza toccarla.

Per montare la piastra a T con riflettore nella posizione corretta sulla piastra di base, abbiamo bisogno della dimensione A (A nella figura sotto). La dimensione A è l'altezza della targa + massimo 1 mm. Quindi montare la piastra a T con il catarifrangente sulla dimensione A, misurata dalla parte superiore della piastra di base (1 nella figura seguente) alla parte superiore del catarifrangente. Per fare ciò, utilizzare le viti, i dadi e le rondelle M5 inclusi (B nella figura seguente). Bloccare le viti con una chiave a brugola e serrare i dadi a 5 Nm.



Passaggio 21:

Ora monta la targa e regola la larghezza degli indicatori.

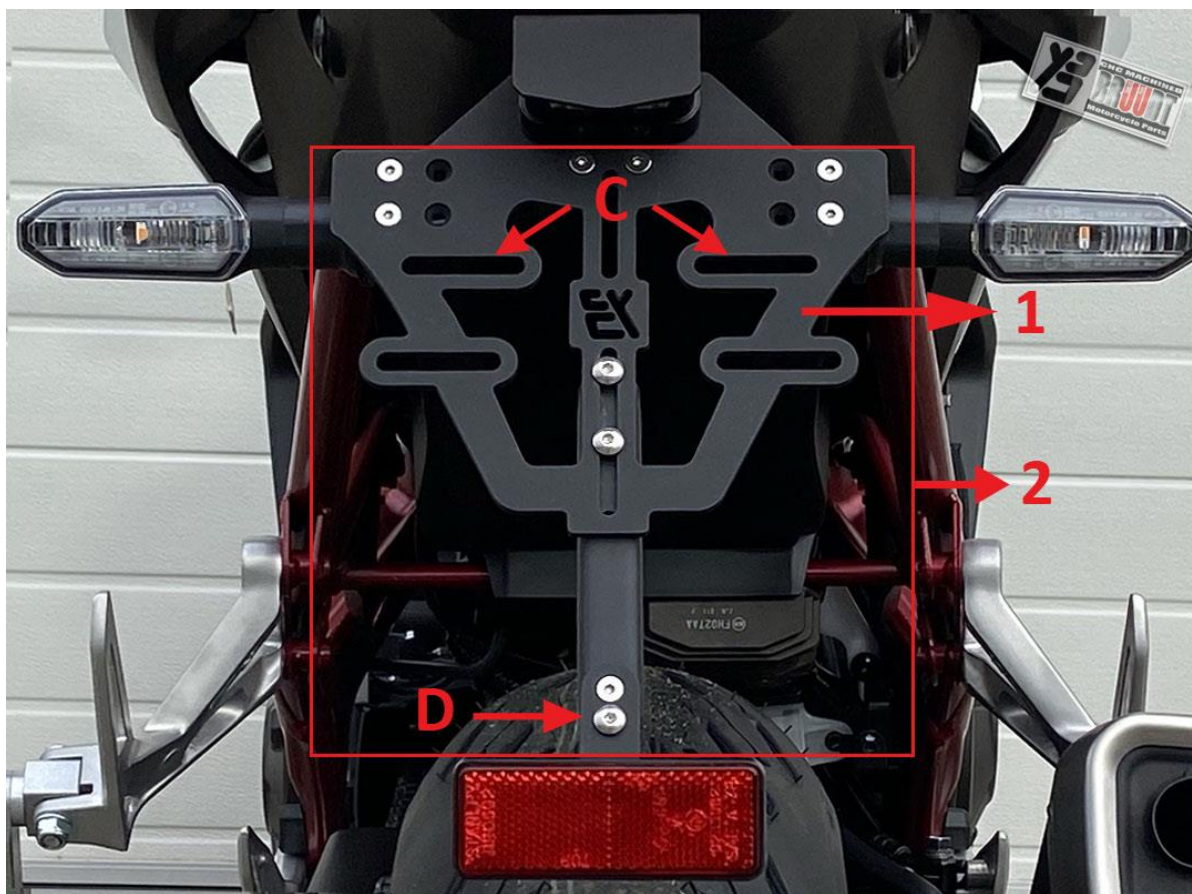
Attenzione! La targa (2 nella figura sotto) deve essere montata in modo che poggi contro la parte superiore della piastra di base (1 nella figura sotto).

Utilizzare almeno 3 punti di attacco per questo. Assicurarsi di utilizzare le 2 fessure superiori fornite (C nella figura seguente) per le viti M6 (non incluse).

Il terzo punto di attacco è il foro inferiore nella piastra a T. Per fare ciò, praticare un foro da 5,5 mm nella targa nella posizione corretta (D nell'immagine sotto). Per il fissaggio, utilizzare l'ultima vite M5, dado e rondella forniti. Bloccare la vite con una chiave a brugola e serrare i dadi a 5 Nm.

Attenzione! Il portatarga è destinato e realizzato esclusivamente per il montaggio della targa. Pertanto non utilizzare mai piastre o staffe aggiuntive. Il peso e le dimensioni aggiuntivi potrebbero causare danni.

Attenzione! La distanza tra i due indicatori (lenti) deve essere di almeno 180 mm. Questa distanza deve essere regolata perché i porta indicatori sono regolabili in larghezza. Stringere le viti M4 x 16 a 3 Nm.



Passaggio 22:

Regolare l'angolo di inclinazione di 30 gradi (secondo la legge del proprio paese.) (Come mostrato di seguito.)



Attenzione. Questo portatarga è molto corto. Ciò significa che non è adatto a tutte le targhe. Se la tua targa è più alta di 143 mm, questo portatarga non è adatto.

Sussiste quindi il rischio che durante la compressione profonda lo pneumatico posteriore entri in contatto con il catarifrangente, il che può causare danni. È quindi fondamentale verificare se c'è abbastanza spazio tra il pneumatico posteriore e il catarifrangente quando la sospensione è completamente compressa. Non è consentito un angolo superiore a 30 gradi .

Attenzione. Fissare la piastra del portatarga con la vite a testa cilindrica M5 e il relativo dado di bloccaggio M5. Entrambe le viti a sinistra e serrare a destra. Bloccare la vite con una chiave a brugola e serrare entrambi i dadi a 5 Nm. Quindi stringere entrambe le viti M6 a sinistra e a destra. Tenere la vite a testa flangiata M6 con una chiave a brugola e serrare i dadi a 10 Nm.



Prima di ogni viaggio: Prima di ogni viaggio: È compito e responsabilità del conducente controllare e sottoporre a manutenzione regolarmente i componenti del veicolo rilevanti per la sicurezza. Prima di ogni viaggio, verificare che il prodotto sia installato e funzioni correttamente e che tutti i collegamenti a vite siano serrati.

Garanzia: prenditi il tempo necessario per svolgere un lavoro professionale al 100% durante l'assemblaggio del prodotto. Si prega di tenere conto di tutte le nostre istruzioni di montaggio e di sicurezza. Un montaggio o una manipolazione errati o impropri del prodotto annulleranno i diritti di garanzia.

Cura: non utilizzare detergenti aggressivi per la cura degli articoli. Gli articoli possono essere facilmente puliti con una semplice soluzione detergente tiepida.

Informazioni ambientali: questo articolo non deve essere smaltito con i rifiuti domestici al termine della sua vita. Lo smaltimento può essere effettuato tramite BRUUDT, Bertus Verwoerd, Königsfelderstrasse 24, 49824 Ringe, Tel.: +49 (0) 5944 599 406; E-mail: info@bruudt.de o sistemi di restituzione e ritiro disponibili localmente.



